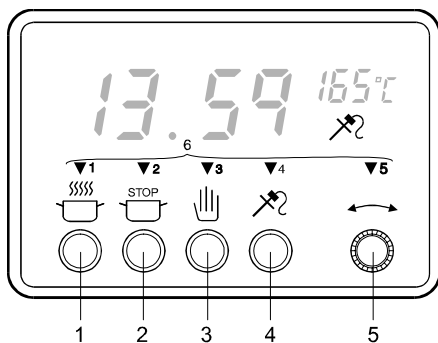


Die elektronische Zeitschaltuhr mit Sonde ermöglicht einen **programmierten Backofenbetrieb** und dadurch auch eine programmierte Dauer des Back-/ Bratvorgangs. Eine Besonderheit der Zeitschaltuhr ist die Kombination mit einer Temperatursonde zur Messung der Temperatur des Speisekerns.

Die Zeitschaltuhr verfügt über ein grünes und ein rotes Anzeigenfeld.

Auf dem grünen Feld wird die Tageszeit bzw. die Einstellungen der Dauer des Back-/ Bratvorgangs und der Zeitpunkt der Beendigung des Back-/Bratvorgangs angezeigt. Auf dem roten Feld wird die Temperatur angezeigt.



1. Taste zur Einstellung der Dauer des Back-/Bratvorgangs
2. Taste zur Einstellung der Beendigung des Back-/Bratvorgangs
3. Taste zur Einstellung des unprogrammierten Betriebs
4. Taste zur Temperatureinstellung
5. Drehknebel
6. Indikatorknopfe 1-5

## Einhändige Bedienung der Zeitschaltuhr

Die Zeitschaltuhr kann auch einhändig bedient werden. Mit einmaliger Betätigung einer beliebigen Taste 1 - 4 (die Sie dann wieder loslassen) wird der Indikatorknopf oberhalb der gewählten Taste aktiviert und der Indikatorknopf 5 oberhalb des Drehknebels 5, mit welchem innerhalb der nächsten **4 Sekunden** die gewünschte Wert eingestellt werden soll, beginnt zu blinken. **Wenn Sie in dieser Zeitspanne mit dem Drehknebel keinen Wert einstellen, wird die gewünschte Funktion nicht aktiviert** (die Anzeige setzt sich auf die Tagesanzeige zurück).

## Einstellung der Tageszeit

Nach dem Anschluß des Geräts an das elektrische Versorgungsnetz blinken auf dem grünen Feld der Anzeige abwechselnd die Symbole »0.00« und die Indikatorknopfe **1 und 2**. Stellen Sie die genaue Tageszeit ein, indem Sie gleichzeitig die Tasten 1 und 2 drücken (die Sie dann wieder loslassen), auf der Anzeige leuchtet der Wert »12.00«, der Indikatorknopf 5 beginnt zu blinken. Durch Drehen des Drehknebels 5 können Sie nun die genaue Tageszeit einstellen. Wenn Sie den Drehknebel loslassen, erlöschen nach 4 Sekunden alle Indikatorknopfe und die aktuelle Tageszeit ist eingestellt.

Die Zeitschaltuhr stellt sich automatisch auf den **unprogrammierten Backofen-betrieb ein!**  
**Nach einem eventuellen Stromausfall ist eine neue Einstellung der Zeitschaltuhr erforderlich!**

## Unprogrammierter Backofenbetrieb

Der unprogrammierte Backofenbetrieb ist nur möglich, **wenn der Indikatorknopf 3 nicht blinkt!**  
 Deswegen sollten Sie stets die Zeitschaltuhr überprüfen: wenn der Indikatorknopf 3 blinkt, drücken Sie die Taste **3**. **Erst**

**nachdem der Indikatorknopf erlischt, kann der Backofen unprogrammiert betrieben werden!**

## Programmierter Backofenbetrieb

Der Backofenbetrieb kann mit der Zeitschaltuhr auf drei verschiedene Arten programmiert werden:

- **Halbautomatischer Backofenbetrieb:** sofortiger Start des Backofenbetriebs und automatische Abschaltung nach Ablauf der eingestellten Zeit;
- **Automatischer Backofenbetrieb:** automatischer Start und Beendigung des Back-/Bratvorgangs zur eingestellten Zeit;
- **Backofenbetrieb mit Sonde:** automatischer Backofenbetrieb, nachdem die eingestellte Temperatur des Speisekerns erreicht ist.

## Zur Beachtung!

- Soll der programmierte Backofenbetrieb unterbrochen werden, müssen Sie die Einstellungen aufheben (bzw. die Uhr auf 0.00 stellen) und die Taste **3** drücken, um den Indikatorknopf 3 zu löschen.
- Durch Drücken der entsprechenden Tasten können Sie die Einstellungen überprüfen und entsprechend ändern.
- Der Drehknebel 5 kann nach rechts oder nach links gedreht werden.
- **Nach einem eventuellen Stromausfall ist eine neue Einstellung der Zeitschaltuhr erforderlich!**

## Halbautomatischer Backofenbetrieb

Bei dieser Art der Programmierung des Backofenbetriebs können Sie die Betriebsdauer des Backofens einstellen. Die maximale Betriebsdauer des Backofens beträgt 23 Stunden und 59 Minuten!

## Vorgangsweise:

### Beispiel:

Betriebsdauer des Backofens: 1 Stunde und 20 Minuten (1.20).

Einstellung der Betriebsdauer:

1. Drücken Sie die Taste **1** (auf der Anzeige erscheint das Symbol »0.00« und der Indikatorknopf 5 beginnt zu blinken) und drehen Sie den Drehknebel 5 nach rechts, bis auf der Anzeige die Zeitangabe 1.20 erscheint. Wenn Sie den Knebel loslassen, hört nach 4 Sekunden der Indikatorknopf 5 auf zu blinken, die Anzeige schaltet sich auf die Tageszeit um und die Indikatorknopfe 1 und 3 leuchten.
2. Einschalten des Backofens: Stellen Sie mit den entsprechenden Tasten die Betriebsart und die Betriebstemperatur ein.
3. Der Backofenbetrieb startet sofort nach dem Einschalten (Beginn des Back-/ Bratvorgangs); während des Betriebs leuchten die Indikatorknopfe 1 und 3.
4. Nach Ablauf der eingestellten Zeit – in unserem Beispiel nach 1 Stunde und 20 Minuten
  - wird der Backofen automatisch abgeschaltet (Ende des Back-/Bratvorgangs),
  - ertönt ein unterbrochenes akustisches Signal, das Sie durch Betätigung einer beliebigen Taste abschalten können bzw. schaltet sich das Signal nach 2 Minuten selbsttätig ab,
  - erlischt der Indikatorknopf 1 und
  - der Indikatorknopf 3 blinkt.
5. **Schalten Sie den Backofen aus und drücken Sie die Taste 3, der Indikatorknopf 3 erlischt!** Wenn der Indikatorknopf 3 erlischt, ist der Backofen zum unprogrammierten Betrieb bereit.

## Automatischer Betrieb:

**Bei dieser Art der Programmierung können Sie die Betriebsdauer des Backofens, sowie den Zeitpunkt der Beendigung des Back-/Bratvorgangs einstellen.**

Die maximal einstellbare Betriebsdauer und programmierte Abschaltung beträgt 23 Stunden und 59 Minuten (Einstellung der programmierten Abschaltung = Tageszeit + max. 23 Stunden und 59 Minuten).

### HINWEIS!

Der Backofen wird nicht automatisch betrieben, wenn Sie ihn nicht mit den entsprechenden Tasten einschalten!

### Vorgangsweise Automatikbetrieb:

#### Beispiel:

Es soll eine Betriebsdauer von 1 Stunde und 20 Minuten eingestellt werden (1.20), programmierte Abschaltung um 13.52.

- Überprüfen Sie, ob die Zeitschaltuhr auf die genaue Tageszeit eingestellt ist.
- Einstellung der Betriebsdauer:  
Drücken Sie die Taste **1** (auf der Anzeige erscheint das Symbol »0.00«, der Indikatorpfeil 5 beginnt zu blinken) und drehen Sie den Knebel 5 nach rechts, bis auf der Anzeige 1.20 erscheint. Wenn Sie den Knebel loslassen, zeigt die Anzeige die Tageszeit an und die Indikatorpfeile 1 und 3 leuchten.
- Einstellung der programmierten Abschaltung Drücken Sie die Taste **2**. Auf der Anzeige erscheint die am nächsten gelegene Abschaltzeit (Tageszeit + eingestellte Betriebsdauer), der Indikatorpfeil 5 beginnt zu blinken. Drehen Sie den Knebel 5 nach rechts, bis auf der Anzeige die Abschaltzeit 13.52 erscheint. Wenn Sie den Knebel 5 loslassen, zeigt die Anzeige nach 4 Sekunden die Tageszeit und die Indikatorpfeile 1, 2 und 3 leuchten.  
**Achtung: wenn Sie mit der Taste 1 die Betriebsdauer einstellen und darauf die Taste 2 für Beendigung des Backofenbetriebs drücken und gleich danach den Knebel 5 nach links drehen, stellen Sie die Beendigung des Backofenbetriebs auf 0.00 und widerrufen damit die Betriebsdauer und die Beendigung des Back-/Bratvorgangs!**
- Einschalten des Backofens  
Stellen Sie mit den entsprechenden Tasten die Betriebsart und die Betriebstemperatur ein.
- Der Backofen schaltet sich zur eingestellten Zeit automatisch ein - in unserem Beispiel um 12.32 - (Beginn des Back-/Bratvorgangs) und der Indikatorpfeil 2 erlischt. Der Backofen arbeitet 1 Stunde und 20 Minuten und schaltet sich um 13.52 ab. Während des Backofenbetriebs leuchten die Indikatorpfeile 1 und 3.
- Wenn der Backofen abschaltet (der Back-/Bratvorgang ist beendet):
  - ertönt ein unterbrochenes akustisches Signal, welches Sie durch Betätigung einer beliebigen Taste abschalten können, bzw. schaltet sich das akustische Signal nach 2 Minuten selbsttätig ab,
  - erlischt der Indikatorpfeil 1 und
  - der Indikatorpfeil 3 blinkt.
- Schalten Sie den Backofen ab und drücken Sie die Taste 3, der Indikatorpfeil 3 erlischt!** Wenn der Indikatorpfeil 3 erloschen ist, ist der Backofen zum unprogrammierten Betrieb bereit.

## Programmierter Backofenbetrieb mit Sonde

Diese Programmart ermöglicht Ihnen die Einstellung der gewünschten Speisekerntemperatur und zwar zwischen 30° und 99°C.

Der Backofen bleibt so lange in Betrieb, bis die eingestellte Temperatur im Speisekern erreicht ist. Die Speisekerntemperatur wird mit der Temperatursonde gemessen.

## Anschluß der Temperatursonde

Stecken Sie den Sondenstecker in die Steckbuchse und stechen Sie die Sonde in das Fleischstück. Die Steckbuchse befindet sich vorne an der oberen Ecke der linken Backofeninnenseite. In der Buchse steckt ein Metallzapfen, den Sie vor Beginn des Back-/Bratvorgangs herausziehen und nach Beendigung des Back-/Bratvorgangs wieder einstecken müssen.

### ACHTUNG!

Achten Sie darauf, daß die Sonde während des Back-/Bratvorgangs den Heizkörper nicht berührt!  
Zum Braten mit Temperatursonde sind größere Fleischstücke geeignet, möglichst ohne Knochen, da diese die Temperaturmessung erschweren und falsche Werte liefern. Hühnchen und Hasen sind für diesen Bratvorgang ungeeignet.

### Empfohlene Temperaturen des Speisekerns:

Schweinebraten	85°C
Rinderbraten	80°C
Kalbsbraten	75°C
Lungenbraten	40-50°C

### Vorgangsweise

**Beispiel: Die Speisekerntemperatur soll 85°C erreichen.**

- Anschluß der Temperatursonde:  
Stecken Sie den Sondenstecker in die Steckbuchse und stechen Sie die Sonde in das Fleischstück. Unmittelbar nach dem Anschluß der Sonde leuchtet das rote Feld auf der Anzeige auf: das Symbol der Temperatursonde leuchtet, sowie die voreingestellte Temperatur des Speisekerns **60°C**, der rote Pfeil **4** blinkt.
- Stellen Sie die gewünschte Speisekerntemperatur ein:  
Drücken Sie nun die Taste **4** (der Indikatorpfeil 5 beginnt zu blinken) und stellen Sie mit dem Drehknebel 5 die gewünschte Temperatur des Speisekerns 85°C ein. Wenn Sie den Knebel loslassen, zeigt die Anzeige nach 4 Sekunden den Wert 30° an (bzw. den Anfangswert der Speisekerntemperatur, wenn diese höher ist als 30°C), **C** blinkt und der Indikatorpfeil 4 leuchtet.  
**Achtung: wenn Sie 4 Sekunden nach der Betätigung der Taste 4 mit dem Drehknebel 5 keinen neuen Wert einstellen, geht die Anzeige automatisch zur Anzeige der Speisekerntemperatur 30°C bzw. der tatsächlichen Speisekerntemperatur über.**
- Schalten Sie den Backofen ein Stellen Sie mit den zugehörigen Tasten des Backofens die Betriebsart und die Betriebstemperatur ein.
- Der Backofenbetrieb beginnt sofort nach dem Einschalten (Beginn des Back-/ Bratvorgangs) und die Temperatursonde mißt die wachsende Temperatur des Speisekerns. Während des Betriebs leuchten der rote Indikatorpfeil 4 und die Temperatur, die Temperaturanzeige in Grad Celsius blinkt.
- Wenn die eingestellte Speisekerntemperatur erreicht ist (in unserem Beispiel 85°C), schaltet der Backofen ab (der Bratvorgang ist beendet):
  - Ein unterbrochenes akustisches Signal ertönt, das Sie durch Betätigung einer beliebigen Taste abschalten können, bzw. schaltet es sich nach 2 Minuten selbsttätig ab.
  - die erreichte Speisekerntemperatur (85°C) blinkt und
  - es leuchten die Temperaturanzeige in Grad C, sowie der rote Indikatorpfeil.
- Schalten Sie nun den Backofen ab!
- Ziehen Sie die Sonde aus der Speise. Das rote Feld auf der Anzeige erlischt.

### HINWEIS!

Sie dürfen nur die für diesen Backofen vorgesehene Temperatursonde verwenden.

## Verminderte Hintergrundbeleuchtung der Anzeige

Zwischen 22.00 und 5.59 leuchtet die Anzeige nicht so hell wie tagsüber (wenn die Zeitschaltuhr in dieser Zeit nicht verwendet wird).

**ÄNDERUNGEN, WELCHE DIE FUNKTION DES GERÄTES NICHT BEEINFLUSSEN, BLEIBEN VORBEHALTEN.**

## Electronic program timer with sensor probe

GB

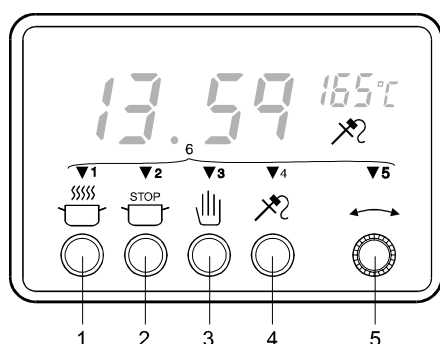
Electronic timer with sensor probe provides **programmed oven operation** and therefore programmed roasting or baking time.

Special feature of this timer is the probe for measuring temperature inside the piece of roast.

Timer clock dial is divided to green and red sector.

Green sector displays current daily time or two timer settings for duration and end of timer operation.

Red sector indicates temperatures.



1. Operation time setting button
2. End of operation setting button
3. Conventional operation setting button
4. Temperature setting button
5. Jog dial
6. Arrows 1-5

### Single-handed timer control

Timer clock may be controlled single handed. By pressing any of the buttons 1 through 4 (and releasing it) you will switch on the arrow above the selected button, and the arrow 5 above the jog dial 5 starts flashing. Jog dial is used to select the desired setting within **4 seconds**. **In case no setting is selected during these 4 seconds, the function will not be activated** (the display returns back to the current daily time).

### Setting the current time

After connecting the appliance to the mains the green display indicates flashing **0 00** and arrows **1 and 2** intermittently. The current time is obtained by pressing buttons 1 and 2 simultaneously (and release them afterwards). The display indicates 12.00, and arrow # 5 starts flashing. Set the correct time by turning the jog button. The clock starts running 4 seconds after the last turn of the jog, all the arrows disappear. The clock has been automatically set to **manual (conventional) mode**. **In case of power failure, you need to reset the timer!**

### Setting the conventional (manual) operation

To be able to use the oven in conventional mode, **arrow 3 must not flash**, so always check the program timer: in case the arrow 3 flashes, press the button **3**. **When the arrow disappears the oven is set to the conventional (manual) mode of operation!**

### Programmed oven operation

By means of program timer the oven operation may be set to three different modes of operation:

- **Semi-automatic:** immediate start of oven operation, and preset automatic stop time;
- **Automatic:** entirely automatic oven operation preset start and stop time;
- **Automatic with sensor probe:** automatic oven operation and stop time set by the sensor probe when the temperature in the meat core is obtained.

#### IMPORTANT!

- In case you wish to interrupt programmed oven operation, you must first recall the settings back to 0.00 and press button **3**, to make arrow 3 disappear.
- By pressing adequate buttons you may at any time check and reset your settings.
- Jog dial **5** may be turned either direction.
- **In case of power failure new clock setting is required!**

### Semi-automatic operation

In this mode you determine the period of oven operation (**period of operation**).

Maximum setting is 23 hours and 59 minutes!

#### Procedure:

##### Example for easier setting procedure:

Let's set the operation period to 1 hour and 20 minutes (1.20)!

1. Setting the operation period:  
Press button **1** (display indicates 0.00 and arrow 5 starts flashing) and turn jog dial 5 right, until it shows 1.20. When this is set and you stop turning the jog, after 4 second lapse arrow 5 stops flashing, display indicates daily current time and arrows 1 and 3 are lit.
2. Turn the oven on:  
Use oven buttons to set the heating mode and roasting temperature.
3. Oven starts operating immediately after turning on (start of roasting/baking); arrows 1 and 3 are lit during the operation.
4. After the expiry of preset time - in our case after 1 hour and 20 minutes -
  - the oven stops automatically (roasting/baking is over),
  - sound alarm is heard which may be switched off by pressing any button, or left to switch on automatically after 2 minutes,
  - arrow 1 disappears,
  - arrow 3 flashes.
5. Turn the oven off, press button 3 and the arrow 3 disappears!  
When the arrow 3 disappears the oven is ready for conventional (manual) operation.

### Automatic operation

In this mode you determine the period of oven operation (**period of operation**) and the switching off time (**end of operation**).

Maximum setting is 23 hours and 59 minutes! Setting of switching off time is = current time + maximum 23 hours and 59 minutes).

### CAUTION!

Oven will not operate in automatic mode unless you turn it on by means of selected buttons!

### Automatic operation procedure

#### Example for easier setting procedure:

Let's set the operation period to 1 hour and 20 minutes (1.20), and the end of operation at 13.52!

1. Check whether the clock is set to indicate current time of day.
2. Setting the operation period:  
Press button **1** (display indicates 0.00 and arrow 5 starts flashing) and turn jog dial 5 right, until it shows 1.20. When this is set and you stop turning the jog, after 4 second lapse arrow 5 stops flashing, display indicates daily current time and arrows 1 and 3 are lit.
3. Setting the end of operation  
Press button **2**. Display indicates the nearest end of operation time (current time + preset period of operation), arrow 5 starts flashing. Turn the jog dial 5 right until 13.52 appears, when the oven operation stops. When you stop turning the jog, after 4 second lapse the display indicates daily current time and arrows 1, 2 and 3 are lit.  
**Caution: if you set the period of operation by pressing button 1 and then press button 2 for the end of operation, and after that immediately start to turn the jog dial 5 to the left, you will set the off time to 0.00 and delete period of operation and end of operation setting!**
4. Turn the oven on:  
Use oven buttons to set the heating mode and roasting temperature.
5. Oven starts automatic operation at the selected time (in our case at 12.32 hrs) (start of roasting/baking, arrow 2 disappears), operates for 1 hour and 20 minutes, and stops operating at 13.52 hours; arrows 1 and 3 are lit during the operation.
6. When the oven stops operating (roasting/baking is over):
  - intermittent sound alarm is heard which may be switched off by pressing any button, or left to switch on automatically after 2 minutes,
  - arrow 1 disappears,
  - arrow 3 flashes.
7. Turn the oven off, press button 3 and the arrow 3 disappears!  
When the arrow 3 disappears the oven is ready for conventional (manual) operation.

### Programmed roasting with sensor probe

This mode of operation requires you to set the desired temperature of the roast core; available setting span is between 30 and 99° C.

The oven is in operation until the roast center reaches preset inner temperature. Roast temperature is measured by the sensor probe.

#### Probe connection:

Connect the probe plug to the mains socket and stick the probe into the roast. The mains socket is located at the upper left corner of the oven. Before plugging in the probe remove the metal cap from the socket, and replace it after use.

**WE RESERVE THE RIGHT TO ALTER THE SPECIFICATIONS WITH NO INFLUENCE ON THE OPERATION OF THE APPLIANCE.**

### Caution!

Make sure the probe does not touch the heater during roasting!

This way of roasting is suitable for larger chunks of meat, possibly boneless. Bones make it difficult to measure the temperature precisely and often give wrong readings. Rabbits and poultry are therefore not recommended for probe roasting.

#### Recommended inner temperatures of meat core:

Roast pork:	85°C
Roast beef:	80°C
Roast veal:	75°C
Roast tenderloin:	40-55°C

### Procedure

#### Example: roast core temperature is 85°C

1. Connect the probe and stick it inside the roast. When you connect the probe the red sector of the timer clock display indicates the probe symbol and the original preset temperature 60°C, red arrow number **4** is flashing.
2. Set the desired meat core temperature:  
Press button **4**, arrow 5 starts flashing, turn the jog dial 5 to the desired temperature 85°C. When you stop turning the jog dial 5, after 4 second lapse the display starts indicating 30 (i.e. the starting temperature of the meat core, if it is higher than 30°C) and symbol °C flashes, arrow 4 is lit.  
**Caution: if you do not set any new temperature with the jog dial 4 seconds after pressing the button 4, the display will automatically switch to 30°C or the actual temperature of the meat core.**
3. Switch the oven on: by using appropriate buttons set the heating mode and roasting temperature.
4. The oven starts to operate immediately (roasting is initiated), and the probe measures the rising temperature. During the operation red arrow 4 is lit and the display indicates the temperature, symbol °C is flashing.
5. Once the preset temperature of the meat center is reached (in our case 85°C), the oven stops operating (roasting is finished).
  - this is signaled by the intermittent sound alarm which may be switched off by pressing any of the buttons. or it stops automatically after 2 minutes;
  - reached temperature is flashing (85°C);
  - symbol °C and red arrow 4 are lit.
6. Switch the oven off.
7. Pull the probe from meat and disconnect it from the mains. The red sector disappears from the display.

### CAUTION!

Use only the sensor probe designed for this particular type of oven.

### Dimmed display illumination

Between 22.00 and 5.59 hours the display illumination is automatically dimmed if the program timer is not in operation during this period.

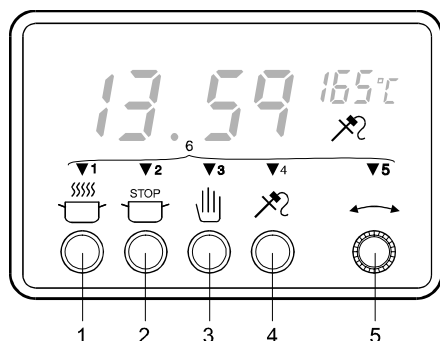
L'orologio con la sonda rende possibile il **funzionamento programmato del forno** e con questo la cottura programmata.

La particolarità dell'orologio si trova nella sonda per misurare la temperatura interna degli alimenti.

L'orologio è diviso in due parti: la parte rossa e quella verde.

Nella parte verde appare l'ora attuale oppure l'impostata durata della cottura e la fine.

Nella parte rossa appaiono invece le temperature.



1. Tasto impostazione durata funzionamento
2. Tasto impostazione fine funzionamento
3. Tasto impostazione funzionamento non-programmato del forno
4. Tasto impostazione temperatura
5. Manopola girevole
6. Freccie 1-5

## Gestione orologio con una sola mano

Gestione dell'orologio può avvenire anche con una sola mano. I valori desiderati devono essere impostati **in 4 secondi**, premendo qualsiasi tasto da 1 a 4 (che poi potete lasciare) che attivano una freccia sopra il tasto prescelto ed una freccia lampeggiante sopra la manopola 5 con la quale si deve impostare il valore desiderato (girandola). **La funzione desiderata non si attiva, se nel tempo di 4 secondi non impostate con la manopola girevole nessun valore** (l'orologio ritorna sull'ora attuale).

## Impostazione dell'ora attuale

Dopo il collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica, sulla parte verde dell'orologio lampeggiano il simbolo 0.00 e le frecce **1 e 2**. Per impostare l'ora attuale, premete contemporaneamente i tasti 1 e 2 (dopodiché li lasciate), si accende il valore 12.00 e lampeggia la freccia 5 e con la manopola 5 impostate l'ora attuale. Trascorsi 4 secondi dal momento dell'impostazione si spengono tutte le frecce e l'orologio inizia a funzionare.

L'orologio si posiziona automaticamente sul funzionamento non-programmato del forno!

**In caso di mancata corrente elettrica, l'orologio attuale deve essere impostato di nuovo!**

## Funzionamento non-programmato del forno

Per usare la funzione non-programmata del forno, **la freccia 3 non deve lampeggiare!**

Verificare l'orologio: se la freccia 3 lampeggia bisogna premere il tasto 3. Quando la freccia sparisce è possibile usare la sopra descritta funzione!

## Funzionamento programmato del forno

Con l'orologio automatico, il forno può essere programmato in tre modi:

- **Semi-automatico:** inizio immediato del forno e impostazione della fine di funzionamento automatico del forno;
- **Automatico:** impostazione dell'inizio e della fine di funzionamento automatico del forno;
- **Con la sonda:** funzionamento automatico del forno fino a raggiungimento della temperatura impostata per l'interno del cibo.

## IMPORTANTE!

- Se volete cambiare le impostazioni bisogna annullarle portando i valori sul simbolo 0.00 e premere il tasto **3** per "fare sparire" la freccia 3.
- Premendo i tasti corretti è possibile verificare e cambiare le impostazioni
- **Manopola girevole 5 si può girare a sinistra e a destra.**
- **Nel caso di mancata corrente elettrica bisogna impostare di nuovo l'orologio attuale.**

## Funzionamento semi-automatico

Questa funzione vi permette di impostare la durata di funzionamento del forno.

La durata impostata più lunga possibile è di 23 ore e 59 minuti!

## Procedimento del funzionamento semi-automatico:

### Esempio:

Durata del funzionamento è di 1 ora e 20 minuti (1.20).

1. Impostazione durata di funzionamento:  
Premete il tasto **1** (appare il simbolo 0.00 e lampeggia la freccia 5) e girate la manopola girevole 5 a destra finché non appare il valore 1.20. La freccia 5 smette di lampeggiare dopo 4 secondi che avete finito di girare la manopola. L'orologio mostra l'ora attuale e le frecce 1 e 3 sono accese.
2. Accendete il forno:  
Impostare con i tasti adeguati il modo di funzionamento e la temperatura del forno.
3. Il forno si accende (inizio cottura); durante la cottura rimangono accese le frecce 1 e 3.
4. Trascorso il tempo impostato – nel nostro caso 1 ora e 20 minuti – il forno si spegne automaticamente (fine cottura),
  - Si attiva un segnale acustico che potete spegnere premendo qualsiasi tasto oppure si spegne da solo trascorsi 2 minuti,
  - La freccia 1 sparisce e
  - Lampeggia la freccia 3.
5. **Spegnete il forno premendo il tasto 3. La freccia 3 sparisce!**  
Appena sparisce la freccia 3, il forno è pronto per un funzionamento non programmato.

## Funzionamento automatico

Questo funzionamento vi permette di impostare la durata e la fine di cottura.

La possibilità più grande d'impostazione della durata e della fine di funzionamento è di 23 ore e 59 minuti (impostazione fine funzionamento = ora attuale + 23 ore e 59 minuti).

## AVVERTENZA!

Il forno non funziona, se non lo accendete con i tasti corretti!

## Procedimento del funzionamento automatico

### Esempio:

Durata di funzionamento 1 ora 20 minuti (1.20), fine funzionamento alle 13.52.

1. Verificare l'orologio attuale.
2. Impostazione durata funzionamento:  
Premere il tasto **1** (fino quando non appare il simbolo 0.00 e la freccia 5 lampeggia). Impostare con la manopola 5 il tempo desiderato - 1.20). Trascorsi 4

secondi dall'impostazione, sul display appare l'ora attuale e i le frecce 1 e 3 accese.

**3. Impostazione fine funzionamento:**

Premete il tasto **2**. La freccia 5 si accende e con la manopola 5 impostate il tempo girandola a destra (appare il tempo di fine funzionamento più vicino = ora attuale + durata di funzionamento impostata), fino quando non appare l'ora 13.52 quando il forno si deve spegnere.

Trascorsi 4 secondi dall'impostazione, sull'orologio appare l'ora attuale e le frecce 1, 2 e 3 sono accese.

**Attenzione: se con il tasto 1 impostate la durata e con il tasto 2 la fine di funzionamento e subito dopo iniziate a girare la manopola 5 a sinistra – i valori impostati saranno messi a 0.00 e così annullati.**

**4. Accendete il forno:**

Impostate il modo di funzionamento e la temperatura del forno con i tasti corretti

**5. Il forno inizia a funzionare automaticamente (nel nostro caso alle 12.32) (inizio cottura), funziona per 1 ora e 20 minuti e alle 13.52 si spegne (fine cottura). Durante il funzionamento si accendono le frecce 1 e 3.**

**6. Quando il forno si spegne:**

- Si attiva un segnale acustico che potete spegnere premendo qualsiasi tasto 1, 2, 3, o 4, oppure si spegne da solo dopo 2 minuti di funzionamento.
- La freccia 1 sparisce e
- Lampeggia la freccia 3

**7. Spegnete il forno premendo il tasto 3; così sparisce anche la freccia 3!**

Adesso il forno è pronto per una cottura non programmata

### Cottura programmat con la sonda

Impostate la temperatura dell'interno del cibo desiderata. L'impostazione è possibile fra 3 e 99 C.

Il forno funziona finché l'alimento all'interno non raggiunge la temperatura impostata.

La temperatura all'interno è misurata con la sonda

#### Collegamento con la sonda

La presa della sonda inserite nella presa della corrente elettrica e inserite la sonda all'interno dell'alimento. La presa si trova nell'angolo sinistro anteriore superiore della parete del forno. Estraete il coperchio di metallo i rimettetelo dopo la cottura con la sonda.

#### AVVERTENZA!

Attenzione che la sonda durante la cottura non tocchi il bruciatore!

Per la cottura con la sonda bisogna usare i pezzi grossi della carne (possibilmente senza ossa poiché queste rendono difficile la misurazione della temperatura). Il pollame e i conigli non sono adatti per la cottura con la sonda.

#### Le temperature consigliate di noccioli della carne:

Arrosto di maiale	85°C
Arrosto di manzo	80°C
Arrosto di vitello	75°C
Filetto di vitello	40-50°C

#### Procedimento

**Esempio: la temperatura del nocciolo d'alimento è 85°C**

**1. Accendete la sonda:**

Inserite la presa della sonda nella presa del forno e inserite la sonda nell'alimento. Sull'orologio si accende la parte rossa: si accende il simbolo della sonda, il valore preimpostato di **60°C** e lampeggia la freccia **4** rossa.

**2. Impostare la temperatura desiderata del nocciolo dell'alimento:**

Premete il tasto 4. La freccia 5 lampeggia e con la manopola 5 impostate il valore del 85°C. Dopo 4 secondi dalla fine d'impostazione del valore, l'orologio mostra il valore 30° oppure il valore iniziale del cibo se è maggiore di 30°C). Lampeggia il simbolo °C e si accende la freccia 4.

**Avvertenza: se in tempo di 4 secondi, dopo avere premuto il tasto 4, non impostate nessun valore con la manopola 5, l'orologio vi mostra la temperatura iniziale dell'alimento o il valore 30°C .**

**3. Accendete il forno.**

Con i tasti adeguati impostate il modo e la temperatura di cottura.

**4. Il forno si accende (inizio cottura) e la sonda misura la temperatura che sale. Durante il funzionamento sono accese la freccia rossa 4 e il valore della temperatura che lampeggia (°C).**

**5. Quando la temperatura impostata viene raggiunta (nel nostro caso 85°), il forno si spegne (fine cottura):**

- Si attiva un segnale acustico che può essere spento premendo qualsiasi tasto o si spegne da solo trascorsi 2 minuti.
- Lampeggia il valore raggiunto (85) e
- Sono accesi il simbolo °C e la freccia rossa 4.

**6. Spegnete il forno!**

**7. Estraete la sonda dall'alimento e dalla presa. Sull'orologio sparisce la parte rossa.**

#### AVVERTENZA!

Potete usare solo la sonda in dotazione per questo forno.

### Luminosità inferiore del display

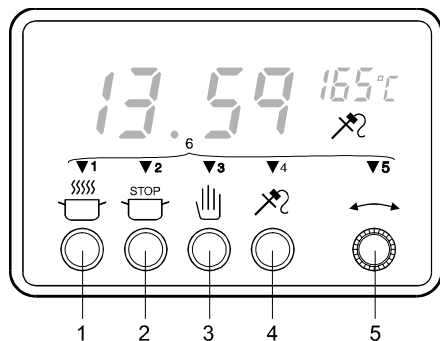
Durante le ore 22.00 e le ore 5.59 di mattino, il display è acceso con una luminosità inferiore se l'orologio non è in funzionamento

**CASA PRODUTTRICE SI RESERVA IL DIRITTO DELLE MODIFICHE NON ALTERANDO IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO.**

Le **programmateur électronique avec sonde** permet de programmer le **fonctionnement du four** et par conséquent la durée de la cuisson.

La particularité de ce programmateur est la possibilité de le relier à la sonde qui mesure la température au cœur d'un aliment. L'afficheur du programmateur est divisé en deux parties, l'une est rouge et l'autre verte.

Sur la partie verte sont affichés l'heure du jour ou les deux réglages suivants : la durée et l'heure de fin de cuisson. Sur la partie rouge s'affiche la température.



1. Touche de la durée de cuisson
2. Touche de l'heure de fin de cuisson
3. Touche de fonctionnement non programmé
4. Touche de la température mesurée par la sonde
5. Bouton de réglage des valeurs
6. Flèches 1 à 5

## Réglage du programmateur d'une seule main

Vous pouvez aussi régler le programmateur d'une seule main en procédant de la façon suivante. Appuyez une seule fois sur n'importe quelle touche de 1 à 4 et relâchez-la : la flèche au-dessus de la touche choisie s'allume et la flèche 5 au-dessus du bouton 5 commence à clignoter. Vous avez **4 secondes** pour régler la valeur désirée en tournant le bouton 5. Si vous ne réglez aucune valeur dans ce laps de temps, la fonction choisie n'est pas activée (l'heure du jour apparaît de nouveau sur l'afficheur).

## Mise à l'heure

Lorsque l'appareil vient d'être branché au réseau électrique, la valeur 0.00 et les flèches **1 et 2** clignotent alternativement sur la partie verte de l'afficheur. Pour mettre l'horloge à l'heure, appuyez simultanément sur les touches 1 et 2 (vous pouvez les relâcher ensuite). La valeur 12.00 s'affiche, la flèche 5 commence à clignoter. Réglez l'heure du jour en tournant le bouton 5. Quatre secondes après que vous ayez relâché le bouton, toutes les flèches disparaissent et l'horloge est à l'heure.

Le programmateur met automatiquement le four en mode de **fonctionnement non programmé**. Après une coupure de courant vous devrez remettre l'horloge à l'heure.

## Fonctionnement non programmé

**Pour que le four puisse fonctionner en mode non programmé**, la flèche 3 ne doit pas clignoter. **C'est pourquoi** vous devez toujours contrôler l'afficheur : **si la flèche 3 clignote, appuyez sur la touche 3**. Le four pourra fonctionner en mode non programmé seulement lorsque la flèche ne sera plus affichée.

## Fonctionnement programmé

Le programmateur vous offre le choix entre trois modes de fonctionnement différents :

- **Semi-automatique** : **démarrage immédiat de la cuisson et arrêt automatique lorsque la durée de cuisson réglée s'est écoulée** ;
- **Automatique** : mise en marche et arrêt du four à une heure pré-réglée ;
- **Avec sonde** : arrêt automatique du four quand la température au cœur de l'aliment atteint la température réglée.

## IMPORTANT

- Si vous voulez interrompre le fonctionnement programmé, vous devez annuler les réglages en sélectionnant 0.00 et en appuyant sur la touche 3 pour faire disparaître la flèche 3.
- Vous pouvez à n'importe quel moment contrôler les réglages et les modifier à votre gré en appuyant sur les touches convenables.
- Vous pouvez tourner dans les deux sens le bouton de réglage des valeurs (5).
- **En cas de coupure de courant, vous devrez remettre l'horloge à l'heure.**

## Fonctionnement semi-automatique

Dans ce mode, vous devez régler la **durée de cuisson**. La durée maximale est de 23 heures et 59 minutes.

### Procédure de fonctionnement semi-automatique

#### Exemple :

La durée de cuisson est de 1 heure et 20 minutes (1.20).

1. Réglage de la durée de cuisson :  
Appuyez sur la touche **1** (la valeur 0.00 s'affiche et la flèche 5 commence à clignoter). Tournez le bouton 5 à droite jusqu'à ce que la valeur 1.20 s'affiche. Quatre secondes après que vous ayez relâché le bouton, la flèche 5 cesse de clignoter, l'heure du jour et les flèches 1 et 3 s'affichent.
2. Mettez le four en marche :  
Réglez-le avec le sélecteur de fonctions et le sélecteur de températures.
3. Immédiatement après la mise en marche, la cuisson programmée démarre. Pendant la cuisson, les flèches 1 et 3 sont affichées.
4. Lorsque la durée réglée s'est écoulée (dans notre cas, 1 heure et 20 minutes) le four s'arrête automatiquement (la cuisson est terminée) ;
  - le signal sonore intermittent retentit et vous pouvez l'interrompre en appuyant sur n'importe quelle touche, ou bien il s'arrêtera de lui-même au bout de 2 minutes ;
  - la flèche 1 disparaît et
  - la flèche 3 clignote.
5. **Mettez le four en position Arrêt et appuyez sur la touche 3 pour faire disparaître la flèche 3. Quand la flèche 3 n'est plus affichée, le four est prêt à fonctionner en mode non programmé.**

## Fonctionnement automatique

Avec ce mode, vous pouvez **programmer la durée de cuisson et l'heure à laquelle elle devra se terminer**. Il est possible de régler la durée et l'heure de fin de cuisson 23 h et 59 minutes à l'avance (réglage de l'heure de fin de cuisson = l'heure actuelle + 23 h et 59 min. au maximum).

## AVERTISSEMENT

Le four ne fonctionnera pas en mode automatique si vous ne le mettez pas en marche à l'aide des sélecteurs de fonctions et de température correspondants.

## Procédure de fonctionnement automatique

### Exemple :

La durée de cuisson est de 1 heure et 20 minutes (1.20), l'heure de fin de cuisson est 13 h 52.

1. Vérifiez si l'horloge est à l'heure exacte.
2. Réglez la durée de cuisson : appuyez sur la touche **1** (la valeur 0.00 s'affiche et la flèche 5 commence à clignoter) et en même temps tournez le bouton 5 vers la droite, jusqu'à ce que 1.20 s'affiche. Quand vous relâchez la touche, l'heure actuelle réapparaît sur l'afficheur et les flèches 1 et 3 s'allument.
3. Réglez l'heure de fin de cuisson : appuyez sur la touche **2**. L'heure de fin de cuisson la plus proche apparaît sur l'afficheur (l'heure actuelle + la durée réglée), la flèche 5 commence à clignoter. Tournez le bouton 5 à droite, jusqu'à ce que l'heure de fin de cuisson s'affiche (13.52 dans notre exemple).  
Quatre secondes après que vous ayez relâché le bouton 5, l'heure actuelle s'affiche à nouveau et les flèches 1, 2 et 3 s'allument. **Avertissement : si vous réglez la durée de cuisson à l'aide de la touche 1 et appuyez ensuite sur la touche 2 pour programmer l'heure de fin de cuisson, puis si vous tournez le bouton 5 vers la gauche, vous remettez l'heure de fin de cuisson à 0.00 et annulez ainsi la durée et l'heure de fin de cuisson.**
4. Mettez le four en marche à l'aide des sélecteurs de fonctions et de température.
5. La cuisson commence automatiquement (dans notre cas à 12.32) et la flèche 2 disparaît). Le four fonctionne pendant 1 heure et 20 minutes puis il s'arrête à 13.h 52. Pendant le fonctionnement, les flèches 1 et 3 sont affichées.
6. Quand le four cesse de fonctionner (la cuisson est terminée) :
  - le signal sonore intermittent retentit. Vous pouvez l'interrompre en appuyant sur n'importe quelle touche, ou bien il s'arrêtera de lui-même au bout de 2 minutes.
  - la flèche 1 disparaît et
  - la flèche 3 clignote.
7. **Mettez le four en position Arrêt et appuyez sur la touche 3 pour faire disparaître la flèche 3.**  
Quand la flèche 3 disparaît, le four est prêt à fonctionner en mode non programmé.

## Cuisson programmée avec sonde

Dans ce mode de programmation, vous pouvez régler la température souhaitée au cœur de la viande. Le réglage est possible dans la plage de 30° à 99°C. Le four fonctionne jusqu'à ce que le cœur de la viande atteigne la température demandée. Celle-ci est mesurée par la thermosonde.

### Branchement de la sonde

Insérez la fiche de la sonde dans la prise et enfoncez la sonde dans la viande. La prise pour la sonde se trouve à l'intérieur du four, dans le coin en haut à gauche. Elle est protégée par un obturateur métallique que vous devez enlever au préalable et insérer de nouveau après la cuisson.

### AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la sonde ne touche pas la résistance pendant la cuisson !

**NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE PROCEDER A DES MODIFICATIONS QUI N'ONT PAS D'INCIDENCE SUR LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.**

Il est conseillé d'utiliser la sonde pour la cuisson de grosses pièces de viande, si possible sans os, car ils empêchent de mesurer la température et les valeurs seront inexactes. Le poulet et le lapin ne sont pas adaptés à la cuisson avec la sonde.

### Températures recommandées au cœur de la viande:

Rôti de porc	85°C
Rôti de bœuf	80°C
Rôti de veau	75°C
Filet de bœuf	40-50°C

### Procédure

#### Exemple : la température souhaitée au cœur de la viande est de 85°C

1. Branchez la sonde :  
Insérez la fiche dans la prise puis enfoncez la sonde dans la viande. Au moment où vous branchez la sonde, la partie rouge de l'afficheur s'allume : le symbole de la sonde et la valeur par défaut **60°C s'affichent**, tandis que la flèche **4** clignote.
2. Réglez la température souhaitée au cœur de la viande : Appuyez sur la touche 4 de manière à ce que la flèche 5 commence à clignoter. Réglez la température souhaitée à 85°C en tournant le bouton 5. Quatre secondes après que vous ayez relâché le bouton, la valeur 30 (ou la température initiale au cœur de la viande, si elle est supérieure à 30°C) **s'affiche, le symbole °C clignote** et la flèche 4 est allumée.  
**Attention : si 4 secondes après avoir appuyé sur la touche 4 vous ne sélectionnez aucune nouvelle valeur avec le bouton 5, la valeur 30°C ou la température actuelle au centre de l'aliment apparaît automatiquement sur l'afficheur.**
3. Mettez le four en marche à l'aide des sélecteurs de fonctions et de température.
4. Dès que le four est en marche, la cuisson démarre et la sonde mesure la température à cœur qui va en augmentant. Pendant la cuisson, la flèche 4 et la température sont affichées, tandis que le symbole °C clignote.
5. Quand la température souhaitée au cœur de la viande est atteinte (85°C dans notre cas), le four s'arrête (la cuisson est terminée) :
  - le signal sonore intermittent retentit. Vous pouvez l'interrompre en appuyant sur n'importe quelle touche, ou bien il s'arrêtera de lui-même au bout de 2 minutes ;
  - la température atteinte clignote (85) ;
  - le symbole °C et la flèche 4 sont affichés.
6. **Mettez le four en position Arrêt.**
7. Retirez la sonde et débranchez-la. La partie rouge de l'afficheur s'éteint.

### AVERTISSEMENT

N'utilisez que la thermosonde prévue pour ce four.

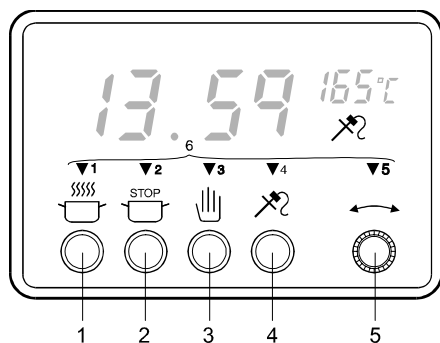
## Intensité lumineuse réduite

Entre 22 h 00 et 5 h 59, l'intensité lumineuse de l'afficheur est automatiquement réduite si le programmeur n'est pas en service pendant ce temps-là.



El reloj de programación con sonda permite la programación del horno y por consiguiente la duración programada del horneado.

La particularidad del reloj es la posibilidad de conectarlo con la sonda para medir la temperatura del centro del plato. El indicador numérico del reloj está dividido en dos partes, una verde y otra roja. En la parte verde viene representada la hora actual o dos ajustes temporales: la duración y el término del funcionamiento. En la parte roja viene representada la temperatura.



1. Tecla de ajuste de la duración de funcionamiento
2. Tecla de ajuste del término de funcionamiento
3. Tecla de ajuste del funcionamiento no programado
4. Tecla de ajuste de temperatura
5. Botón giratorio
6. Flechas 1-5

## Posibilidad de manejar el reloj con una sola mano

Puede manejar el reloj también con una sola mano. Pulsando una vez cualquier tecla 1-4 (después de lo cual puede dejarla), se ilumina la flecha encima de la tecla seleccionada y empieza a parpadear la flecha 5 encima del botón giratorio 5 por medio del cual hay que ajustar el valor deseado en 4 segundos. **Si durante este tiempo no ajusta ningún valor por medio del botón giratorio, la función seleccionada no se activa** (el indicador numérico vuelve a representar la hora actual).

## Ajuste de la hora actual

Después de conectar el aparato a la corriente eléctrica en la parte verde del indicador numérico parpadearán alternativamente 0.00 y las flechas 1 y 2. El reloj se ajusta a la hora actual pulsando al mismo tiempo las teclas 1 y 2 (después de lo cual puede dejarlas) - el valor 12.00 se ilumina y la flecha 5 empieza a parpadear - y ajustando la hora actual por medio del botón giratorio. Cuatro segundos después de haber terminado de girar el botón, desaparecen todas las flechas y el reloj está ajustado a la hora actual. El reloj se ajusta automáticamente al modo no programado.

**Después de una interrupción de la corriente eléctrica hay que ajustar el reloj de nuevo.**

## Funcionamiento no programado del horno

**La flecha 3 no debe parpadear** si quiere manejar el horno en modo no programado. Por eso siempre controle el reloj de programación: si la flecha 3 parpadea, pulse la tecla 3. **¡Sólo cuando la flecha 3 desaparece, se puede utilizar el horno en modo no programado!**

## Funcionamiento programado del horno

Con el reloj de programación puede programar el funcionamiento del horno de los tres modos siguientes:

- **Semiautomático:** la puesta en marcha inmediata del horno y la desconexión automática después de un tiempo determinado.
- **Automático:** después de un tiempo determinado la puesta en marcha y la desconexión automáticas.
- **Con sonda:** funcionamiento automático del horno cuando la temperatura ajustada del centro del plato ha sido alcanzada.

### ¡ IMPORTANTE !

- Si quiere interrumpir el funcionamiento programado debe anular los ajustes poniéndolos a 0.00 y pulsando la tecla 3 para hacer desaparecer la flecha 3.
- Pulsando las teclas correspondientes puede controlar los ajustes y corregirlos.
- Se puede girar el botón giratorio 5 en los dos sentidos.
- **Después de una interrupción de la corriente eléctrica hay que ajustar el reloj de nuevo.**

## Funcionamiento semiautomático

En este modo de programación escoja **la duración de funcionamiento**. La duración máxima es de 23 horas y 59 minutos.

### Procedimiento del funcionamiento semiautomático: Ejemplo ilustrativo:

Duración de funcionamiento: 1 hora 20 minutos (1.20)

1. Ajuste la duración de funcionamiento:
  - Pulse la tecla 1 (aparece 0.00 y la flecha 5 empieza a parpadear). Siga girando el botón 5 a la derecha hasta que aparezca el valor 1.20. Cuatro segundos después de haber terminado de girar el botón, la flecha 5 deja de parpadear, en el indicador numérico aparece la hora actual y las flechas 1 y 3 se iluminan.
2. Ponga en marcha el horno:
  - Por medio de los botones del horno seleccione el modo de calentamiento del horno y la temperatura.
3. El horno empieza a funcionar inmediatamente después de la puesta en marcha (comienzo del horneado). Durante el funcionamiento están iluminadas las flechas 1 y 3.
4. Transcurrido el tiempo ajustado - en nuestro caso después de 1 hora y 20 minutos - el horno deja de funcionar automáticamente (término del horneado),
  - se oye la señal sonora intermitente, puede pararla pulsando cualquier tecla o dejarla pararse por sí misma después de 2 minutos,
  - la flecha 1 desaparece,
  - la flecha 3 parpadea.
5. **Desconecte el horno y pulse la tecla 3 para hacer desaparecer la flecha 3.**
  - Cuando la flecha 3 desaparece el horno está listo para funcionar en modo no programado.

## Funcionamiento automático

En este modo de programación ajuste la **duración de funcionamiento** y la hora a la que debe pararse (**término de funcionamiento**).

El ajuste máximo de la duración y del término de funcionamiento es de 23 horas y 59 minutos (ajuste del término de funcionamiento = hora actual + 23 horas y 59 minutos como máximo).

## ¡ ADVERTENCIA !

El horno no va a funcionar en modo automático si no lo pone en marcha por medio de los botones correspondientes del horno.

### Procedimiento del funcionamiento automático

#### Ejemplo ilustrativo:

Duración de funcionamiento: 1 hora 20 minutos (1.20), término de funcionamiento a las 13.52.

1. Verifique si el reloj está ajustado a la hora actual.
2. Ajuste la duración de funcionamiento:  
Pulse la tecla 1 (aparece 0.00 y la flecha 5 empieza a parpadear). Siga girando el botón 5 hasta que aparezca el tiempo 1.20. Cuando deja de girarlo, en el indicador numérico aparece la hora actual y las flechas 1 y 3 se alumbran.
3. Ajuste el término de funcionamiento:  
Pulse la tecla 2. Aparece el término de funcionamiento el más próximo (hora actual + duración ajustada) y la flecha 5 empieza a parpadear. Siga girando el botón giratorio 5 hasta que aparezca la hora 13.52 a la que el horno debe pararse.  
Cuatro segundos después de haber terminado de girar el botón 5, en el indicador numérico aparece la hora actual y las flechas 1, 2 y 3 están alumbradas.  
**Cuidado: Si ajusta la duración de funcionamiento por medio de la tecla 1, luego pulsa la tecla 2 para el término de funcionamiento y inmediatamente después empieza a girar el botón 5 a la izquierda, el término de funcionamiento será ajustado a 0.00 y por consiguiente la duración y el término de funcionamiento serán anulados.**
4. Ponga el horno en marcha:  
Por medio de los botones correspondientes del horno ajuste el modo de Calentamiento del horno y la temperatura.
5. El horno automáticamente empieza a funcionar a tiempo (en nuestro caso a las – comienzo del horneado), sigue funcionando durante 1 hora y 20 minutos y se para a las 13.52 (término del horneado). Durante el funcionamiento las flechas 1 y 3 están alumbradas.
6. Cuando el horno deja de funcionar (termina el horneado):
  - se oye la señal sonora intermitente, puede pararla pulsando cualquier tecla o dejarla pararse por sí misma después de 2 minutos,
  - la flecha 1 desaparece,
  - la flecha 3 parpadea.
7. **Desconecte el horno y pulse la tecla 3 para hacer desaparecer.** Cuando la flecha 3 desaparece el horno está listo para funcionar en modo no programado.

### Horneado programado con sonda

En este modo de programación ajuste la temperatura deseada del centro del plato. El ajuste es posible entre 3 y 99°C.

El horno funciona hasta que el centro del plato alcance la temperatura ajustada. La temperatura del centro del plato está medida por la termosonda.

#### Conexión de la sonda

Ponga la clavija de enchufe de la sonda en la caja de enchufe e introduzca la sonda en el plato. La caja de enchufe está en el ángulo anterior superior de la pared izquierda del horno. Dentro de la caja hay un tapón metálico que hay que quitar antes de la cocción y reponer una vez terminada la cocción.

## ¡ADVERTENCIA !

**Durante el horneado la sonda no debe tocar el dispositivo calentador.**

La carne que quiere asar con la sonda debe ser en grandes pedazos, si posible sin huesos, porque aquéllos hacen difícil la medición de temperatura y pueden dar valores incorrectos de la misma. Los pollos y los conejos no se pueden asar con la sonda.

#### Temperaturas recomendadas del centro de la carne:

Asado de cerdo	85°C
Asado de vaca	80°C
Asado de ternera	75°C
Filete	40-50°C

### Procedimiento

Ejemplo: temperatura del centro del plato: 85°C

1. Conecte la sonda:  
Ponga la clavija de enchufe en la caja de enchufe e introduzca la sonda en el plato. Al conectar la sonda en el reloj de programación se alumbrará la parte roja del indicador numérico: está alumbrado el símbolo de la sonda y el valor preajustado de 60°C. La flecha roja 4 parpadea.
2. Ajuste la temperatura deseada del centro del plato:  
Pulse la tecla 4. La flecha 5 empieza a parpadear. Con el botón giratorio 5 ajuste la temperatura a 85°C. Cuatro segundos después de haber terminado de girar el botón, en el indicador numérico aparece la temperatura 30 (o bien la temperatura inicial en el centro del plato, si ésta es superior a 30°C), el símbolo °C parpadea y la flecha 4 está alumbrada.  
**Cuidado: Si 4 segundos después de haber pulsado la tecla 4 no ajusta ningún nuevo valor por medio del botón giratorio 5, el indicador numérico automáticamente vuelve a representar 30°C o la temperatura real del centro del plato.**
3. Ponga el horno en marcha:  
Con los botones correspondientes del horno ajuste el modo de calentamiento y la temperatura.
4. Inmediatamente después de la puesta en marcha el horno empieza a funcionar (comienzo del horneado) y la sonda mide la temperatura del centro del plato que está aumentando. Durante el funcionamiento están alumbrados la flecha roja 4 y el valor de temperatura, mientras que el símbolo °C parpadea.
5. Cuando la temperatura ajustada del centro del plato está alcanzada (en nuestro caso 85°C), el horno deja de funcionar (el horneado termina);
  - se oye la señal sonora intermitente, puede pararla pulsando cualquier tecla o dejarla pararse por sí misma después de 2 minutos,
  - el valor alcanzado de temperatura (85) parpadea y
  - el símbolo °C y la flecha 4 están alumbrados.
6. Desconecte el horno.
7. Quite la sonda del plato y de la caja de enchufe. En el reloj desaparece la parte roja del indicador numérico.

## ¡ADVERTENCIA!

Puede utilizar sólo la termosonda que está prevista para este horno.

### Intensidad luminosa reducida

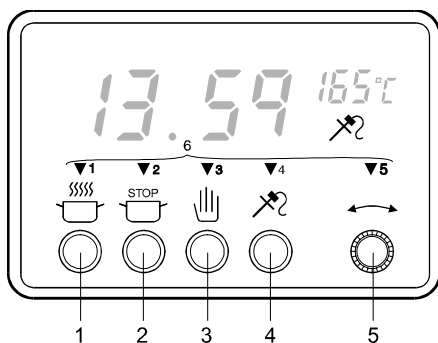
Entre las 22.00 y las 5.59 el indicador numérico automáticamente se alumbrará con menor intensidad si no se utiliza el reloj durante este tiempo.

**NOS RESERVAMOS EL DERECHO A MODIFICACIONES QUE NO TIENEN EFECTO SOBRE LAS FUNCIONES DEL APARATO**

O **programador electrónico com sonda** permite programar o **funcionamento do forno** e por conseguinte a duração da cozedura.

A particularidade deste programador é a possibilidade de o ligar à sonda que mede a temperatura no meio de um alimento. O visualizador do programador é dividido em duas partes, uma em vermelho e a outra em verde.

Na parte verde estão visualizadas a hora do dia ou as duas regulações seguintes: a duração e a hora do fim da cozedura. Na parte vermelha aparece a temperatura.



1. Tecla de duração de cozedura
2. Tecla de hora do fim de cozedura
3. Tecla de funcionamento não programado
4. Tecla de temperatura medida pela sonda
5. Botão de regulação dos valores
6. Setas 1 a 5

## Regulação do programador com uma mão

Pode igualmente regular o programador com uma única mão procedendo da seguinte forma. Pressione uma única vez em qualquer tecla de 1 a 4 e liberta-a: a seta acima da tecla escolhida acende-se e a seta 5 abaixo do botão 5 começa a piscar. Tem **4 segundos** para regular o valor desejado rodando o botão 5. Se não regular nenhum valor neste espaço de tempo, a função escolhida não será activada (a hora do dia aparece novamente no visualizador).

## Acertar as horas

Quando o aparelho acaba de ser ligado à rede eléctrica, o valor 0.00 e as setas **1 e 2** piscam alternativamente na parte verde do visualizador. Para acertar o relógio, pressione simultaneamente as teclas 1 e 2 (pode libertá-las a seguir). Aparece o valor 12.00, a seta 5 começa a piscar. Regule a hora do dia rodando o botão 5. Quatro segundos depois de ter libertado o botão, todas as setas desaparecem e o relógio é acertado.

**O programador coloca automaticamente o forno em modo de funcionamento não programado. Após uma falha de electricidade tem de acertar novamente o relógio.**

## Funcionamento não programado

**Para que o forno possa funcionar em modo não programado**, a seta 3 não deve piscar. **É por esta razão** que deve controlar sempre o visualizador: **se a seta 3 pisca, pressione a tecla 3**. O forno poderá funcionar em modo não programado apenas quando a seta não estiver visualizada.

## Funcionamento programado

O programador oferece-lhe a escolha entre três modos de funcionamento diferentes:

- **Semi-automático: arranque imediato da cozedura e paragem automática quando a duração da cozedura regulada tiver acabado;**
- **Automática:** colocação em funcionamento e paragem do forno numa hora pré-regulada;
- **Com sonda:** paragem automática do forno quando a temperatura no meio do alimento atingir a temperatura regulada.

## IMPORTANTE

- Se quiser interromper o funcionamento programado, tem de anular as regulações seleccionando 0.00 e pressionando a tecla 3 para fazer desaparecer a seta 3.
- Pode em qualquer altura controlar as regulações e modificá-las como quiser pressionando as teclas convenientes.
- Pode rodar nos dois sentidos o botão de regulação dos valores (5).
- **No caso de falha de electricidade, tem de acertar novamente a hora.**

## Funcionamento semi-automático

Neste modo, tem de regular **a duração de cozedura**. A duração máxima é de 23 horas e 59 minutos.

### Procedimento de funcionamento semi-automático

**Exemplo:**

A duração de cozedura é de 1 hora e 20 minutos (1.20).

1. Regulação da duração de cozedura: Pressione a tecla **1** (o valor 0.00 aparece e a seta 5 começa a piscar). Rode o botão 5 para a direita até aparecer o valor 1.20. Quatro segundos depois de ter libertado o botão, a seta 5 pára de piscar, a hora do dia e as setas 1 e 3 aparecem.
2. Coloque o forno em funcionamento: Regule-o com o selector de funções e o selector de temperaturas.
3. Imediatamente após a colocação em funcionamento, a cozedura programada arranque. Durante a cozedura, as setas 1 e 3 aparecem.
4. Quando a duração regulada tiver acabada (no nosso caso, 1 hora e 20 minutos) o forno pára automaticamente (a cozedura está terminada);
  - toca o sinal sonoro intermitente e pode interrompê-lo pressionando qualquer tecla, ou então pára por si próprio passado 2 minutos;
  - a seta 1 desaparece e
  - a seta 3 pisca.
5. **Ponha o forno na posição Desliga e pressione a tecla 3 para fazer desaparecer a seta 3. Quando a seta 3 já não aparece, é sinal que o forno está pronto para funcionar em modo não programado.**

## Funcionamento automático

Com este modo, pode **programar a duração de cozedura e a hora na qual tem de acabar**. É possível regular a duração e a hora de fim de cozedura 23 h e 59 minutos antecipadamente (regulação da hora de fim de cozedura = a hora actual + 23 h e 59 min. no máximo)

## ADVERTÊNCIA

O forno não funcionará em modo automático se não o colocar em funcionamento com ajuda dos selectores de funções e de temperaturas correspondentes.

## Procedimento de funcionamento automático

### Exemplo:

A duração de cozedura é de 1 hora e 20 minutos (1.20), a hora de fim de cozedura é 13 h 52.

1. Verifique se o relógio está na hora exacta.
2. Regule a duração de cozedura: Pressione a tecla 1 (aparece o valor 0.00 e a seta 5 começa a piscar) e simultaneamente rode o botão 5 para a direita, até aparecer 1.20. Quando liberte a tecla, a hora actual reaparece no visualizador e as setas 1 e 3 acendem-se.
3. Regule a hora do fim de cozedura: pressione a tecla 2. A hora do fim de cozedura mais próxima aparece no visualizador (a hora actual + a duração regulada), a seta 5 começa a piscar. Rode o botão 5 para a direita, até aparecer a hora de fim de cozedura (13.52 no nosso exemplo). Quatro segundos após ter libertado o botão 5, aparece novamente a hora actual e as setas 1, 2 e 3 acendem-se.

**Aviso: se regular a duração de cozedura com ajuda da tecla 1 e pressionar de seguida a tecla 2 para programar a hora do fim de cozedura, e a seguir se rodar o botão 5 para a esquerda, colocará novamente a hora do fim de cozedura a 0.00 e anulará assim a duração e a hora do fim de cozedura.**

4. Coloque o forno em funcionamento com ajuda dos selectores de funções e de temperatura.
5. A cozedura começa automaticamente (no nosso caso a 12.32) e a seta 2 desaparece). O forno funciona durante 1 hora e 20 minutos e a seguir pára a 13 h 52. Durante o funcionamento, as setas 1 e 3 são visualizadas.
6. Quando o forno pára de funcionar (a cozedura está terminada):
  - o sinal sonoro intermitente toca. Pode interrompê-lo pressionando em qualquer tecla ou então pára por si mesmo passado 2 minutos.
  - a seta 1 desaparece e
  - a seta 3 pisca.
7. **Coloque o forno na posição Desliga e pressione a tecla 3 para fazer desaparecer a seta 3.** Quando a seta 3 desaparece, o forno está pronto para funcionar em modo não programado.

## Cozedura programada com sonda

Neste modo de programação, pode regular a temperatura desejada no meio da carne. A regulação é possível na faixa de 30° a 99°C. O forno funciona até a parte central da carne atingir a temperatura desejada. Esta é medida pela termosonda.

### Ligação da sonda

Insira a ficha da sonda na tomada e espete a sonda na carne. A tomada para a sonda encontra-se no interior do forno, no canto à esquerda. Está protegida por um obturador metálico que tem de tirar previamente e inserir novamente após a cozedura.

### ADVERTÊNCIA

**Verifique que a sonda não toque a resistência durante a cozedura!**

**RESERVAMOS O DIREITO DE INTRODUR ALTERAÇÕES QUE NÃO MODIFIQUEM A FUNCIONALIDADE DO APARELHO.**

Aconselhamos de utilizar a sonda para a cozedura de peças grossas de carne, se possível sem osso, porque impedem de medir a temperatura e os valores serão inexactos. Os frangos e os coelhos não são adaptados à cozedura com a sonda.

### Temperaturas recomendadas no meio da carne:

Rôti de porco	85°C
Rôti de vaca	80°C
Rôti de vitela	75°C
Filete de vaca	40-50°C

### Procedimento:

**Exemplo: a temperatura desejada no meio da carne é de 85°C**

1. Ligue a sonda:  
Insira a ficha na tomada e a seguir espete a sonda na carne. Na altura em que ligue a sonda, a parte vermelha do visualizador acende-se: o símbolo da sonda e o valor por defeito **60°C aparece**, enquanto a seta 4 pisca.
2. Regule a temperatura desejada no meio da carne:  
Pressione a tecla 4, de forma que a seta 5 começa a piscar. Regule a temperatura desejada a 85°C rodando o botão 5. Quatro segundos depois ter libertado o botão, o valor 30 (ou a temperatura inicial no meio da carne, se esta for superior a 30°C) **aparece, o símbolo °C pisca e a seta 4 fica acesa. Cuidado: se 4 segundos após ter pressionado a tecla 4 não seleccione nenhum novo valor com o botão 5, o valor 30°C ou a temperatura actual no meio do alimento aparece automaticamente no visualizador.**
3. Coloque o forno em funcionamento com ajuda dos selectores de funções e de temperatura.
4. Quando o forno estiver em funcionamento, a cozedura começa e a sonda mede a temperatura do forno que vai aumentando. Durante a cozedura, a seta 4 e a temperatura são visualizadas, enquanto o símbolo °C pisca.
5. Quando tiver atingido a temperatura desejada no meio da carne (85°C no nosso caso), o forno pára (a cozedura está terminada):
  - o sinal sonoro intermitente toca. Pode interrompê-lo pressionando em qualquer tecla ou então pára por si próprio passado 2 minutos;
  - a temperatura atingida pisca (85),
  - o símbolo °C e a seta 4 são visualizados.
6. **Coloque o forno na posição Desligado.**
7. Retire a sonda e desligue-a. A parte vermelha do visualizador apaga-se.

### AVISO

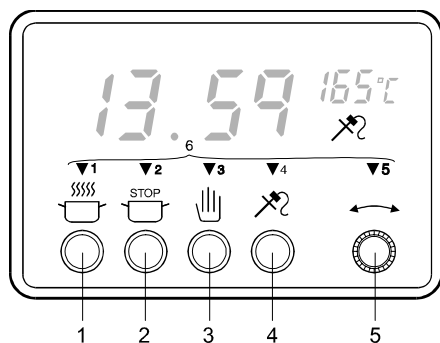
Apenas utilize a termosonda prevista para este forno.

## Intensidade luminosa reduzida

Entre 22 h 00 e 5 h 59, a intensidade luminosa do visualizador é automaticamente reduzida se o programador não estiver em serviço durante este tempo.

De programmeerklok met sonde maakt de geprogrammeerde werking van de oven mogelijk en hiermee de geprogrammeerde braadtijd. Speciaal bij deze klok is de mogelijkheid van verbinding met een sonde voor het meten van de temperatuur in de kern van het gerecht.

De klok heeft een display met een groen en een rood deel. Op het groene deel verschijnt de dagtijd of de twee tijdstellingen van het begin en het einde van de werking. Op het rode deel verschijnt de temperatuur.



1. Toets voor de instelling van de werkingsduur
2. Toets voor de instelling van het einde van de werking
3. Toets voor de instelling van de niet-geprogrammeerde werking van de oven
4. Toets voor de instelling van de temperatuur
5. Draaiknop
6. Pijltjes 1-5

## Mogelijkheid tot instellen van de klok met één hand

De klok kan ook met één hand worden ingesteld. Door één maal op één van de toetsen 1-4 (die u daarna weer los kunt laten) te drukken gaat het pijltje boven de gekozen knop branden en begint pijltje 5 boven de draaiknop te knipperen, waarmee u de gewenste waarde binnen 4 seconden in moet stellen. Als u in deze tijd met de draaiknop geen waarde instelt, wordt de gewenste functie niet geactiveerd (de dagtijd verschijnt weer op het display).

## Instellen van de klok op de dagtijd

Na de aansluiting van het apparaat op het elektriciteitsnet knipperen op het groene deel van het display afwisselend de symbolen 0.00 en de pijltjes 1 en 2. U stelt de klok in op de juiste dagtijd door tegelijkertijd de toetsen 1 en 2 in te drukken (waarna u ze weer los kunt laten). Het getal 12.00 brandt en het pijltje 5 begint te knipperen. U stelt de dagtijd in door knop 5 te draaien. Als u ophoudt met draaien verdwijnen na 4 seconden alle pijltjes en is de klok op de dagtijd ingesteld.

Bij stroomuitval moet de klok opnieuw worden ingesteld!

## Niet-geprogrammeerde werking van de oven

Om de oven niet-geprogrammeerd te kunnen gebruiken, mag het pijltje 3 niet knipperen! Controleer daarom altijd de programmeerklok: als het pijltje 3 knippert, druk dan op toets 3. Pas als het pijltje verdwijnt kan de oven niet-geprogrammeerd werken!

## Geprogrammeerde werking van de oven

Met de programmeerklok kunt u de werking van de oven op drie manieren programmeren:

- Halfautomatisch: de oven begint direct te werken en schakelt automatisch uit na afloop van de ingestelde tijd;
- Automatisch: de oven begint op de ingestelde tijd automatisch te werken en eindigt op de ingestelde tijd;

- Met de sonde: automatisch werking van de oven als de ingestelde temperatuur van de kern van het gerecht bereikt is.

## BELANGRIJK!

- Als u de geprogrammeerde werking wilt onderbreken, moet u de instellingen op 0.00 herroepen en op toets 3 drukken, zodat pijltje 3 verdwijnt.
- Door op de juiste toetsen te drukken kunt u de instellingen controleren en deze indien gewenst veranderen.
- U kunt de draaiknop 5 naar links of naar rechts draaien.
- Bij stroomuitval moet de klok opnieuw worden ingesteld!

## Halfautomatische werking

Bij deze wijze van programmeren bepaalt u de tijd gedurende welke de oven moet werken (werkingsduur).

De maximale instelmogelijkheid is 23 uur en 59 minuten!

## De procedure van de halfautomatische werking

### Een eenvoudig voorbeeld:

1. Stel de werkingsduur in:
  - Druk op toets 2 (0.00 verschijnt en het pijltje 5 begint te knipperen) en draai de draaiknop 5 naar rechts, totdat 1.20 verschijnt. Als u ophoudt de knop te draaien, houdt pijltje 5 na 4 seconden op te knipperen, het display schakelt over op de dagtijd en de pijltjes 1 en 3 gaan branden.
2. Schakel de oven aan:
  - Met de toetsen van de oven stelt u het verwarmingssysteem en de braadtemperatuur in.
3. De oven begint direct na het aanschakelen te werken (het begin van het braden). Tijdens het braden branden de pijltjes 1 en 3.
4. Na afloop van de ingestelde tijd – in ons geval na 1 uur en 20 minuten
  - stopt de werking van de oven automatisch (einde van het braden):
  - klinkt er een onderbroken akoestisch signaal, dat u uit kunt zetten door op een willekeurige toets te drukken of dat na 2 minuten vanzelf uitschakelt
  - verdwijnt het pijltje 1 en
  - knippert het pijltje 3.
5. Schakel de oven uit en druk op toets 3, zodat het pijltje 3 verdwijnt!
  - Als het pijltje 3 verdwijnt is de oven klaar voor niet-geprogrammeerde werking.

## Automatische werking

Bij deze wijze van programmeren bepaalt u de tijd gedurende welke de oven moet werken (de werkingsduur) en hoe laat de werking moet eindigen (einde van de werking).

De maximale instelling van de werkingsduur en het einde van de werking is 23 uur en 59 minuten (instelling van het einde van de werking = dagtijd + 23 uur en 59 minuten).

## WAARSCHUWING!

De oven zal niet automatisch werken als u hem niet met de juiste toetsen inschakelt!

## De procedure van de automatische werking

### Als eenvoudig voorbeeld:

Werkingsduur 1 uur en 20 minuten (1.20), einde van de werking om 13.52.

1. Controleer of de klok is ingesteld op de juiste dagtijd.
2. Stel de wijze van de werking in:
  - Druk op toets 1 (0.00 verschijnt en het pijltje 5 begint te knipperen) en draai de draaiknop 5 naar rechts totdat 1.20 verschijnt. Als u de knop loslaat, verschijnt de dagtijd op het display en knipperen de pijltjes 1 en 3.
3. Het instellen van het einde van de werking: Druk op toets 2. Het einde van de werking (dagtijd + ingestelde

duur) verschijnt en pijltje 5 begint te knipperen. Draai de draaiknop 5 naar rechts, totdat 13.52 verschijnt, de tijd waarop de oven op moet houden te werken. Als u ophoudt knop 5 te draaien, verschijnt na 4 seconden de dagtijd op het display en gaan de pijltjes 1, 2 en 3 branden.

Pas op: als u met knop 1 de werkingsduur heeft ingesteld, daarna op toets 2 drukt voor het einde van de werking en dan direct knop 5 naar links draait, zult u hiermee het einde van de werking instellen op 0.00 en zo de werkingsduur en het einde van de werking herroepen!

4. Schakel de oven in:  
Stel het verwarmingssysteem en de braadtemperatuur in met de toetsen van de oven.
5. De oven begint op de juiste tijd (in ons geval om 12.32) automatisch te werken (het braden begint en het pijltje 2 verdwijnt), blijft 1 uur en 20 minuten werken en stopt om 13.52. Tijdens de werking branden de pijltjes 1 en 3.
6. Als de oven ophoudt te werken (het braden wordt beëindigd):
  - klinkt er een akoestisch signaal, dat u uit kunt zetten door op een willekeurige knop te drukken of dat na 2 minuten vanzelf uitschakelt,
  - verdwijnt het pijltje 1 en
  - knippert het pijltje 3.
7. Schakel de oven uit en druk op knop 3, zodat het pijltje 3 verdwijnt!  
Als het pijltje 3 verdwijnt is de oven klaar voor niet-geprogrammeerde werking.

### Geprogrammeerd braden met de sonde

Bij deze wijze van programmeren stelt u de gewenste temperatuur in de kern van het gerecht in; instelling is mogelijk tussen 3 en 99 °C.

De oven werkt totdat de kern van het gerecht de ingestelde temperatuur bereikt heeft.

De temperatuur binnen in het gerecht wordt door de temperatuursonde gemeten.

#### WAARSCHUWING!

Pas op dat tijdens het braden de sonde niet met de verwarmingselementen in aanraking komt!

Voor het braden van vlees met de sonde zijn grote stukken geschikt, bij voorkeur zonder been omdat deze het meten van de temperatuur bemoeilijken en onjuiste temperatuurwaarden geven. Kip en konijn zijn niet geschikt om met de sonde te braden.

#### Aanbevolen temperaturen in de kern van het vlees:

Gebraden varkensvlees	85°C
Gebraden rundvlees	80°C
Gebraden kalfsvlees	75°C
Gebraden lendestuk	40-50°C

### WIJ BEHOUDEN HET RECHT VOOR OP VERANDERINGEN DIE DE FUNCTIE VAN HET APPARAAT NIET BEIVLOEDEN.

#### Procedure

##### Voorbeeld: de temperatuur in de kern van het gerecht is 85°C

1. Sluit de sonde aan:  
Doe de stekker van de sonde in het stopcontact en steek de sonde in het gerecht. Op het moment dat u de sonde aansluit, licht het rode deel van het display op: het symbool van de sonde gaat branden, de van te voren ingestelde waarde 60 °C brandt en het rode pijltje 4 knippert.
2. Stel de gewenste temperatuur van de kern van het gerecht in:  
Druk op knop 4, nu begint het pijltje 5 te knipperen, met de draaiknop 5 stelt u de gewenste waarde 85 °C in. Als u ophoudt de knop te draaien, verschijnt op het display 30 (of de waarde van de begintemperatuur van de kern van het gerecht, als deze hoger is dan 30 °C) en knippert °C en brandt het pijltje 4. Let op: als u 4 seconden na op toets 4 gedrukt te hebben niet met de draaiknop 5 een nieuwe waarde ingesteld heeft, verschijnt op het display automatisch 30 ° ofwel de feitelijke temperatuur van de kern van het gerecht.
3. Schakel de oven in.  
Stel met de oventoetsen het verwarmingssysteem en de braadtemperatuur in.
4. De oven begint direct na het instellen te werken (begin van het braden) en de sonde meet de toenemende temperatuur in de kern van het gerecht. Tijdens de werking branden het rode pijltje 4 en de waarde van de temperatuur en knippert 0°C.
5. Als de ingestelde temperatuur van de kern van het gerecht bereikt is (in ons geval 85 °C), houdt de oven op te werken (het braden wordt beëindigd):
  - er klinkt een onderbroken akoestisch signaal, dat u uit kunt schakelen door op een willekeurige toets te drukken of dat na 2 minuten vanzelf uitschakelt.
  - de bereikte waarde van de temperatuur (85) knippert en
  - °C en het rode pijltje 4 branden.
6. Schakel de oven uit!
7. Trek de sonde uit het gerecht en het stopcontact. Op de klok verdwijnt het rode deel van het display.

#### WAARSCHUWING!

U mag alleen de voor deze oven voorziene temperatuursonde gebruiken.

### Verminderd oplichten van het display

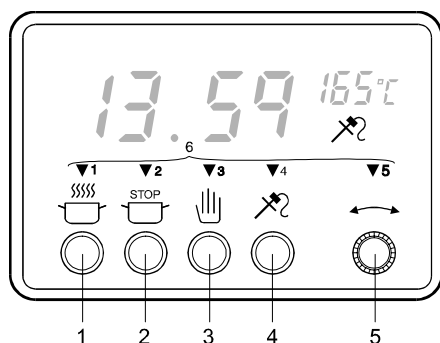
Tussen 22.00 en 5.59 's morgens brandt het display minder intensief als de klok gedurende deze tijd niet in gebruik is.

Ο ηλεκτρονικός χρονοδιακόπτης με το αισθητήριο βύσμα χρησιμοποιείται για τον **προγραμματισμό ψησίματος** στο φούρνο.

Η ειδική λειτουργία του χρονοδιακόπτη είναι το αισθητήριο βύσμα που μετρά την εσωτερική θερμοκρασία του ψητού. Η οθόνη διαιρείται σε πράσινο και κόκκινο τμήμα.

Το πράσινο τμήμα δείχνει την ώρα της ημέρας και δύο πρόσθετες τοποθετήσεις ώρας.

Το κόκκινο τμήμα δείχνει την θερμοκρασία.



1. Πλήκτρο ρύθμισης διάρκειας μαγειρέματος
2. Πλήκτρο ρύθμισης τέλους λειτουργίας
3. Πλήκτρο συμβατικού μαγειρέματος
4. Πλήκτρο ρύθμισης της θερμοκρασίας
5. Περιστερεφόμενο πλήκτρο
6. Βελάκια 1-5

## Ρυθμίσεις με ένα χέρι

Μπορείτε να κάνετε τις ρυθμίσεις σας στο χρονοδιακόπτη με ένα χέρι. Πιέζοντας οποιοδήποτε από τα πλήκτρα από το 1 μέχρι το 4 (και αφήστε το ) έτσι θα ενεργοποιήσετε το βελάκι πάνω από το επιλεγόμενο πλήκτρο, και το βελάκι 5 πάνω από το περιστρεφόμενο πλήκτρο 5 αναβοσβήνει. Το περιστρεφόμενο πλήκτρο χρησιμοποιείτε για την ρύθμιση μέσα στον χρόνο των **4 δευτερολέπτων**. **Εάν δεν ρυθμίσετε τη λειτουργία μέσα στα 4 δευτερόλεπτα δεν ενεργοποιείται η λειτουργία**(η ένδειξη επιστρέφει στην ώρα της ημέρας ).

## Η τοποθέτηση της ώρας της ημέρας

Μόλις συνδεθεί η κουζίνα με το ρεύμα, εμφανίζεται στο πράσινο τμήμα της οθόνης η ένδειξη **0 00** και τα βελάκια **1 και 2** να αναβοσβήνουν. Τοποθετήστε την ώρα της ημέρας πιέζοντας ταυτόχρονα τα πλήκτρα 1 και 2 (και κατόπιν τα αφήνεται ). Η ένδειξη δείχνει 12.00, και το βελάκι # 5 αναβοσβήνει. Ρυθμίστε την ώρα με το περιστρεφόμενο πλήκτρο. Το ρολόι ξεκινά μετά από 4 δευτερόλεπτα και τα βελάκια φεύγουν. Το ρολόι ρυθμίστηκε αυτόματα για την **χειροκίνητη λειτουργία (συμβατική)**. **Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, θα χρειαστεί να ξανά ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη !**

## Ρύθμιση για χειροκίνητη λειτουργία

Για χειροκίνητη λειτουργία , **το βελάκι 3 δεν πρέπει να αναβοσβήνει**. Πρέπει επομένως να ελέγχετε πάντοτε τον χρονοδιακόπτη. Εάν το βελάκι 3 αναβοσβήνει πιέστε το πλήκτρο **3**. **Όταν σβήσει το βελάκι, τότε ο φούρνος είναι έτοιμος για χειροκίνητη λειτουργία!**

## Προγραμματισμένη λειτουργία

Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη λειτουργία του φούρνου με τρεις διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας:

- **Ημιαυτόματη λειτουργία:** Η λειτουργία αρχίζει αμέσως και σταματά αυτόματα μετά την απαιτούμενη διάρκεια μαγειρέματος.
- **Αυτόματη:** στην αυτόματη λειτουργία τοποθετείται η διάρκεια του μαγειρέματος και το τέλος του μαγειρέματος.
- **Αυτόματη με το αισθητήριο βύσμα:** Το μαγείρεμα σταματά αυτόματα όταν η εσωτερική θερμοκρασία του φαγητού φτάσει στην επιθυμητή (τοποθετημένη) θερμοκρασία.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Εάν επιθυμείτε να διακόψετε την προγραμματισμένη λειτουργία, σβήστε όλες τις τοποθετήσεις στο 0.00 και πιέστε το πλήκτρο **3**, για να σβήσει το βέλος 3 .
- Οι τοποθετήσεις μπορούν να ελεγχθούν και να μεταβληθούν με τα αντίστοιχα πλήκτρα.
- Το περιστρεφόμενο πλήκτρο **5** μπορεί να στραφεί δεξιά ή αριστερά.
- **Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος πρέπει να ξανά κάνετε τις ρυθμίσεις σας!**

## Η ημιαυτόματη λειτουργία

Με αυτήν τη λειτουργία, εσείς δίνετε το χρόνο λειτουργίας του φούρνου (**χρόνος λειτουργίας**).

Ό εΰαεόδοδῆ αδιιάδοϋῆ +ηύιδῆῆ ίβιάε 23 τῆιῆ εῆε 59 εῆιδϋῆ!

## Ενέργειες:

### Παράδειγμα:

Διάρκεια μαγειρέματος 1 ώρα και 20 λεπτά (1.20)!

1. Τοποθετείστε την διάρκεια μαγειρέματος:
2. Πιέστε το πλήκτρο **1** (εμφανίζεται η ένδειξη 0.00 και το βέλος 5 αναβοσβήνει)περιστρέψτε το πλήκτρο 5 δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη 1.20. Μόλις αφήσετε το πλήκτρο θα φανεί η ώρα της ημέρας και θα φωτιστούν τα βέλη 1 και 3.
3. Ανάψτε το φούρνο:  
Χρησιμοποιείστε τα σχετικά πλήκτρα για τον τρόπο λειτουργίας και τη θερμοκρασία.  
Ο φούρνος θα ξεκινήσει αμέσως. Τα βέλη 1 και 3 θα είναι αναμμένα.
4. Με τη λήξη του χρόνου – δηλ. μετά από 1 ώρα και 20 λεπτά
  - ο φούρνος σταματά αυτόματα ,
  - Ηχεί ο βομβητής ο οποίος σταματά μετά από 2 λεπτά ή μπορείτε να τον σταματήσετε πιέζοντας οποιοδήποτε πλήκτρο,
  - Το βελάκι 1 θα σβήσει ,
  - Το βελάκι 3 θα αναβοσβήνει.
5. **Σβήστε το φούρνο, πιέστε το πλήκτρο 3 και το βελάκι 3 θα σβήσει!**  
Ο φούρνος είναι έτοιμος για χειροκίνητη λειτουργία.

## Αυτόματη λειτουργία

Με αυτή τη λειτουργία εσείς προκαθορίζετε το χρόνο λειτουργίας του φούρνου (**έναρξη λειτουργίας**) και (**λήξη της λειτουργίας**).

Ο μέγιστος δυνατός χρόνος είναι 23 ώρες και 59 λεπτά! Λήξη μαγειρέματος =η ώρα της ημέρας + 23 ώρες και 59 λεπτά).

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ο φούρνος δεν θα λειτουργήσει αυτόματα εάν δεν έχετε κάνει τις απαραίτητες ρυθμίσεις!

## Ενέργειες για την αυτόματη λειτουργία

### Παράδειγμα:

Διάρκεια μαγειρέματος 1 ώρα και 20 λεπτά (1.20), και τέλος μαγειρέματος 13.52!

1. Ελέγξτε ότι η ώρα της ημέρας είναι σωστή.

2. Τοποθετείστε τη διάρκεια μαγειρέματος:  
Πιέστε το πλήκτρο 1 (εμφανίζεται η ένδειξη 0.00 και το βέλος 5 αναβοσβήνει)περιστρέψτε το πλήκτρο 5 δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη1.20. Μόλις αφήσετε το πλήκτρο θα φανεί η ώρα της ημέρας και θα φωτιστούν τα βέλη 1 και 3.
3. Ρύθμιση ώρας λήξης μαγειρέματος  
Πιέστε το πλήκτρο 2. Η ένδειξη δείχνει το υπόλοιπο χρόνο για την λήξη (η ώρα της ημέρας +προκαθορισμένος χρόνος λειτουργίας ), το βελάκι 5 αναβοσβήνει. Περιστρέψτε το διακόπτη 5 δεξιά μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη 13.52 ,είναι ο χρόνος λήξης. Όταν αφήσετε το πλήκτρο θα φανεί η ώρα της ημέρας και θα ανάψουν τα βέλη 1,2 και 3 .  
**Προσοχή:Εάν προσπαθήσετε να ρυθμίσετε το χρόνο λειτουργίας πιέζοντας το πλήκτρο 1 και μετά το πλήκτρο 2 για τη λήξη της λειτουργίας, και αμέσως περιστρέψτε το πλήκτρο 5 προς τα αριστερά , ο χρόνος λήξης θα είναι 0.00 και θα διαγραφεί η προηγούμενη ρύθμιση!**
4. Ανάψτε τον φούρνο:  
Χρησιμοποιείστε τα σχετικά πλήκτρα για τον τρόπο λειτουργίας και τη θερμοκρασία.
5. Στις 12:32 (13:52-1:20) θα ξεκινήσει αυτόματα το ψήσιμο ( σβήνει το βελάκι 2).Ο φούρνος λειτουργεί για 1 ώρα και 20 λεπτά και σβήνει αυτόματα στις 13:52. Κατά τη λειτουργία ανάβουν τα βέλη 1 και 3.
6. Μετά τη λήξη του ψησίματος:  
– Ακούγεται ο βομβητής ο οποίος σταματά μετά από 2 λεπτά ή μπορείτε να τον σταματήσετε πιέζοντας οποιοδήποτε πλήκτρο.  
– Το βέλος 1 σβήνει,  
– Το βέλος 3 αναβοσβήνει.
7. **Σβήστε το φούρνο, πιέστε το πλήκτρο3 και το βελάκι 3 θα σβήσει!**  
Ο φούρνος είναι έτοιμος για χειροκίνητη λειτουργία.

### Λειτουργία με το αισθητήριο βύσμα

Με αυτήν τη λειτουργία τοποθετείται η θερμοκρασία του εσωτερικού του φαγητού. Αυτή κυμαίνεται από 30 και 99° C. Ο φούρνος λειτουργεί μέχρι να επιτευχθεί η τεθείσα θερμοκρασία η οποία μετράται με το αισθητήριο βύσμα.

### Η σύνδεση του αισθητήριου βύσματος:

Βάλτε το φισ του βύσματος στην υποδοχή του στην αριστερή (άνω) πλευρά του φούρνου αφού πρώτα αφαιρέσετε τη μεταλλική τάπα της υποδοχής. Βάλτε τον αισθητήρα μέσα στο τρόφιμο. Μετά το τέλος του μαγειρέματος ξανατοποθετείστε την τάπα.

### Προειδοποίηση !

Ο αισθητήρας δεν πρέπει να αγγίζει κάποιο θερμαντικό στοιχείο!

Για το μαγείρεμα με το αισθητήριο βύσμα συνιστούμε μεγάλα κομμάτια κρέατος χωρίς κόκαλα. Δεν συνιστάται η χρήση του αισθητήρα βύσματος για κουνέλι ή κοτόπουλο.

### ΜΕ ΕΠΙΦΥΛΑΞΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΜΕΤΑΒΟΛΕΣ ΤΩΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ ΧΩΡΙΣ ΚΑΜΙΑ ΕΠΙΔΡΑΣΗ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

### Συνιστώμενες εσωτερικές θερμοκρασίες κρέατος:

Ψητό χοιρινό: 85°C  
Ψητό βοδινό: 80°C  
Ψητό μοσχάρι: 75°C  
Φιλέτο βοδινό: 40-55°C

### Ενέργειες

#### Παράδειγμα: Ψήσιμο σε θερμοκρασία 85°C

1. Συνδέστε το βύσμα στο φούρνο και το αισθητήριο μέσα στο κρέας. Όταν συνδέσετε το βύσμα το κόκκινο τμήμα του χρονοδιακόπτη θα εμφανίσει το σύμβολο του βύσματος και την αρχική θερμοκρασία 60°C, το κόκκινο βελάκι 4 αναβοσβήνει.
2. Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία του κρέατος:  
Πιέστε το πλήκτρο 4, το βελάκι 5 αναβοσβήνει, περιστρέψτε το πλήκτρο 5 στην επιθυμητή θερμοκρασία 85°C. Όταν αφήσετε το πλήκτρο 5, μετά από 4 δευτερόλεπτα η ένδειξη θα δείξει 30 ( η οποία είναι η αρχική εσωτερική θερμοκρασία) και το σύμβολο °C αναβοσβήνει, το βελάκι 4 είναι αναμμένο lit.  
**Προσοχή:Εάν δεν δώσετε μία νέα θερμοκρασία με τον περιστρεφόμενο διακόπτη, 4 δευτερόλεπτα μετά αφού πιέσετε το πλήκτρο 4 η ένδειξη αυτομάτως θα δείξει30°C ή την πραγματική θερμοκρασία του κρέατος.**  
Ανάψτε τον φούρνο: Χρησιμοποιείστε τα σχετικά πλήκτρα για τον τρόπο λειτουργίας και τη θερμοκρασία.
3. Ξεκινά αμέσως η λειτουργία του φούρνου και το αισθητήριο μετρά την εσωτερική θερμοκρασία του κρέατος η οποία ανέρχεται. Κατά τη λειτουργία το βελάκι 4 είναι αναμμένο και η ένδειξη δείχνει τη θερμοκρασία και το σύμβολο °C αναβοσβήνει.
4. Όταν επιτευχθεί η θερμοκρασία των 85°C, η λειτουργία θα σταματήσει.  
– Ακούγεται ο βομβητής ο οποίος σταματά μετά από 2 λεπτά ή μπορείτε να τον σταματήσετε πιέζοντας οποιοδήποτε πλήκτρο.  
– Αναβοσβήνει η θερμοκρασία (85°C);  
– Το σύμβολο °C και το κόκκινο βέλος 4 είναι αναμμένο.
5. Ακυρώστε την λειτουργία του φούρνου.
6. Βγάλτε τον αισθητήρα από το κρέας και από την υποδοχή του φούρνου. Το κόκκινο τμήμα στο χρονοδιακόπτη θα σβήσει.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Χρησιμοποιείστε μόνο αυτό το αισθητήριο βύσμα για αυτόν τον φούρνο.

### Χαμηλός φωτισμός στην ένδειξη

Μεταξύ 22.00 και 5.59 αυτομάτως χαμηλώνει ο φωτισμός στις ενδείξεις εφόσον ο χρονοδιακόπτης δεν είναι προγραμματισμένος να λειτουργήσει.



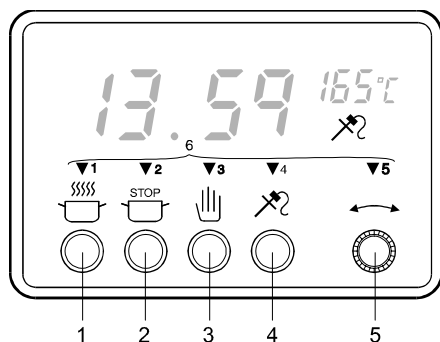
Programska ura s sondo omogoča **programirano delovanje pečice** in s tem programirano trajanje pečenja.

Posebnost ure je možnost povezave s sondo za merjenje temperature jedra jedi.

Ura ima zeleni in rdeči del številčnice.

Na zelenem delu je prikaz dnevnega časa oziroma dveh časovnih nastavitv trajanje in konec delovanja.

Na rdečem delu je prikaz temperatur.



1. Gumb za nastavev trajanja delovanja
2. Gumb za nastavev konca delovanja
3. Gumb za nastavev neprogramiranega delovanja pečice
4. Gumb za nastavev temperature
5. Vrtljivi gumb
6. Puščice 1-5

### Možnost enoročnega upravljanja ure

Upravljanje ure lahko poteka tudi enoročno. Z enkratnim pritiskom na katerikoli gumb 1-4 (ki ga lahko nato spustite), se prižge puščica nad izbranim gumbom ter začne utripati puščica 5 nad vrtljivim gumbom 5, s katerim je potrebno nastaviti želeno vrednost v **4 sekundah**. **Če v tem času z vrtljivim gumbom ne nastavite nobene vrednosti, se zelena funkcija ne aktivira** (številčnica se vrne nazaj na prikaz dnevnega časa).

### Naravnava ure na dnevni čas

Po priključitvi aparata na električno omrežje na zelenem delu številčnice izmenično utripa 0.00 in puščici **1 in 2**. Uro naravnate na točni dnevni čas tako, da hkrati pritisnete gumba 1 in 2 (in ju lahko potem spustite), zasveti vrednost 12.00 in začne utripati puščica 5, z vrtenjem gumba 5 nastavite dnevni čas. Ko gumb nehate vrteti, po 4 sekundah izginejo vse puščice in ura je nastavljena na dnevi čas. Ura se avtomatsko nastavi na neprogramirano delovanje pečice!

**Če pride do prekinitve električnega toka, je potrebna ponovna nastavev ure!**

### Neprogramirano delovanje pečice

Da lahko pečico uporabljate na neprogramirani način, **puščica 3 ne sme utripati!**

Zato vedno preverite programsko uro: če puščica 3 utripa, pritisnite gumb **3**. **Šele ko puščica izgine, je omogočeno neprogramirano delovanje pečice!**

### Programirano delovanje pečice

S programsko uro lahko delovanje pečice programirate na tri načine:

- **Polavtomatsko:** takojšen začetek delovanja pečice in čez nastavljeni čas avtomatski izklop delovanja;
- **Avtomatsko:** ob nastavljenem času avtomatski začetek in konec delovanja pečice;

- **S sondo:** avtomatsko delovanje pečice, ko je dosežena nastavljena temperatura jedra jedi.

### POMEMBNO!

- Če želite programirano delovanje prekiniti, morate nastavitve preklicati na 0.00 in pritisniti na gumb **3**, da puščica 3 izgine.
- S pritiskom na ustrezne gube lahko nastavitve preverite in ustrezno spremenite.
- Vrtljivi gumb **5** lahko vrtite v desno ali levo.
- **Če pride do prekinitve električnega toka, je potrebna ponovna nastavev ure!**

### Polavtomatsko delovanje

Pri tem načinu programiranja določite čas, kako dolgo naj deluje pečica (**trajanje delovanja**).

Največja možnost nastavitve je 23 ur in 59 minut!

### Postopek polavtomatskega delovanja:

**Za lažjo predstavbo primer:**

Trajanje delovanja 1 ura in 20 minut (1.20).

1. Nastavitve trajanja delovanja:  
Pritisnite na gumb **1** (prikaže se 0.00 in začne utripati puščica 5) in vrtite vrtljivi gumb 5 v desno, dokler se ne prikaže 1.20. Ko gumb nehate vrteti, po 4 sekundah puščica 5 neha utripati, številčnica se preklopi na dnevni čas in svetita puščici 1 in 3.
2. Vključite pečico:  
S pripadajočima gumboma pečice nastavite sistem ogrevanja in temperaturo pečenja.
3. Pečica takoj po vklopu začne delovati (začetek pečenja); med pečenjem svetita puščici 1 in 3.
4. Po poteku nastavljenega časa – v našem primeru čez 1 ura in 20 minut
  - pečica avtomatsko preneha delovati (pečenje se konča),
  - oglasi se prekinjajoči zvočni signal, ki ga lahko izklopite s pritiskom na katerikoli gumb oziroma se po 2 minutah izklopi sam,
  - izgine puščica 1 in
  - utripa puščica 3.
5. **Izklopite pečico in pritisnite gumb 3, da izgine puščica 3!**  
Ko puščica 3 izgine, je pečica pripravljena za neprogramirano delovanje.

### Avtomatsko delovanje

**Pri tem načinu programiranja določite čas, kako dolgo naj pečica deluje** (trajanje delovanja) **in ob kateri uri naj preneha delovati** (konec delovanja).

Največja možnost nastavitve trajanja in konca delovanja je 23 ur in 59 minut (nastavev konca je = dnevni čas + maksimalno 23 ur in 59 minut).

### OPOZORILO!

Pečica ne bo avtomatsko delovala, če je s pripadajočima gumboma ne vklopite!

### Postopek avtomatskega delovanja

**Za lažjo predstavbo primer:**

Trajanje delovanja 1 ura in 20 minut (1.20), konec delovanja ob 13.52.

1. Preverite, če je ura naravnana na točen dnevni čas.
2. Nastavitve trajanja delovanja:  
Pritisnite na gumb **1** (prikaže se 0.00 in začne utripati puščica 5) in vrtite vrtljivi gumb 5 v desno, dokler se ne prikaže 1.20. Ko gumb nehate spustite, številčnica kaže dnevni čas in svetita puščici 1 in 3.
3. Nastavite konec delovanja  
Pritisnite na gumb **2**. Prikaže se najbližji konec delovanja

(dnevni čas + nastavljeno trajanje), puščica 5 začne utripati. Vrtljivi gumb 5 vrtite v desno, dokler se ne prikaže 13.52, ko naj pečica preneha delovati. Ko gumb 5 nehate vrteti, po 4 sekundah številčnica kaže dnevni čas in svetijo puščice 1, 2 in 3.

**Pozor: če z gumbom 1 nastavite trajanje delovanja, nato pritisnete gumb 2 za konec delovanja, nato pa takoj začnete vrteti gumb 5 v levo, boste s tem postavili konec delovanja na 0.00 in s tem preključite trajanje in konec delovanja!**

4. Vključite pečico. S pripadajočima gumboma pečice nastavite sistem ogrevanja in temperaturo pečenja.
5. Pečica začne pravočasno (v našem primeru ob 12.32) avtomatsko delovati (začetek pečenja in izgine puščica 2), deluje 1 uro in 20 minut ter ob 13.52 neha delovati. Med delovanjem svetita puščici 1 in 3.
6. Ko pečica neha delovati (pečenje se konča):
  - oglasi se prekinjajoči zvočni signal, ki ga lahko izklopite s pritiskom na katerikoli gumb oziroma se po 2 minutah izklopi sam,
  - izgine puščica 1 in
  - utripa puščica 3.
7. **Izklopite pečico in pritisnite gumb 3, da izgine puščica 3!**  
Ko puščica 3 izgine, je pečica pripravljena za neprogramirano delovanje.

### Programirano pečenje s sondo

Pri tem načinu programiranja nastavite zeleno temperaturo jedra jedi; nastavev je mogoča med 3 in 99°C. Pečica deluje tako dolgo, dokler jedro jedi ne doseže nastavljene temperature. Temperaturo jedra meri temperaturna sonda.

#### Priključitev sonde

Vtič sonde vtaknite v vtičnico in sondo započite v jed. Vtičnica je v sprednjem zgornjem kotu leve stene pečice. V njej je kovinski čep, ki ga morate pred tem izvleči in po pečenju ponovno vstaviti.

#### OPOZORILO!

Pazite, da se med pečenjem sonda ne bo dotikala grela! Za pečenje mesa s sondo so primerni veliki kosi, po možnosti brez kosti, saj le-te otežujejo merjenje temperature in dajejo napačne vrednosti temperature. Piščanci in zajci niso primerni za pečenje s sondo.

#### Priporočljive temperature jedra mesa:

Svinjska pečenka	85°C
Goveja pečenka	80°C
Telečja pečenka	75°C
Pljučna pečenka	40-50°C

#### Postopek

**Primer: temperatura jedra jedi je 85°C**

1. Priključite sondo:  
Vtič sonde vtaknite v vtičnico in sondo započite v jed. V trenutku, ko sondo priključite, na programski uri zasveti rdeči del številčnice: sveti simbol za sondo, sveti prednastavljena vrednost **60°C** in utripa rdeča puščica **4**.
2. Nastavite zeleno temperaturo jedra jedi:  
Pritisnite na gumb 4, tako začne utripati puščica 5, z vrtljivim gumbom 5 nastavite zeleno vrednost 85°C. Ko gumb nehate vrteti, po 4 sekundah številčnica začne prikazovati 30 (oziroma vrednost začetne temperature jedra jedi, če je višja od 30°C) in **utripa °C** ter sveti puščica 4.  
Pozor: če 4 sekunde po pritisku na gumb 4 ne nastavite z vrtljivim gumbom 5 nobene nove vrednosti, številčnica avtomatsko preide v prikazovanje 30°C oziroma dejanske temperature jedra jedi.
3. Vključite pečico.  
S pripadajočima gumboma pečice nastavite sistem ogrevanja in temperaturo pečenja.
4. Pečica takoj po vklopu začne delovati (začetek pečenja) in sonda meri temperaturo jedra jedi, ki narašča. Med delovanjem svetita rdeča puščica 4 in vrednost temperature ter utripa °C.
5. Ko je dosežena nastavljena temperatura jedra jedi (v našem primeru 85°C), pečica neha delovati (pečenje se konča):
  - Oglasi se prekinjajoči zvočni signal, ki ga lahko izklopite s pritiskom na katerikoli gumb oziroma se po 2 minutah izklopi sam.
  - Utripa dosežena vrednost temperature (85) in
  - Svetita °C ter rdeča puščica 4.
6. Izklopite pečico!
7. Izvlecite sondo iz jedi in vtičnice. Na uri izgine rdeči del številčnice.

#### OPOZORILO!

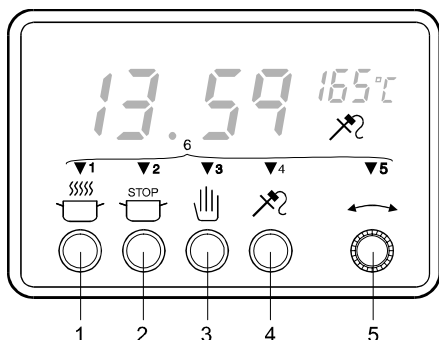
Uporabljati smete le za to pečico predvideno temperaturno sondo.

### Zmanjšana svetilnost številčnice

Med 22.00 in 5.59 zjutraj številčnica avtomatsko sveti z zmanjšano svetilnostjo, če ura v tem času ni v uporabi.

**PRIDRUŽUJEMO SI PRAVICO DO SPREMEMB, KI NE VPLIVAJO NA FUNKCIONALNOST APARATA.**

Programski sat s sondom omogućuje **programirano djelovanje pećnice** i time programirano trajanje pečenja. Posebnost sata je mogućnost, da se sat poveže s sondom za mjerenje temperature srži (sredine) jela. Sat ima zeleni i crveni dio brojčanika. Na zelenom je dijelu prikaz vremena dana, odnosno dviju vremenskih podešavanja, trajanje i završetak djelovanja. Na crvenom dijelu je prikazana temperatura.



1. Gumb za podešavanje trajanja djelovanja
2. Gumb za podešavanje završetka djelovanja
3. Gumb za podešavanje neprogramiranog djelovanja pećnice
4. Gumb za podešavanje temperature
5. Okretni gumb
6. Strelice 1-5

### Mogućnost jednoručnog upravljanja satom

Upravljanje sata može biti i jednoručno. Jednokratnim pritiskom na bilo koji gumb 1-4 (kojeg zatim ispustite), upali se strelica nad izabranim gumbom, te započne treperiti strelica 5 iznad okretnog gumba 5, kojim je potrebno podesiti traženu vrijednost u roku **4 sekunde**. **Ako u tom razdoblju okretnim gumbom ne podesite nijednu vrijednost, odabrana se funkcija ne aktivira** (brojčanik se vrati natrag na prikaz dnevnog vremena).

### Podešavanje točnog vremena

Nakon priključenja aparata na električnu napetost, na zelenom dijelu brojčanika naizmjenice treperi 0.00 i strelice **1 i 2**. Sat namjestite na točno vrijeme dana, tako da istovremeno pritisnete gumb 1 i 2 (koje možete zatim ispustiti). Zasljetli vrijednost 12.00 i započne treperiti strelica 5, okretanjem gumba 5 podesite točno vrijeme. Kad prestanete okretati gumb, nakon 4 sekunde nestanu sve strelice i sat je podešen na točno vrijeme.

Sat se automatski postavi u režim **neprogramiranog djelovanja pećnice!**

**Ako dođe do prekida električne energije, potrebno je ponovno podesiti točno vrijeme!**

### Neprogramirano djelovanje pećnice

Da bi pećnicu mogli upotrebljavati na neprogramirani način, **strelica 3 ne smije treperiti!**

Zato uvijek provjerite programski sat: ako strelica 3 treperi, pritisnite gumb **3**. **Tek kad strelica nestane, omogućeno je neprogramirano djelovanje pećnice!**

### Programirano djelovanje pećnice

Programskim satom možete djelovanje pećnice programirati na tri načina:

- **Poluautomatsko:** istovremen početak djelovanja pećnice i nakon podešenog vremena automatsko isključenje djelovanja;

- **Automatsko:** u podešeno vrijeme automatski početak i završetak djelovanja pećnice;
- **S sondom:** automatsko djelovanje pećnice, kad je postignuta podešena temperatura srži jela.

### VAŽNO!

- Ako želite prekinuti programirano djelovanje pećnice, morate vratiti podešene vrijednosti na 0.00 i pritisnuti na gumb **3**, da strelica 3 nestane.
- Pritiskom na odgovarajuće gumbove možete provjeriti podešene vrijednosti, i odgovarajuće ih prilagoditi.
- Okretni gumb **5** možete vrtiti udesno ili ulijevo.
- **Ako dođe do prekida električne energije, potrebno je ponovno podešavanje sata!**

### Poluautomatsko djelovanje

U ovom načinu programiranja određujete kako dugo da pećnica bude uključena (**trajanje djelovanja**). Najveća podešena vrijednost je 23 sata i 59 minuta!

### Postupak poluautomatskog djelovanja

#### Za lakše programiranje dajemo slijedeći primjer:

Trajanje djelovanja 1 sat i 20 minuta (1.20).

1. **Podešavanje trajanja djelovanja:**  
Pritisnite gumb **1** (prikaže se 0.00 i započne treperiti strelica 5), i vrtite okretni gumb 5 udesno, dokle se ne prikaže 1.20. Kad gumb prestanete vrtjeti, nakon 4 sekunde strelica 5 prestane treperiti, brojčanik se prebaci na točno vrijeme, i svijetle strelice 1 i 3.
2. **Uključite pećnicu:**  
Pripadajući gumbovima pećnice podesite sistem pečenja i temperaturu pečenja.
3. Pećnica započne djelovati smjesta nakon uključanja (početak pečenja); tijekom pečenja svijetle strelice 1 i 3.
4. Nakon isteka podešenog vremena – u našem slučaju nakon 1 sata i 20 minuta:
  - pećnica automatsko prestane djelovati (pečenje se završi),
  - javi se isprekidani zvučni signal, kojeg možete isključiti pritiskom na bilo koji gumb, odnosno nakon 2 minute se isključi sam;
  - nestane strelica 1 i
  - treperi strelica 3.
5. **Isključite pećnicu i pritisnite gumb 3, da nestane strelica 3!**  
Kad strelica 3 nestane, pećnica je pripravljena za neprogramirano djelovanje.

### Automatsko djelovanje

U ovom načinu programiranja određujete vrijeme, kako dugo da pećnica djeluje (trajanje djelovanja), i u koje vrijeme da prestane djelovati (završetak djelovanja). Najveća moguća podešena vrijednost je 23 sata i 59 minuta! (podešavanje završetka je = točno vrijeme + maksimalno 23 sata i 59 minuta).

### UPOZORENJE!

Pećnica neće automatsko djelovati, ako je pripadajućim gumbovima ne uključite!

### Postupak automatskog djelovanja

#### Za lakše razumijevanje dajemo primjer:

Trajanje djelovanja 1 sat i 20 minuta (1.20), završetak djelovanja u 13.52.

1. Provjerite, dali je sat podešen na točno vrijeme.
2. **Podešavanje trajanja djelovanja:**
3. Pritisnite na gumb **1** (prikaže se 0.00 in započne treperiti strelica 5) i okrećite okretni gumb 5 udesno, dok se ne prikaže 1.20. Kad gumb ispustite, brojčanik prikazuje točno vrijeme , a strelice 1 i 3 svijetle.

Podesite završetak djelovanja

Pritisnite na gumb **2**. Prikaže se najbliži završetak djelovanja (tačno vrijeme + podešeno trajanje), strelica 5 započne treperiti. Okretni gumb 5 okrećite udesno, dok se ne prikaže 13.52, kad pećnica mora prestati djelovati. Kad prestanete vrtjeti gumb 5, nakon 4 sekunde brojčanik prikazuje tačno vrijeme, a strelice 1, 2 i 3 svijetle.

**Pažnja: ako gumbom 1 podesite trajanje djelovanja, zatim pritisnete gumb 2 za završetak djelovanja, a na to smjesta započnete okretati gumb 5 ulijevo, time ćete postaviti završetak djelovanja na 0.00, te ovim poništiti trajanje i završetak djelovanja!**

4. Uključite pećnicu.  
Pripadajućim gumbovima pećnice podesite sistem pečenja i temperaturu pečenja.
5. Pećnica započne (u našem slučaju u 12.32) pravovremeno automatski djelovati (početak pečenja, i nestane strelica 2), djeluje 1 sat i 20 minuta, te u 13.52 prestane djelovati. Tijekom djelovanja svijetle strelice 1 i 3.
6. Kad pećnica prestane djelovati (pečenje se završi):
  - javi se isprekidan zvučni signal, kojeg možete isključiti pritiskom na bilo koji gumb, odnosno nakon 2 minute se isključi sam,
  - nestane strelica 1, i
  - treperi strelica 3.
7. **Isključite pećnicu i pritisnite gumb 3, da nestane strelica 3!**  
Kad strelica 3 nestane, pećnica je spremna za neprogramirano djelovanje.

### Programirano pečenje sandom

U ovom načinu programiranja podesite traženu temperaturu srži jela; podešavanje je moguće između 30 i 99°C. Pećnica djeluje tako dugo, dok srž (sredina) jela ne postigne podešenu temperaturu. Temperaturu srži jela mjeri temperaturna sonda.

#### Priključenje sonde

Utikač sonde gurnite u utičnicu i sondu zabodite u jelo. Utičnica se nalazi u prednjem gornjem kutu lijeve stjenke pećnice. U njoj je metalni poklopac, kojeg morate prije toga izvući, i nakon pečenja ponovno umetnuti.

#### UPOZORENJE!

**Pazite da tijekom pečenja sonda ne dodiruje grijač!**  
Za pečenje mesa pomoću sonde prikladni su veći komadi mesa, po mogućnosti bez kosti, jer ove otežavaju mjerenje temperature i daju krive vrijednosti temperature. Perad i zečevi stoga nisu prikladni za pečenje pomoću sonde.

#### Preporučljive temperature srži mesa:

Svinjsko pečenje	85°C
Juneće pečenje	80°C
Teleće pečenje	75°C
Goveđi file	40-50°C

#### Postupak

**Primjer: temperatura srži jela je 85°C**

1. Priključite sondu:  
Utikač sonde gurnite u utičnicu i sondu zabodite u jelo. U trenutku kad sondu priključite, na programskom satu zasvijetli crveni dio brojčanika: svijetli simbol za sondu, svijetli unaprijed podešena vrijednost **60°C** i treperi crvena strelica **4**.
2. Podesite traženu temperaturu srži jela: Pritisnite na gumb 4, tako da započne treperiti strelica 5, okretnim gumbom 5 podesite odabranu vrijednost 85°C. Kad gumb prestanete okretati, nakon 4 sekunde brojčanik započne prikazovati 30 (odnosno vrijednost početne temperature srži jela, ako je viša od 30°C) i **treperi °C** te svijetli strelica 4.  
**Pažnja: ako 4 sekunde nakon pritiska gumba 4 okretnim gumbom 5 ne podesite nijednu novu vrijednost, brojčanik se automatski postavi na prikazivanje 30°C, odnosno stvarne temperature srži mesa.**
3. Uključite pećnicu.  
Pripadajućim gumbovima pećnice podesite sistem pečenja i temperaturu pečenja.
4. Pećnica odmah nakon uključjenja počne djelovati (početak pečenja) i sonda mjeri temperaturu srži mesa, koja raste. Tijekom djelovanja svijetli crvena strelica 4 i vrijednost temperature, te treperi °C.
5. Kad je podešena temperatura srži mesa postignuta (u našem slučaju 85°C), pećnica prestane djelovati (pečenje se završi):
  - javi se isprekidan zvučni signal, kojeg možete isključiti pritiskom na bilo koji gumb, odnosno nakon 2 minute se isključi sam,
  - treperi postignuta vrijednost temperature (85), i
  - svijetli °C te crvena strelica 4.
6. Isključite pećnicu!
7. Izvucite sondu iz jela i utičnice. Na satu nestane crveni dio brojčanika.

#### UPOZORENJE!

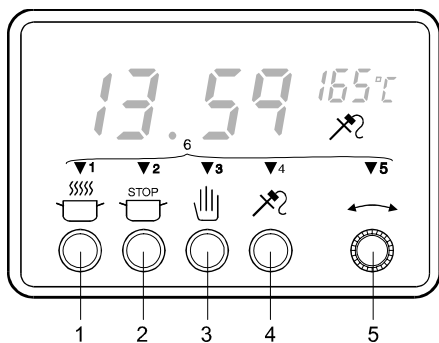
Dozvoljeno je upotrebljavati samo temperaturnu sondu, predviđenu za tu pećnicu!

### Smanjena jakost osvjetljenja brojčanika

Između 22.00 i 5.59 ujutro, brojčanik automatski svijetli smanjenom jačinom, ako sat u tom razdoblju nije u upotrebi.

**PRIDRŽAVAMO PRAVO NA PROMJENE KOJE NE UTJEČU NA FUNKCIONALNOST APARATA.**

Програмскиот часовник со сонда овозможува **програмирано работење на рерната** и со тоа програмирано траење на печењето. Посебност на часовникот е можност за поврзување со сонда за мерење на температурата во јадрото на јадењето. Часовникот има зелен и црвен дел на скалата. На зелениот дел е прикажано дневното време, односно две временски дотерувања траење и крај на работењето. На црвениот дел е прикажана температурата.



1. Копче за дотерување траење на работењето
2. Копче за дотерување крај на работењето
3. Копче за дотерување непрограмирано работење на рерната
4. Копче за дотерување температура
5. Вртливо копче
6. Стрелки 1-5

## Можност за еднорачно ракување со часовникот

Со часовникот можете да ракувате и еднорачно. Со едно притискање на било кое копче од 1-4 (кое потоа можете да го пуштите), ќе се запали стрелката над избраното копче и ќе почне да трепка стрелката 5 над вртливото копче 5, со кое **во 4 секунди** треба да се дотера саканата вредност. **Ако во ова време со вртливото копче не дотерате никаква вредност, саканата функција нема да се активира** (скалата ќе се врати назад на прикажување дневно време).

## Дотерување на часовникот на дневно време

По приклучување на апаратот кон електрична мрежа, на зелениот дел од скалата наизменички трепка 0.00 и стрелките 1 и 2. Часовникот ќе го дотерате на точно дневно време на тој начин што истовремено ги притиснете двете копчиња 1 и 2 (и потоа можете да ги пуштите), ќе засвети вредноста 12.00 и ќе почне да трепка стрелката 5, со вртење на копчето 5 дотерајте дневно време. Штом престанете со вртење на копчето, по 4 секунди ќе исчезнат сите стрелки и часовникот е дотеран на дневно време. Часовникот автоматски се дотерува на **непрограмирано работење на рерната!** **Ако дојде до прекин на електричната струја, потребно е повторно дотерување на часовникот!**

## Непрограмирано работење на рерната

За да можете да ја употребувате рерната на непрограмиран начин, **стрелката 3 не смее да трепка!** Затоа секогаш да го проверите програмскиот часовник: ако стрелката 3 трепка, притиснете го копчето 3. **Дури откако ќе исчезне стрелката е овозможено непрограмирано работење на рерната!**

## Програмирано работење на рерната

Со програмскиот часовник можете на три начини да го програмирате работењето на рерната:

- **Полуавтоматско:** веднаш почеток на работењето на рерната и после истечување на дотераното време автоматски исклучување на работењето;
- **Автоматско:** Во дотераното време автоматски почеток и крај на работењето на рерната;
- **Со сонда:** Автоматско работење на рерната, штом се достигне дотераната температура во јадрото на јадењето.

## ВАЖНО!

- Ако сакате да го прекинете програмираното работење, дотерувањата морате да ги поништите на 0.00 и да го притиснете копчето 3, за да исчезне стрелката 3.
- Со притискање на соодветно копче можете да ги проверите дотерувањата и соодветно да ги промените.
- Вртливото копче 5 можете да го вртите в десно или в лево.
- **Ако дојде до прекин на електричната струја, потребно е повторно дотерување на часовникот!**

## Полуавтоматско работење

Кај овој начин на програмирање одредувате време, колку долго да работи рерната (**траење на работењето**). Најголема можност за дотерување е 23 часа и 59 минути!

## Постапка на полуавтоматско работење

### За полесна претстава пример:

Траење на работењето 1 час и 20 минути (1.20).

1. Дотерајте траење на работењето: Притиснете го копчето 1 (ќе се појави 0.00 и ќе почне да трепка стрелката 5) и вртете го вртливото копче 5 в десно, додека не се појави 1.20. Штом престанете да го вртете копчето, по 4 секунди стрелката 5 ќе престане да трепка, скалата се префрлува на дневно време и светат стрелките 1 и 3.
2. Вклучите ја рерната: Со двете припадни копчиња на рерната дотерајте систем за загревање и температура за печење.
3. Веднаш по вклучување рерната ќе почне да работи (почеток на печењето); за време на печење светат стрелките 1 и 3.
4. По истечување на дотераното време – во нашиов случај по 1 час и 20 минути
  - рерната автоматски ќе престане да работи (печењето заврши),
  - се јавува прекинлив звучен сигнал, кого можете да го исклучите со притискање на било кое копче, односно по 2 минути ќе се исклучи сам,
  - ќе исчезне стрелката 1 и
  - трепка стрелката 3.
5. **Исклучите ја рерната и притиснете го копчето 3 за да исчезне стрелката 3!** Штом ќе исчезне стрелката 3, рерната е подготвена за непрограмирано работење.

## Автоматско работење

Кај овој начин на програмирање одредувате време, колку долго рерната да работи (**траење на работењето**) и во колку часот да престане да работи (**крај на работењето**). Најголема можност за дотерување траење и крај на работењето е 23 часа и 59 минути (дотерување на крајот е = дневно време + максимално 23 часа и 59 минути).

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Рерната нема да работи автоматски, ако не ја вклучите со двете припадни копчиња!

## Постапка на автоматско работење

### За полесна претстава пример:

Траење на работењето 1 час и 20 минути (1.20), крај на работењето во 13.52.

1. Проверите дали е часовникот дотеран на точно дневно време.
2. Дотерајте траење на работењето: Притиснете на копчето 1 (ќе се појави 0.00 и ќе почне да трепка стрелката 5) и вртите го вртливото копче 5 в десно додека не се појави 1.20. Штом престанете да го вртите копчето пуштите го, скалата покажува дневно време и светат стрелките 1 и 3.
3. Дотерајте крај на работењето

Притиснете на копчето 2. Ќе се појави најблискиот крај на работењето (дневно време + дотераното траење), стрелката 5 ќе почне да трепка. Вртливото копче вртите го в десно додека не се појави 13.52, кога би престанала да работи рерната. Штом престанете да го вртите копчето 5, по 4 секунди скалата покажува дневно време и светат стрелките 1, 2 и 3.

- Внимание: ако со копчето 1 дотерате траење на работењето, потоа го притиснете копчето 2 за крај на работењето, потоа па веднаш почнете да го вртите копчето 5 в лево, со тоа ќе наместите крај на работењето во 0.00 и со тоа го поништувате траењето и крајот на работењето!**
4. Вклучите ја рерната.  
Со двете припадни копчиња на рерната дотерајте систем на загревање и температура за печење.
  5. Рерната ќе почне благовремено (во нашиов случај во 12.32) автоматски да работи (почеток на печењето и ќе исчезне стрелката 2), работи 1 час и 20 минути и во 13.52 ќе престане да работи. За време на работење светат стрелките 1 и 3.
  6. Штом рерната престане да работи (печењето заврши):
    - се јавува прекинлив звучен сигнал, кого можете да го исклучите со притискање на било кое копче, односно по 2 минути ќе се исклучи сам,
    - ќе исчезне стрелката 1 и
    - трепка стрелката 3.
  7. **Исклучите ја рерната и притиснете го копчето 3 за да исчезне стрелката 3!** Штом ќе исчезне стрелката 3, рерната е подготвена за непрограмирано работење.

## Програмирано печење со сонда

Кај овој начин на програмирање дотерувате сакана температура во јадрото на јадењето; можно е дотерување меѓу 3 и 99 °C.

Рерната работи толку долго, додека јадрото на јадењето не ја достигне дотераната температура. Температурата на јадрото ја мери температурна сонда.

### Приклучување на сондата

Втакнувачот на сондата втакните го во приклучница и закачите ја сондата во јадењето. Приклучницата е на предниот горен агол од левата страна на рерната. Во неа има метален чеп, кого морате пред тоа да го извадите и после печење повторно да го ставите.

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

**Внимавајте за време на печење сондата да не го допира грејачот!**

**СИ ПРИДРЖУВАМЕ ПРАВО ДА ИЗМЕНИ КОИ НЕ ВЛИЈААТ ВРЗ ФУНКЦИОНАЛНОСТА НА АПАРАТОТ.**

За печење месо со сонда се примерни големи парчиња, по можност без коски, бидејќи тие го отежуваат мерењето на температурата и даваат погрешни вредности на температурата. Пилиња и зајаци не се примерни за печење со сонда.

### Препорачливи температури на јадрото на месото:

Свинско печење	85°C
Говедско печење	80°C
Телешко печење	75°C
Говедско филе	40-50°C

## Постапка

### Пример: температурата на јадрото на јадењето е 85°C

1. Приклучите ја сондата:  
Втакнувачот на сондата втакните го во приклучницата и закачите ја сондата во јадењето. Во моментот кога ја приклучите сондата, на програмскиот часовник ќе засвети црвениот дел од скалата: свети симболот за сонда, свети преддотераната вредност **60°C** и трепка црвената стрелка 4.
2. Дотерајте сакана температура на јадрото на јадењето:  
Притиснете на копчето 4, така да почне да трепка стрелката 5, со вртливото копче 5 дотерајте сакана вредност 85°C. Штом престанете со вртење на копчето, по 4 секунди скалата ќе почне да покажува 30 (односно вредност на почетната температура на јадрото на јадењето, ако е повисока од 30°C), трепка °C и свети стрелката 4.  
**Внимание: ако 4 секунди по притискање на копчето 4 не дотерате со вртливото копче никаква нова вредност, скалата автоматски ќе прејде во прикажување 30°C, односно фактичката температура на јадрото на јадењето.**
3. Вклучите ја рерната.  
Со двете припадни копчиња на рерната дотерајте систем на загревање и температура на печење.
4. Ведаш по вклучување рерната ќе почне да работи (почеток на печење) и сондата ја мери температурата на јадрото на јадењето, која расте. За време на работење светат црвената стрелка 4 и вредноста на температурата, а трепка °C.
5. Кога се достигне дотераната температура на јадрото на јадењето (во нашиов случај 85°C), рерната престанува да работи (печењето заврши):
  - се јавува прекинлив звучен сигнал, кого можете да го исклучите со притискање на било кое копче, односно по 2 минути ќе се исклучи сам,
  - трепка достигнатата вредност на температурата (85) и
  - светат °C и црвената стрелка 4.
6. Исклучите ја рерната!
7. Извадите ја сондата од јадењето и од приклучницата. На часовникот ќе исчезне црвениот дел од скалата.

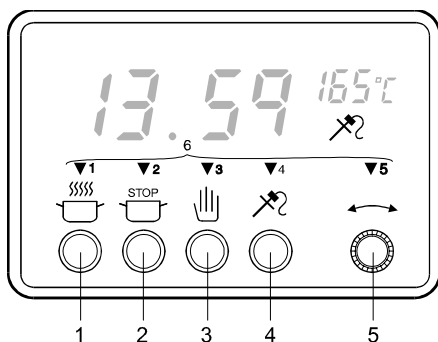
## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Смеете да користите само за таа рерна предвидена температурна сонда.

## Смален интензитет на светлината на скалата

Меѓу 22.00 и 5.59 наутро скалата автоматски свети со помал интензитет на светлина, ако часовникот во тоа време не е во употреба.

Programski časovnik s sandom omogućuje **programisano delovanje rerne** i time programisano trajanje pečenja. Posebnost časovnika je mogućnost, da se časovnik poveže s sandom za merenje temperature srži (sredine) jela. Časovnik ima zeleni i crveni deo brojanika. Na zelenom je delu prikaz tačnog vremena dana, odnosno dviju vremenskih regulisanja, trajanje i završetak delovanja. Na crvenom delu je prikazana temperatura.



1. Tipka za regulisanje trajanja delovanja
2. Tipka za regulisanje završetka delovanja
3. Tipka za regulisanje neprogramisanog delovanja rerne
4. Tipka za regulisanje temperature
5. Okretna tipka
6. Strelice 1-5

### Mogućnost jednoručnog upravljanja časovnikom

Upravljanje časovnika može da bude i jednoručno. Jednokratnim pritiskom na bilo koju tipku 1-4 (koju zatim ispuštite), upali se strelica nad izabranom tipkom, te započne da trepće strelica 5 iznad okretnog dugmeta 5, kojim je potrebno regulisati traženu vrednost u roku **4 sekunde**. **Ako u tom periodu okretnim dugmetom ne regulišite nijednu vrednost, odabrana se funkcija ne aktivira** (brojčanik se vrati natrag na prikaz dnevnog vremena).

### Regulisanje tačnog vremena

Nakon priključenja aparata na električnu napetost, na zelenom delu brojanika izmehično trepće 0.00 i strelice 1 i 2. Časovnik namestite na tačno vreme dana, tako da jednovremeno pritisnete tipke 1 i 2 (koje možete zatim ispuštiti). Zasvetli vrednost 12.00 i započne da trepće strelica 5, okretanjem dugmeta 5 regulišite tačno vreme. Kad prestanete okretati dugme, nakon 4 sekunde nestanu sve strelice i časovnik je podešen na tačno vreme. Časovnik se automatski postavi u režim **neprogramisanog delovanja rerne!** Ako dođe do prekida električne energije, potrebno je ponovno regulisati tačno vreme!

### Neprogramisano delovanje rerne

Da bi rernu mogli da koristite na neprogramisani način, **strelica 3 ne sme da trepće!** Zato uvek proverite programski časovnik: ako strelica 3 treperi, pritisnite tipku 3. **Tek kad strelica nestane, omogućeno je neprogramisano delovanje rerne!**

### Programisano delovanje rerne

Programskim časovnikom možete delovanje rerne programisati na tri načina:

- **Poluautomatsko:** jednovremen početak delovanja rerne i nakon regulisanog vremena automatsko isključenje delovanja;

- **Automatsko:** u podešeno vreme automatski početak i završetak delovanja rerne;
- **S sandom:** automatsko delovanje rerne, kad je postignuta regulisana temperatura srži jela.

### VAŽNO!

- Ako želite da prekinete programisano delovanje rerne, morate da vratite regulisane vrednosti na 0.00 i pritisnete na tipku 3, da strelica 3 nestane.
- Pritiskom na odgovarajuće tipke možete da proverite regulisane vrednosti, i odgovarajuće ih prilagodite.
- Okretno dugme 5 možete da okrecete udesno ili ulevo.
- Ako dođe do prekida električne energije, potrebno je ponovno regulisanje časovnika!

### Poluautomatsko delovanje

U ovom načinu programisanja određujete kako dugo da rerna bude uključena (**trajanje delovanja**).

Najveća regulisana vrednost je 23 časa i 59 minuta!

#### Postupak poluautomatskog delovanja

**Za lakše programisanje dajemo sledeći primer:**

Trajanje delovanja 1 čas i 20 minuta (1.20).

1. Regulisanje trajanja delovanja: Pritisnite tipku 1 (prikaže se 0.00 i započne treptati strelica 5), i vrtite okretno dugme 5 udesno, dok se ne prikaže 1.20. Kad dugme prestanete okretati, nakon 4 sekunde strelica 5 prestane treptati, brojčanik se prebaci na tačno vreme, i svetle strelice 1 i 3.
2. Uključite rernu: Pripadajućim tipkama rerne regulišite sistem pečenja i temperaturu pečenja.
3. Rerna započne delovati smesta nakon uključanja (početak pečenja); tokom pečenja svetle strelice 1 i 3.
4. Nakon isteka regulisanog vremena – u našem slučaju nakon 1 časa i 20 minuta:
  - rerna automatsko prestane da deluje (pečenje se završi),
  - javi se isprekidan zvučni signal, kojeg možete isključiti pritiskom na bilo koju tipku, odnosno nakon 2 minute se isključi sam;
  - nestane strelica 1 i
  - treperi strelica 3.
5. **Isključite rernu i pritisnite tipku 3, da nestane strelica 3!** Kad strelica 3 nestane, rerna je pripremljena za neprogramisano delovanje.

### Automatsko delovanje

U ovom načinu programisanja određujete vreme kako dugo da rerna deluje (trajanje delovanja), i u koje vreme da prestane delovati (završetak delovanja). Najveća moguća regulisana vrednost je 23 časa i 59 minuta! (regulisanje završetka je = tačno vreme + maksimalno 23 časa i 59 minuta).

### UPOZORENJE!

Rerna neće automatsko delovati, ako je pripadajućim tipkama ne uključite!

#### Postupak automatskog delovanja

**Za lakše razumevanje dajemo primer:**

Trajanje delovanja 1 čas i 20 minuta (1.20), završetak delovanja u 13.52.

1. Proverite, dali je časovnik podešen na tačno vreme.
2. Regulisanje trajanja delovanja: Pritisnite na tipku 1 (prikaže se 0.00 in započne treptati strelica 5) i okrecite okretno dugme 5 udesno, dok se ne prikaže 1.20. Kad tipku ispuštite, brojčanik prikazuje tačno vreme, a strelice 1 i 3 svetle.

3. Regulirajte završetak delovanja Pritisnite na tipku **2**. Prikaže se najbliži završetak delovanja (tačno vreme + regulisano trajanje), strelica 5 započne treptati. Okretno dugme 5 okrećite udesno, dok se ne prikaže 13.52, kad rerna mora prestati da deluje. Kad prestanete okretati dugme 5, nakon 4 sekunde brojčanik prikazuje tačno vreme, a strelice 1, 2 i 3 svetle.  
**Pažnja: ako tipkom 1 regulirate trajanje delovanja, zatim pritisnete tipku 2 za završetak delovanja, a na to smesta započnete okretati dugme 5 ulevo, time ćete završetak delovanja da postavite na 0.00, te ovim poništiti trajanje i završetak delovanja!**
4. Uključite rernu. Pripadajućim tipkama rerne regulirajte sistem pečenja i temperaturu pečenja.
5. Rerna započne (u našem slučaju u 12.32) pravovremeno automatski delovati (početak pečenja, i nestane strelica 2), deluje 1 čas i 20 minuta, te u 13.52 prestane delovati. Tokom delovanja svetle strelice 1 i 3.
6. Kad rerna prestane delovati (pečenje se završi):
  - javi se isprekidan zvučni signal, kojeg možete isključiti pritiskom na bilo koju tipku, odnosno nakon 2 minute se isključi sam,
  - nestane strelica 1, i
  - treperi strelica 3.
7. **Isključite rernu i pritisnite tipku 3, da nestane strelica 3!** Kad strelica 3 nestane, rerna je spremna za neprogramisano delovanje.

### Programisano pečenje sondom

U ovom načinu programisanja regulirajte traženu temperaturu srži jela; regulisanje je moguće između 30 i 99°C. Rerna deluje tako dugo, dok srž (sredina) jela ne postigne regulisanu temperaturu. Temperaturu srži jela meri temperaturna sonda.

#### Priključenje sonde

Utikač sonde gurnite u utičnicu i sondu zabodite u jelo. Utičnica se nalazi u prednjem gornjem uglu leve stenke rerne. U njoj je metalni poklopac, kojeg morate prije toga izvući, i nakon pečenja ponovno umetnuti.

#### UPOZORENJE!

Pazite da tokom pečenja sonda ne dodiruje grejač! Za pečenje mesa pomoću sonde prikladna je veća parčad mesa, po mogućnosti bez kosti, jer ove otežavaju merenje temperature i daju krive vrednosti temperature. Perad i zečevi stoga nisu prikladni za pečenje pomoću sonde.

#### Preporučljive temperature srži mesa:

Svinjsko pečenje	85°C
Juneće pečenje	80°C
Teleće pečenje	75°C
Goveđi rosbif	40-50°C

#### Postupak

**ZADRŽAVAMO PRAVO NA PROMENE, KOJE NE UTIČU NA FUNKCIONALNOST APARATA.**

#### Primer: temperatura srži jela je 85°C

1. Priključite sondu: Utikač sonde gurnite u utičnicu i sondu zabodite u jelo. U trenutku kad sondu priključite, na programskom časovniku zasvetli crveni deo brojčanika: svetli simbol za sondu, svetli unapred regulisana vrednost **60°C** i treperi crvena strelica **4**.
2. Regulirajte traženu temperaturu srži jela: Pritisnite na tipku 4, tako da započne treptati strelica 5, okretnim dugmetom 5 regulirajte odabranu vrednost 85°C. Kad tipku prestanete okretati, nakon 4 sekunde brojčanik započne prikazivati 30 (odnosno vrednost početne temperature srži jela, ako je viša od 30°C) i **treperi °C** te svetli strelica 4.  
**Pažnja: ako 4 sekunde nakon pritiska tipkea 4 okretnim dugmetom 5 ne regulirate nijednu novu vrednost, brojčanik se automatski postavi na prikazivanje 30°C, odnosno stvarne temperature srži mesa.**
3. Uključite rernu. Pripadajućim tipkama rerne regulirajte sistem pečenja i temperaturu pečenja.
4. Rerna odmah nakon uključjenja počne delovati (početak pečenja) i sonda meri temperaturu srži mesa, koja raste. Tokom delovanja svetli crvena strelica 4 i vrednost temperature, te treperi °C.
5. Kad je postavljena temperatura srži mesa postignuta (u našem slučaju 85°C), rerna prestane delovati (pečenje se završi):
  - javi se isprekidan zvučni signal, kojeg možete isključiti pritiskom na bilo koju tipku, odnosno nakon 2 minute se isključi sam,
  - treperi postignuta vrednost temperature (85), i
  - svetli °C te crvena strelica 4.
6. Isključite rernu!
7. Izvucite sondu iz jela i utičnice. Na časovniku nestane crveni deo brojčanika.

#### UPOZORENJE!

Dozvoljeno je upotrebljavati samo temperaturnu sondu, predviđenu za tu rernu!

### Smanjena jakost osvetljenja brojčanika

Između 22.00 i 5.59 ujutru, brojčanik automatski svetli smanjenom jačinom, ako časovnik u tom periodu nije u upotrebi.



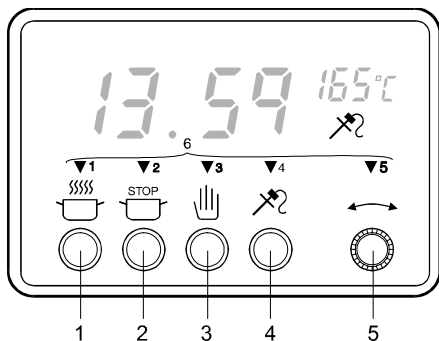
Ora programuese me sondë mundëson **punim të programuar të furrës** dhe me këtë zgjatjen e programuar të pjekjes.

Veçantia e orës është mundësia e lidhjes me sondën për matjen e temperaturës së mesit të ushqimit.

Ora përmban pjesën e gjelbërt dhe të kuqe të numratorës.

Në pjesën e gjelbërt është e treguar koha e ditës, respektivisht dy rregullimeve kohore, zgjatja dhe përfundimi i punimit.

Në pjesën e kuqe janë të treguara temperaturat.



1. Pulla për rregullimin e zgjatjes së punimit
2. Pulla për rregullimin e përfundimit të punimit
3. Pulla për rregullimin e punimit jo të programuar të furrës
4. Pulla për rregullimin e temperaturës
5. Pulla rrotulluese
6. Shigjetat 1-5

## Mundësia e komandimit me një dorë

Komandimi i orës mund të rrjedh edhe me një dorë. Me trusjen e njëherëshme në secilëndo pullë 1-4 (të cilin pastaj mund të lëshoni), ndizet shigjeta mbi pullën e zgjedhur dhe fillon të rrah shigjeta 5 mbi pullën rrotulluese 5, me të cilin duhet të rregullohet vlefata e dëshiruar në kohë prej **4 sekondash**. **Nëqoftëse ndërmyet të kësaj kohe me pullën rrotulluese nuk rregulloni asnjë vleftë, funksioni i dëshiruar nuk aktivizohet** (numratorja kthehet prap në treguarjen e kohës ditore).

## Barazimi i orës në kohën ditore

Pas aderimit të aparatit në rrjetën elektrike, në pjesën e gjelbërt të numratorës ndërmishtë rreh 0.00 dhe shigjetat **1 dhe 2**. Orën e rregulloni në kohën e saktë ditore ashtu, që njëkohësishtë të trusni pullat 1 dhe 2 (pastaj mund t'i lëshoni), ndriçon vlefta 12.00 dhe fillon të rrah shigjeta 5, me rrotullimin e pullës 5 rregulloni kohën ditore. Kur ndërpreni rrotullimin e pullës, pas 4 sekondash zhduken të gjithë shigjetat dhe ora është e rregulluar në kohën ditore.

Ora automatikisht rregullohet në punimin jo të programuar të furrës!

**Nëqoftëse vjen deri te ndërprerja e rrymës elektrike, ora duhet përsëri të rregullohet!**

## Punimi jo i programuar i furrës

Që të mundeni të përdorni furrën në mënyrë jo të programuar, **shigjeta 3 nuk guxon të rrah!**

Përate, gjithmonë kontrolloni orën programuese: nëqoftëse rreh shigjeta 3, trusni pullën **3**. **Pasi që zhduket shigjeta, është i mundur punimi jo i programuar i furrës!**

## Punimi i programuar i furrës

Me orën programuese, punimin e furrës mund të programoni në tre mënyra:

- **Gjysëautomatik:** fillimin e menjëhershëm të punimit të furrës dhe pas kalimit të kohës së rregulluar, shkyçja automatike e punimit;
- **Automatik:** te koha e rregulluar fillimi dhe përfundimi automatik i punimit të furrës;
- **Me sondë:** punimi automatik i furrës, kur është e aritur temperatura e rregulluar në mesin e brendësisë së ushqimit.

## E RËNDËSISHME!

- Nëqoftëse dëshironi të ndërpreni punimin e programuar, rregullimet duhet të shnohen në 0.00 dhe të trusni në pullën **3**, që shigjeta 3 të zhduket.
- Me trusjen në pullat përkatëse keni mundësi që të kontrolloni rregullimet dhe gjegjësishtë t'i ndryshoni.
- Pullën rrotulluese **5** mund të rrotulloni djathtas ose majtas.
- **Nëqoftëse vjen deri te ndërprerja e rrymës elektrike, rregullimi i orës duhet të përsëritet!**

## Punimi gjysëautomatik

Te kjo mënyrë e programimit, caktoni kohën se sa gjatë të punojë furra (**zgjatja e punimit**). Rregullimi më i lartë i mundëshëm është 23 orë dhe 59 minuta!

### Proçesi i punimit gjysëautomatik:

#### Për parafytyrim më të lehtë japim shembull:

Zgjatja e punimit 1 orë dhe 20 minuta (1.20).

1. Rregullimet e zgjatjes së punimit:  
Trusni pullën **1** (paraqitet 0.00 dhe fillon të rrah shigjeta 5) dhe rrotulloni pullën rrotulluese në anë të djathtë derisa të paraqitet 1.20. Kur ndërpreni rrotullimin e pullës, pas 4 sekondash shigjeta 5 ndalon rrahjen, numratorja ndërrohet në kohën e ditës dhe ndriçojnë shigjetat 1 dhe 3.
2. Kyçni furrën:  
Me pullat përkatëse të furrës rregulloni sistemin e ngrohjes dhe temperaturën e pjekjes.
3. Menjëherë pas kyçjes, furra fillon të punojë (fillimi i pjekjes); në kohë të pjekjes ndriçojnë shigjetat 1 dhe 3.
4. Pas kalimit të kohës së rregulluar – në shembullin tonë pas 1 ore dhe 20 minutash  
– furra automatikisht ndërpreni punimin (pjekja përfundon),  
– paraqitet sinjali akustik ndërprerës, të cilin mund të shkyçni me trusjen në secilëndo pullë, respektivisht pas 2 minutash shkyçet vetë,  
– zhduket shigjeta 1 dhe  
– rreh shigjeta 3.
5. **Shkyçni furrën dhe trusni pullën 3, që të zhduket shigjeta 3!**  
Kur zhduket shigjeta 3, furra është e pregaditur për punim jo të programuar.

## Punimi automatik

Te kjo mënyrë e programimit, caktoni gjatësinë e punimit të furrës (**zgjatja e punimit**) dhe në cilën orë të ndërprejë punimin (**përfundimi i punimit**). Mundësia më e lartë e rregullimit të zgjatjes së punimit dhe ndërprerjes së punimit është 23 orë dhe 59 minuta (rregullimi i përfundimit është = koha ditore + maksimalisht 23 orë dhe 59 minuta).

### KUJDES!

Furra nuk do të punojë automatikisht, nëqoftëse nuk do t'a kyçni me pullat përkatëse.

### Proçesi i punimit gjysëautomatik:

#### Për parafytyrim më të lehtë japim shembull:

Zgjatja e punimit 1 orë dhe 20 minuta (1.20), përfundimi i punimit në 13.52.

1. Rregullimet e zgjatjes së punimit:  
Trusni pullën 1 (paraqitet 0.00 dhe fillon të rreh shigjeta 5) dhe rrotulloni pullën rrotulluese 5 djathtas, derisa nuk paraqitet 1.20. Kur e lëshoni pullën, numratorja tregon kohën ditore dhe ndriçojnë shigjetat 1 dhe 3.
2. Rregulloni përfundimin e punimit.  
Trusni pullën 2. Paraqitet përfundimi më i afërt i punimit (koha ditore + zgjatja e rregulluar), shigjeta 5 fillon të rreh. Pullën rrotulluese 5 rrotulloni në anë të djathtë, derisa të paraqitet 13.52, kur duhet furra të ndërprejë punimin. Kur e ndërpreni rrotullimin e pullës 5, pas 4 sekondash numratorja tregon kohën ditore dhe ndriçojnë shigjetat 1, 2 dhe 3.  
**Kujdes: nëqoftëse me pullën 1 rregulloni zgjatjen e punimit, pastaj trusni pullën 2 për përfundim të punimit, pastaj menjëherë filloni të rrotulloni pullën 5 majtas, me këte do të rregulloni përfundimin e punimit në 0.00 dhe kështu do të shnosni zgjatjen dhe përfundimin e punimit!**
3. Kyçni furrën.  
Me pullat përkatëse të furrës rregulloni sistemin e ngrohjes dhe temperaturën e pjekjes.
4. Me kohë të saktë furra fillon (në shembullin tonë në 12.32) të punojë automatikisht (fillimi i pjekjes dhe zhdukët shigjeta 2), punon 1 orë dhe 20 minuta dhe se në 13.52 ndalon punimin. Në kohë të punimit ndriçojnë shigjetat 1 dhe 3.
5. Kur e ndërpreni furra punimin (pjekja përfundon):  
– paraqitet sinjali akustik ndërprerës, të cilin mund të shkyçni me trusje në secilëndo pullë, respektivisht pas 2 minutash shkyçet vetë,  
– zhdukët shigjeta 1 dhe  
– rreh shigjeta 3.
6. **Shkyçni furrën dhe trusni pullën 3, që të zhdukët shigjeta 3!**
7. Kur zhdukët shigjeta 3, furra është e pregaditur për punim jo të programuar.

### Pjekja e programuar me sondë

Te kjo mënyrë e programimit rregulloni temperaturën e dëshiruar të mesit të brendësisë së ushqimit; rregullimi është i mundshëm ndërmjet 3 dhe 99°C.  
Furra punon aq gjatë, derisa mesi i ushqimit nuk arrin temperaturën e rregulluar. Temperaturën e mesit mat sonda temperaturiale.

### Kyçja e sondës

Spinën e sondës futni në prizë dhe sondën ngulni në ushqim. Priza është në skajin e parë të sipërm të faqes së majtë të furrës. Në te është çepi metalik, të cilin para kësaj duhet të nxjerrni dhe pas pjekjes përsëri të vëndoni në vend të vet.

### VËREJTJE!

Kujdeseni që në kohë të pjekjes sonda të mos prek në ngrohës!  
Për pjekjen e mishit me sondë janë të përshtatshme copat e mëdhaja, mundësisht pa kocka, sepse ata pengojnë matjen e temperaturës dhe japin vlefte të gabimshme të temperaturës.

### MARRIM TË DREJTË NË NDRYSHIME, TË CILAT NUK NDIKOJNË NË FUNKSIONIMIN E APARATI.

Zogjt dhe lepuri nuk janë të përshtatshëm për pjekje me sondë.

### Temperaturat e preferuara të brendësisë së mishit:

Fërliku i dërrit	85°C
Fërliku i lopës	80°C
Fërliku i viçit	75°C
Fërliku i kurizit	40-50°C

### Proçesi

#### Shembull: temperatura e mesit të brendësisë së ushqimit është 85°C

1. Kyçni sondën:  
Spinën e sondës futni në prizë dhe sondën ngulni në ushqim. Në momentin kur e kyçni sondën në orën programuese, ndriçon pjesa e kuqe e numratorës: ndriçon simboli për sondën, ndriçon vlefte e pararegulluar **60°C**, rreh shigjeta e kuqe 4.
2. Rregulloni temperaturën e dëshiruar të mesit të ushqimit:  
Trusni pullën 4, kështu fillon të rreh shigjeta 5, me pullën rrotulluese 5 rregulloni vlefte e dëshiruar 85°C. Kur ndërpreni rrotullimin e pullës, pas 4 sekondash numratorja fillon të tregojë 30 (respektivisht vlefte e temperaturës fillestare të ushqimit, nëqoftëse është më e lartë se 30°C) dhe **rreh °C** gjithashtu ndriçon shigjeta 4.  
**Kujdes: nëqoftëse 4 sekonda pas trusjes në pullën 4 nuk rregulloni asnjë vlefte të re me pullën rrotulluese 5, numratorja automatikisht ndërrohet në tregues 30°C, respektivisht tregon temperaturën e vërtetë të mesit të ushqimit.**
3. Kyçni furrën.  
Me pullat përkatëse të furrës rregulloni sistemin e ngrohjes dhe temperaturën e pjekjes.
4. Menjëherë pas kyçjes, furra fillon të punojë (fillimi i pjekjes) dhe sonda mat temperaturën e mesit të ushqimit, e cila ritet. Në kohë të punimit ndriçojnë shigjeta e kuqe 4 dhe vlefte e temperaturës gjithashtu rreh °C.
5. Kur arihet temperatura e rregulluar e mesit të ushqimit (në shembullin tonë 85°C), furra ndalon punimin (pjekja përfundon):  
– Paraqitet sinjali akustik ndërprerës, të cilin mund të ndërpreni me trusje në secilëndo pullë, respektivisht pas 2 minutash shkyçet vetë.  
– Rreh vlefte e aritur e temperaturës (85) dhe  
– Ndriçojnë °C dhe shigjeta e kuqe 4.
6. Shkyçni furrën!
7. Nxjerrni sondën nga ushqimi dhe nga priza. Në orë zhdukët pjesa e kuqe e numratorës.

### KUJDES!

Mund të përdorni vetëm sondë temperaturiale të paraparë për furrën gjegjëse

### Ndriçueshmëria e zvogëluar e numratorës

Në kohë prej 22.00 dhe 5.59 në mëngjes, numratorja automatikisht ndriçon me ndriçim të ulët, nëqoftëse në ate kohë ora nuk është në përdorim.

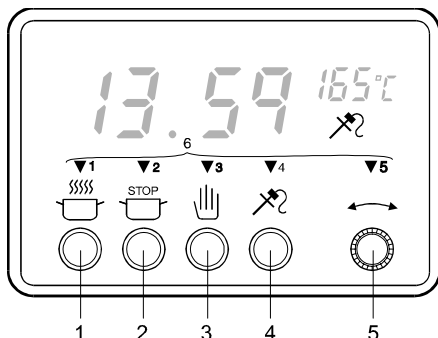
A programóra szondával lehetővé teszi a **sütő működésének programozását** és ezzel a sütő programozott működése.

Az óra különlegesége az összekötő lehetőségben van, amelyet meg lehet összekötni az étel közepével, ahol méri a hőmérsékletet.

Az órának zöld és piros része van.

A zöld részen az nap időszaka illetve két időtartam és működésének vége van mutatva.

A piros a hőmérsékletet mutatja.



1. A működés időtartamának gombja
2. A végét beállító gomb
3. A nem programozot működés gombja
4. A hőmérséklet beállító gomb
5. Forgó gomb
6. Nyílak 1-5

## Az óra egykezű irányítása

Az irányítás egy kézzel is lehetséges. A 1-4 gombok egyszeri nyomásával (melyet el lehet akkor engedni is), kigyullad a nyíl a kiválasztott gomb felett és pislog az 5 nyíl a forgógomb 5 felett, mellyel be kell állítani az értéket **4 másodperc** alatt.

**Ha ebben az időben nem adja be az értéket a kívánt funkció nem aktiválódik.** (visszatér a nap időszakának mutatójára).

## A nap időszakához képes időbeállítás

A készülék hálózati csatlakozása után az óra zöld részén váltakozva pislog a 0.00 és az **1 és 2** nyílak. Az órát a pontos idő úgy állítja be, hogy egyszerre megnyomja az 1 és 2 gombot (és azután elengedi), kigyullad a 12.00 és kezd pislogni az 5 nyíl, a forgógomb 5 forgatásával beállítja az időt. Amikor többé nem forgatja a gombot, 4 másodperc múlva elalszanak a nyílak és az idő be van állítva.

Az óra önkéntesen beállítja a sütő **nem programozott működését!**

**Ha áram hiány van az órát újból be kell állítani!**

## A sütő nem programozot működése

Ebben az esetben a 3 nyílnak nem szabad pislogni! Ezért ellenőrizze mindig a program órát: ha pislog a 3 nyíl, nyomja meg a 3 gombot. **Mégcsak amikor elalszik a nyíl 3, lehetséges a sütő nem programozot működése.**

## A sütő programozot működése

A program órával három módon lehet a sütőt működtetni:

- **Félaautomatikus:** mindjárt kezd és a beállított idő múlva kikapcsolódik a működés;
- **Automatikus:** a beállított időkor a kezdés és a vége;
- **Szondával:** automatikus működés amikor a sütő eléri az étel közepének hőmérséklete,

## FONTOS!

- Ha meg akarja szatíni a programozot működést, az órát 0.00 kell állítani és a **3** gombot megnyomni, hogy elalszik a 3 nyíl.
- A megfelelő gombok nyomásával ellenőrizheti a beállított értékeket és meg is változtathatja őket.
- Az 5 forgógombot jobbra vagy balra is forgathatja.
- **Ha áramszünet lép fel, újból kell állítani az órát!**

## Félaautomatikus működés

E módnál beállítja mennyi ideig is működjön a sütő. Leghosszabb idő 23 óra és 59 perc lehetséges!

### A félaautomatikus mód

**A könnyebb elképzelésre egy példa:**

Működés tartama 1 óra és 20 perc (1.20).

1. A működés időtartamának beállítása:  
Nyomja meg az **1** gombot (megjelenik a 0.00 és elkezd pislogni az 5 nyíl) és forgassa az 5 forgógombot jobbra, amíg nem jelenik meg a 1.20. Amikor többé nem forgatja, 4 másodperc múlva elalszik az 5 nyíl elalszik, a mutató megjelenik a nap időszaka és kigyulladnak az 1 és 3 nyílak.
2. Kapcsolja be a sütőt:  
A megfelelő gombokkal beállítja a rendszer melegítését és a sütés hőmérsékletét.
3. A sütő a bekapcsolás után elkezd működni (a sütés kezdete), a sütés közben világítanak az 1 és 3 nyílak.
4. Az idő lejáratá után – a ami esetünkben 1 óra és 20 perc:  
– A sütő automatikusan kikapcsolódik (a sütés végződik),  
– Elhangzik egy megszakított hangjel melyet ki lehet kapcsolni akármelyik gomb nyomásával illetve 2 perc múlva kikapcsolódik magától,  
– Elalszik az 1 nyíl és  
– Pislog a 3 nyíl.
5. **Kapcsolja ki a sütőt és nyomja meg a 3 gombot, hogy elalszik a 3 nyíl!**  
Amikor elalszik a 3 nyíl, a sütő kész a nem programozot sütésre.

## Automatikus működés

Ennél a módnál beállítja az időt, milyen sokáig működjön a sütő (a sütő működése) és mikor kapcsoljon ki (**a működés vége**).

A leghosszab idő, amit be lehet állítani 23 óra és 59 perc (a vége beállítása = nap időszaka + maxszimálisan 23 óra és 59 perc).

### FIGYELMEZTETÉS!

A sütő nem fog működni, ha nem kapcsolja be megfelelő gombbal!

### Az automatikus működés

**A könnyebb elképzelésért egy példa:**

Időtartam 1 óra és 20 perc (1.20), vége 13.52.-kor.

1. Ellenőrizze, ha jól be van-e állítva az óra.
2. Állítsa be a működés idejét:  
Nyomja meg az 1 gombot (mutatkozik a 0.00 és kezd pislogni az 5 nyíl) és fordítsa az 5 forgógombot jobbra, amíg meg nem jelenik a 1.20. Amikor többé nem forgatja, megjelenik az időszak és világítanak az 1 és 3 nyílak.
3. A vége beállítása  
Nyomja meg a 2 gombot. Megjelenik a legközelebb vége (időszak + beállított időtartam), az 5 nyíl kezd pislogni. Az 5 fo@gógombot forgatja jobbra, amíg meg nem jelenik a 13.52, amikor a sütő kikapcsolódik. Amikor az 5 gombot többé nem forgatja, 4 másodpercen belül megjelenik az időszak és világítanak az 1, 2 és 3 nyílak.  
**Figyelem:ha az 1 gombbal beállítja a működést,**

ezután megnyomja a 2 gombot a működés végére, és mindjárt kezdi forgatni az 5 gombot, a végét 0.00 állítja és így elállítja z időtartamot és a végét!

4. Kapcsolja be a sütőt.  
A megfelelő gombokkal állítsa be a melegítő rendszert és a sütés hőmérsékletét.
5. A sütő megfelelően kezd működni (a mi esetünkben 12.32) automatikusan (eltűnik a kezdet és a 2 nyíl), működik 1 órát és 20 percet, és 13.52-kor végez. Aműködés közben világítanak z 1 és 3 nyílak.
6. Amikor a sütő végez (a sütés vége):
  - Elhangzik egy megszakított hangjel melyet ki lehet kapcsolni akármelyik gomb nyomásával illetve 2 perc múlva kikapcsolódik magától,
  - Elalszik az 1 nyíl és
  - Pislog a 3 nyíl.
7. **Kapcsolja ki a sütőt és nyomja meg a 3 gombot, hogy elalszik a 3 nyíl!**  
Amikor elalszik a 3 nyíl, a sütő kész a nem programozott sütésre.

### Programozott sütés szondával

E módnál be lehet állítani a kívánt hőmérsékletet az étel közepén, a beállítás 3 és 99°C között lehetséges. A sütő addig működik, míg el nem éri ezt az értéket. A hőmérsékletet szonda méri.

#### A szonda csatlakozása

A szonda dugója dugja a dugaszba és a szondát az ételbe. A dugasz a sütő első felső sarkában van. Benne egy vas dugó van, melyet előbb ki kell húzni és a végén újból be nyomni.

#### FIGYELMEZTETÉS!

Ügyeljen arra, hogy a szonda a sütés közben nem érinti a melegítőt!

A hús sütésére szondával nagy darabok alkalmasak, csont nélkül, hisz csak ezeket lehet mérni. Csirkék és nyúlak nem megfelelőek az ilyen sütésre

#### Ajánlott hőmérséklet a hús közepén:

Disznópecsenye	85°C
Marhapedcsenye	80°C
Borjopedcsenye	75°C
Tudópecsenye	40-50°C

#### Folyamat:

### GYÁRTÓ A VÁLTOZTATÁS JOGÁT FENNTARTJA.

#### Példa: az étel közepének hőmérséklete 85°C

1. Kapcsolja rá a szondát:  
A szonda dugóját dugja a dugaszba és a szonsát az ételbe. Amikor a szondát be dugja, a programórán megjelenik a piros rész: világít a szonda jele, és világít az előbeállított érték **60°C** és pislog a 4 nyíl.
2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet:  
Nyomja meg a 4 gombot, így kezd pislogni az 5 nyíl, az 5 forgógombbal állítsa be a kívánt értéket 85°C. Amikor a gombot többé nem forgatja, 4 másodperc múlva megjelenik a 30 (ill. a kezdő hőmérséklet, ha több mint 30°C) és pislog °C és világít a 4 nyíl.  
**Figyelem: ha 4 másodperc múlva a 4 gomb nymoása után nem állítja be az értéket, automatikusan átkapcsol a 30°C –ra ill. a tényleges hőmérsékletre.**
3. Kapcsolja be a sütőt.  
A megfelelő gombokkal állítsa be a rendszer melegítését és a sütés hőmérsékletét.
4. A sütő a bekapcsolás után kezd működni (a sütés kezdete) és a szonda kezdi mérni az étel hőmérsékletét. A működés közben világít a 4 nyíl és a hőmréséklet és pislog a °C.
5. Amikor el van érve a beállított hőmérséklet (a mi esetünkben 85°C), a sütő végez a működéssel (a sütés vége):
  - Elhangzik egy megszakított hangjel melyet ki lehet kapcsolni akármelyik gomb nyomásával illetve 2 perc múlva kikapcsolódik magától,
  - Pislog az elért hőmérséklet (85) és
  - világít a °C és a piros 4 nyíl .
6. Kapcsolja ki a sütőt!
7. Vegye ki a szondát az ételből és a dugaszból. Elalszik a piros rász az órán.

#### FIGYELMEZTETÉS!

Csak az erre sütőre való szondát használjon.

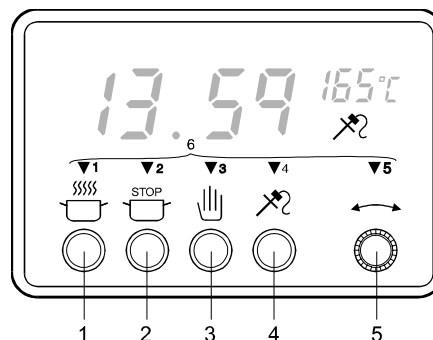
### A kevesebb fény az órán

22.00 és reggel 5.59 között az óra automatikusan kevesebb fényel világít, ha az óra ebben az időben nincs használva.

## Электронные программные часы с зондом

RUS

Программными часами с зондом обеспечено **программированное действие печки**, и тем самым, программированная продолжительность выпечки. Отличительной особенностью часов является возможность соединения с зондом для измерения температуры сердцевины блюда. Часы оснащены с зеленой и красной частями циферблата. На зеленой части изображение дневного времени или двух настроек времени - продолжительности и окончания действия. На красной части изображение температур.



1. Кнопка для настройки продолжительности действия
2. Кнопка для настройки окончания действия
3. Кнопка для настройки непрограммированного действия печки
4. Кнопка для настройки температуры
5. Вращающаяся кнопка
6. Стрелки 1-5

## Возможность одноручного управления часами

Управление часами можно осуществлять также одноручным способом. Однократным нажатием на любую кнопку 1-4 (которую возможно в последующем освободить), зажигается стрелка над выбранной кнопкой, причем начинает мигать стрелка 5 над вращающейся кнопкой 5, с помощью которой нужно настроить требуемое значение в течение **4 секунд. Если в этом времени не выполните настройки никакого значения с помощью вращающейся кнопки, требуемая функция не активируется**(циферблат возвратится обратно в показание дневного времени).

## Отрегулирование часов на дневное время

После подключения аппарата к эл. сети на зеленой части циферблата попеременно мигают 0.00 и стрелки **1 и 2**. Отрегулирование часов на точное дневное время производится посредством одновременного нажатия на кнопки 1 и 2 (которые в последующем возможно освободить), зажигается значение 12.00 и начинает мигать стрелка 5, затем посредством вращения кнопки 5 выполните настройку дневного времени. После прекращения вращения кнопки и по истечению 4 секунд стираются все стрелки и часы отрегулированы на дневное время. Часы автоматически настраиваются на **непрограммированное действие печки!** В случае выключения эл. тока нужно повторно выполнить настройку часов!

## Непрограммированное действие печки

Для возможности использования печки в непрограммированном режиме **стрелка 3 нельзя мигать!** Следовательно, нужно проверить программные часы: если стрелка 3 мигает, нужно нажать на кнопку 3. **Только после стирания стрелки, обеспечена возможность непрограммированного действия печки!**

## Программированное действие печки

Программными часами обеспечена возможность программирования печки тремя способами:

- **Полуавтоматически:** непосредственное начало действия печки и после назначенного времени автоматическое прекращение действия;
- **Автоматически:** в назначенное время автоматическое начало и окончание действия печки;
- **С помощью зонда:** автоматическое действие печки с момента достижения отрегулированной температуры сердцевины блюда.

### ВАЖНОЕ!

- Если хотите прекратить программированное действие, нужно отменить настройки на 0.00 и нажать на кнопку 3, с целью стирания стрелки 3.
- Нажатием на соответствующие кнопки возможно проверить и соответственно изменить настройки.
- Вращающуюся кнопку **5** можно поворачивать направо или влево.
- **В случае выключения эл.тока нужно повторно выполнить настройку часов!**

## Полуавтоматическое действие

В этом режиме программирования нужно назначить время, то есть время действия печки (**продолжительность действия**). Оптимальная возможность настройки составляет 23 часа и 59 минут!

## Режим полуавтоматического действия

**Для более ясного представления приводим пример:** Продолжительность действия 1 час 20 минут (1.20).

1. Настройки продолжительности действия: Нажать на кнопку **1** (изображается 0.00 и начинает мигать стрелка 5), затем поворачивать вращающуюся кнопку 5 направо, пока не изображается 1.20. После прекращения вращения кнопки и по истечению 4 секунд стрелка 5 перестанет мигать, циферблат переключается на дневное время и светят стрелки 1 и 3.
2. Включите печку: При помощи соответствующих кнопок печки выполните настройку системы нагрева и температуры выпечки.
3. Печка запускается в действие немедленно после ее включения (начало выпечки); во время выпечки светят стрелки 1 и 3.
4. По истечению настроенного времени – в этом случае через 1 час и 20 минут печка автоматически перестанет действовать (конец выпечки),
  - Услышится прерывающий звуковой сигнал, который можно выключить посредством нажатия на любую кнопку, или же, сигнал автоматически выключается по истечению 2 минут,
  - Стирается стрелка 1 и
  - Мигает стрелка 3.
5. **Выключите печку и выполните нажатие на кнопку 3 с целью стирания стрелки 3!** После стирания стрелки 3, печка готова к непрограммированному действию.

## Автоматическое действие

В этом режиме программирования назначите время действия печки (продолжительность действия) и время прекращения действия печки (окончание действия). Оптимальная возможность настройки продолжительности и окончания действия составляет 23 часа и 59 минут (настройка окончания = дневное время + максимально 23 часа и 59 минут).

### ВНИМАНИЕ!

Печка не будет действовать автоматически если не включите ее при помощи соответствующих кнопок печки!

## Режим автоматического действия

**Для более ясного представления приводим пример:** Продолжительность действия 1 час и 20 минут (1.20), окончание действия в 13.52.

1. Нужно проверить если часы отрегулированы на точное дневное время.
2. Настройки продолжительности действия: Нажать на кнопку **1** (изображается 0.00 и начинает мигать стрелка 5) и затем поворачивать вращающуюся кнопку 5 направо, пока не изображается 1.20. После освобождения кнопки, циферблат показывает дневное время и светят стрелки 1 и 3.
3. Выполнить настройку окончания действия Нажать на кнопку **2**. Изображается самый близкий конец действия (дневное время + настроенная продолжительность), стрелка 5 начинает мигать. Вращающуюся кнопку 5 нужно поворачивать направо, пока не изображается 13.52, то есть время прекращения действия печки. После окончания вращения кнопки 5 и по истечению 4 секунд на циферблате показывается дневное время и светят стрелки 1, 2 и 3.

**Внимание: если кнопкой 1 выполните настройку продолжительности действия, и в последующем выполните нажатие на кнопку 2 с целью окончания действия, а затем немедленно начнете с вращением кнопки 5 влево, то будете установить конец действия на 0.00, и тем самым, аннулировать продолжительность и конец действия!**

4. Включите печку.  
При помощи соответствующих кнопок печки выполните настройку системы нагрева и температуры выпечки.
5. Печка своевременно (в этом случае в 12.32) автоматически запускается в действие (начало выпечки, причем стирается стрелка 2), действует 1 час и 20 минут и в 13.52 перестанет действовать. Во время действия светят стрелки 1 и 3.
6. Когда печка перестанет действовать (конец выпечки):
  - Услышится прерывающий звуковой сигнал, который возможно выключить посредством нажатия на любую кнопку, или же, сигнал автоматически выключается по истечению 2 минут,
  - стирается стрелка 1 и
  - мигает стрелка 3.
7. **Выключите печку и производите нажатие на кнопку 3, с целью стирания стрелки 3!**  
После стирания стрелки 3, печка готова к непрограммированному действию.

(относительно значение начальной температуры сердцевины блюда, если она более чем 30°C), мигает °C и светит стрелка 4.

**Внимание: если по истечению 4 секунд после нажатия на кнопку 4 не производится настройка никакого нового значения при помощи вращающейся кнопки 5, циферблат автоматически переключается в показание 30°C, относительно фактической температуры сердцевины блюда.**

3. Включите печку.  
При помощи соответствующих кнопок печки выполните настройку системы нагрева и температуры выпечки.
4. Печка запускается в действие немедленно после ее включения (начало выпечки), причем зондом измеряется температура сердцевины блюда, которая нарастает. Во время действия светят красная стрелка 4 и значение температуры, и мигает °C.
5. После достижения настроенной температуры сердцевины блюда (в этом случае 85°C), печка перестанет действовать (конец выпечки):
  - Услышится прерывающий звуковой сигнал, который возможно выключить нажатием на любую кнопку, или же, сигнал автоматически выключается по истечению 2 минут.
  - Мигает достигнутое значение температуры (85) и
  - светят °C и красная стрелка 4.
6. Выключите печку!
7. Вытащите зонд из блюда и розетки. На часах стирается красная часть циферблата.

### Программированная выпечка с зондом

В этом режиме программирования выполните настройку требуемой температуры сердцевины блюда; обеспечена возможность настройки от 3 до 99°C. Печка действует до момента достижения отрегулированной температуры сердцевиной блюда. Температура сердцевины блюда измеряется при помощи температурного зонда.

#### Подключение зонда

Штепсель зонда нужно подключить в розетку, и в последующем, воткнуть зонд в блюдо. Розетка расположена в переднем верхнем углу левой стены печки. В ней находится металлический штырь, который нужно предварительно вытащить и после выпечки снова поместить в розетку.

#### ВНИМАНИЕ!

Обращать внимание на то, что во время выпечки зонд и подогреватель на соприкасаются!  
Для выпечки мяса с использованием зонда примерные большие куски мяса, если возможно без костей, так как последние затрудняют выполнение измерения температуры и показывают неправильные значения температуры. Цыплята и заячина не подходящие для выпечки с использованием зонда.

#### Рекомендуемые температуры сердцевины мяса

Жареная свинина	85°C
Жареная говядина	80°C
Жареная телятина	75°C
Жареный филей	40-50°C

#### Процедура

**Пример: температура сердцевины блюда составляет 85°C**

1. Подключите зонд:  
Штепсель зонда подключите в розетку и установите зонд в блюдо. В момент подключения зонда на программных часах загорается красная часть циферблата: светит символ для зонда, светит предварительно настроенное значение **60°C** и мигает красная стрелка 4.
2. Выполните настройку требуемой температуры сердцевины блюда:  
Нужно нажать на кнопку 4, так что начинает мигать стрелка 5, затем при помощи вращающейся кнопки 5 выполнить настройку требуемого значения 85°C.  
После окончания вращения кнопки и по истечению 4 секунд на циферблате показывается 30

#### ВНИМАНИЕ!

Позволено использовать исключительно температурный зонд, который предусмотрен для этой печки.

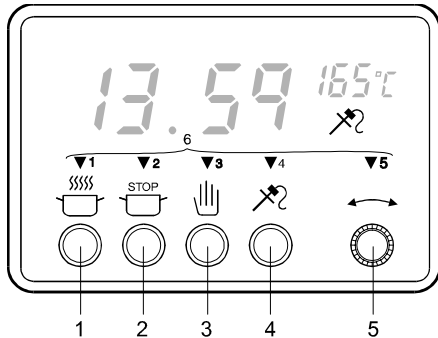
### Уменьшенная освещенность циферблата

В период с 22.00 и по 5.59 утром автоматически уменьшается освещенность циферблата, при условии неиспользования часов в течение этого времени.

**ОСТАВЛЯЕМ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ИЗМЕНЕНИЯ, КОТОРЫЕ НЕ ВЛИЯЮТ НА ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ АППАРАТА.**

Електронний таймер з термозондом забезпечує **програмоване функціонування духовки** і, таким чином, встановлення часу смаження або випікання. Спеціальним обладнанням цього таймера є термозонд, - прилад для вимірювання температури всередині шматка м'яса.

Табло таймеру поділене на зелений та червоний сектори. Зелений сектор – поточний час дня або дві установки: тривання та кінець приготування. Червоний сектор - температура.



1. Кнопка встановлення періоду функціонування
2. Кнопка установки закінчення роботи таймеру
3. Кнопка встановлення звичайного режиму функціонування
4. Кнопка установки температури
5. Коліщатко циферблату
6. Стрілки 1-5

### Управління таймером однією рукою

Годинником таймеру можна управляти однією рукою. Натисненням будь-якої з кнопок від 1 до 4 (і потім відпустивши її) Ви активуєте стрілку над обраною кнопкою, і стрілка 5 над коліщатком циферблату 5 почне мигати. Коліщатко використовується, щоб обирати установку протягом **4 секунд**. Якщо установка не обрана протягом цих 4 секунд, функція не активується (на дисплеї встановлюється поточний час).

### Встановлення поточного часу

Після підключення приладу до електромережі на зеленому дисплеї мигає **0 00** та стрілки **1 і 2** періодично. Поточний час можна встановити, натиснувши кнопки 1 і 2 одночасно (і потім відпустивши їх). На дисплеї з'явиться 12.00, і стрілка # 5 почне мигати. Встановіть час, повертаючи коліщатко. Годинник починає працювати через 4 секунди після останнього повертання коліщатка, всі стрілки дезактивуються. Годинник автоматично переходить у звичайний режим. У випадку збою в роботі електромережі, годинник слід переустановити!

### Управління вручну

Щоб використовувати духовку в звичайному режимі, **стрілка 3 не повинна мигати**, тому завжди перевіряйте таймер: якщо стрілка 3 мигає, натисніть кнопку 3. Коли стрілка зникає, духовка готова до управління вручну!

### Автоматичне управління

За допомогою таймеру, що програмується, можна обрати один з трьох режимів управління:

- **Напівавтоматичний:** запрограмований час завершення готування;
- **Автоматичний:** автоматичне готування при встановленому часі початку та завершення приготування;

- **Автоматичний з використанням термозонду:** автоматичне готування і завершення готування за допомогою термозонду, коли досягається відповідна температура всередині шматка м'яса.

### ВАЖЛИВО!

- Якщо Ви хочете перервати запрограмоване функціонування духовки, необхідно звести всі установки на 0.00 і натиснути кнопку 3, щоб стрілка 3 зникла.
- Натискаючи відповідні кнопки, Ви можете будь-коли перевіряти і змінювати установки.
- Коліщатко 5 можна обертати у будь-якому напрямку.
- У випадку збою в електромережі годинник необхідно встановити заново!

### Напівавтоматичне управління

В цьому режимі Ви встановлюєте період роботи духовки (**період функціонування**). Максимальний час 23 години і 59 хвилин!

#### Наприклад:

Встановимо період готування 1 годину і 20 хвилин (1.20)!

1. Установка періоду:  
Натисніть кнопку 1 (на дисплеї з'явиться 0.00 і стрілка 5 мигатиме) і поверніть коліщатко 5 праворуч, доки не встановиться 1.20. Через 4 секунди після цього стрілка 5 припинить мигати, дисплей показуватиме поточний час дня і світлитимуться стрілки 1 і 3.
2. Включіть духовку:  
Використовуйте кнопки управління духовкою для установки режиму готування та температури.
3. Духовка починає працювати відразу після включення (початок смаження/випікання); стрілки 1 і 3 освітлені під час готування.
4. По закінченні встановленого часу – у нашому випадку 1 години і 20 хвилин -  
– духовка автоматично дезактивується (смаження/випікання завершено),  
– лунає звуковий сигнал, який можна вимкнути, натиснувши будь-яку кнопку, або ж він дезактивується автоматично через 2 хвилини,  
– стрілка 1 зникає,  
– стрілка 3 мигає.
5. Виключіть духовку, натисніть кнопку 3 і стрілка 3 зникне!  
Коли стрілка 3 зникає, духовка готова до ручного управління.

### Автоматичне управління

Ви встановлюєте період готування (**період функціонування**) і час завершення готування (**завершення функціонування**).

Максимальний час - 23 години і 59 хвилин! Час завершення готування = поточний час + максимум 23 години і 59 хвилин).

### УВАГА!

Духовка не працюватиме в автоматичному режимі, доки Ви не включите її за допомогою обраних кнопок!

#### Наприклад:

Встановимо період готування 1 годину і 20 хвилин (1.20), і завершення готування о 13.52!

1. Перевірте, чи годинник показує поточний час доби.
2. Установка періоду готування:  
Натисніть кнопку 1 (на дисплеї з'явиться 0.00 і стрілка 5 почне мигати) і поверніть коліщатко 5 праворуч доки не встановиться 1.20. Через 4 секунди після цього стрілка 5 припинить мигати, дисплей показуватиме поточний час дня і світлитимуться стрілки 1 і 3.

3. Установка завершення готування:  
Натисніть кнопку **2**. Дисплей показуватиме найближчий можливий час завершення готування (поточний час + вже встановлений період готування), стрілка **5** припинить мигати. Поверніть коліщатко **5** праворуч, доки з'явиться 13.52, - час завершення готування. Через 4 секунди на дисплеї з'явиться поточний час дня і стрілки **1, 2 і 3** світлитимуться.  
**Попередження: якщо Ви встановили період готування, натиснувши 1, і потім натиснули кнопку 2 для встановлення завершення готування і відразу повернули коліщатко 5 ліворуч, Ви зведете всі установки (час завершення готування і період готування) на 0.00!**
4. Активація приладу:  
Використовуйте кнопки управління духовкою, щоб встановити режим готування і температуру.
5. Духовка почне готування у встановлений час (в нашому випадку о 12.32) (початок смаження/випікання, стрілка **2** зникає), працюватиме протягом 1 години і 20 хвилин, і завершить готування о 13.52; стрілки **1 і 3** світлитимуться протягом готування.
6. Коли готування завершується (завершення смаження/випікання):
  - лунає звуковий сигнал, який можна відключити натисненням будь-якої кнопки, або ж він припиниться автоматично через 2 хвилини,
  - зникне стрілка **1**,
  - стрілка **3** мигатиме.
7. Виключіть духовку, натисніть кнопку **3** і стрілка **3** зникне!  
Коли стрілка **3** зникла – духовка готова до ручного управління.

#### Автоматичне смаження з термозондом

Цей режим вимагає встановлення бажаної температури продукту всередині; доступний діапазон встановлення температури між 30 та 99° С.

Духовка працюватиме, доки всередині продукту встановиться запрограмована температура. Вона вимірюється термозондом.

#### Підключення термозонду:

Підключіть термозонд до електроенергії, а інший кінець вставте в продукт. Отвір для підключення знаходиться у верхньому лівому куті духовки. Перед підключенням термозонду, зніміть металеву кришку з отвору для підключення, поставте кришку на місце після використання.

#### Увага!

Переконайтесь, що термозонд не торкається нагрівача під час готування!

Цей засіб смаження підходить для готування великих шматків м'яса, по можливості без кісток. Кістки ускладнюють вимірювання температури і Ви можете отримати некоректні результати. Птицю та кролика не рекомендовано готувати за допомогою термозонду.

#### Рекомендована температура для готування за допомогою термозонду:

Смажена свинина:	85°С
Смажена яловичина:	80°С
Смажена телятина:	75°С
Смажене філе:	40-55°С

#### Наприклад: внутрішня температура 85°С

1. Підключіть термозонд і вставте інший кінець в продукт. При підключенні термозонду на червоному секторі таймеру з'являється символ термозонду і температура 60°С, червона стрілка **4** мигає.
2. Встановлення бажаної внутрішньої температури:  
Натисніть кнопку **4**, стрілка **5** почне мигати, поверніть коліщатко **5** до температури 85°С. Через 4 секунди після цього дисплей показуватиме 30 (тобто початкову внутрішню температуру, якщо вона вище за 30°С) і символ °С мигатиме, стрілка **4** світлитиметься.  
**Попередження: якщо Ви не встановите температуру за допомогою коліщатка протягом наступних 4 секунд після натиснення кнопки 4, дисплей автоматично переключиться на 30°С або актуальну внутрішню температуру продукту**
3. Включіть духовку: використовуючи відповідні кнопки духовки, оберіть режим готування і температуру смаження.
4. Духовка починає готування (смаження ініційоване), і термозонд вимірює температуру, яка піднімається. Протягом функціонування червона стрілка **4** освітлена, на дисплеї вказана температура, символ °С мигає.
5. Коли досягається встановлена внутрішня температура продукту (у нашому випадку 85°С), духовка завершує готування (смаження завершено).
  - лунає звуковий сигнал, який можна відключити натисненням будь-якої кнопки, або ж він припиниться автоматично через 2 хвилини;
  - мигає встановлена температура (85°С);
  - символ °С і червона стрілка **4** освітлені.
6. Виключіть духовку.
7. Витягніть термозонд з продукту і відключіть його від електроенергії. Червоний сектор зникає з дисплею.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Використовуйте тільки такий термозонд, що розроблений спеціально для даного типу приладу.

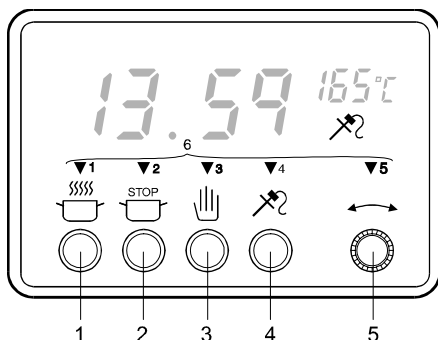
#### Тьмяне освітлення дисплею

Між 22.00 та 5.59 годинами освітлення дисплею автоматично тьмяніє, якщо таймер не функціонує протягом цього періоду.

**МИ ЗБЕРІГАЄМО ЗА СОБОЮ ПРАВО ВНОСИТИ ЗМІНИ В СПЕЦИФІКАЦІЇ, ЯКІ НЕ ВПЛИВАЮТЬ НА ФУНКЦІОНУВАННЯ ПРИЛАДУ.**



Programujący zegar z sondą daje możliwość ustawienia **automatycznego trybu pracy piekarnika**, a tym samym zaprogramowania czasu trwania pieczenia. Wyjątkowość zegara polega na tym, że można połączyć go z sondą do mierzenia temperatury w środku potrawy. Wyświetlacz zegara posiada zieloną i czerwoną strefę. W części zielonej znajduje się wyświetlacz czasu dziennego bądź dwóch ustawień czasowych, określających trwanie i zakończenie działania. W części czerwonej znajduje się wyświetlacz temperatur.



1. Przycisk do ustawienia czasu trwania działania
2. Przycisk do ustawienia zakończenia działania
3. Przycisk do ustawienia niezaprogramowanego działania piekarnika
4. Przycisk do ustawienia temperatury
5. Pokrętko
6. Strzałki 1-5

## Możliwość jednoręcznej obsługi zegara

Zegar można obsługiwać również przy pomocy jednej ręki. Po jednokrotnym przyciśnięciu któregośkolwiek przycisku 1-4 (który następnie należy zwolnić), zapali się strzałka nad wybranym przyciskiem oraz zacznie pulsować strzałka 5 nad pokrętką 5, za pomocą którego należy ustawić żadaną wartość w ciągu **4 sekund**. **Jeżeli w tym czasie za pomocą pokrętki nie zostanie ustawiona żadna wartość, żądana funkcja nie uaktywni się** (wyświetlacz zegara wróci do funkcji wskazywania czasu dziennego).

## Nastawianie czasu dziennego na zegarze

Po podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej w zielonej części wyświetlacza pulsuje przemienne 0.00 oraz strzałki **1 i 2**. Zegar należy nastawić na dokładny czas dzienny, przyciskając jednocześnie przyciski 1 i 2 (które następnie należy zwolnić), ukaże się wówczas wartość 12.00 i zacznie pulsować strzałka 5. Przekręcając pokrętkę 5, należy ustawić czas dzienny. Po przestawieniu pokrętki w ciągu 4 sekund znikną wszystkie strzałki i zegar ustawiony będzie na czas dzienny.

Zegar automatycznie ustawi się na **niezaprogramowane działanie piekarnika!**

**W przypadku przerwy w dostawie prądu potrzebne będzie ponowne ustawienie zegara!**

## Niezaprogramowany tryb pracy piekarnika

Przy niezaprogramowanym trybie pracy piekarnika **strzałka 3 nie powinna pulsować!**

W tym celu zawsze należy sprawdzać zegar programujący: jeżeli strzałka 3 pulsuje, należy przycisnąć przycisk **3**. **Dopiero wówczas, gdy strzałka zniknie, możliwy będzie niezaprogramowany tryb pracy piekarnika!**

## Zaprogramowane działanie piekarnika

Za pomocą zegara programującego, działanie piekarnika można zaprogramować na trzy sposoby:

- **Półautomatyczne:** natychmiastowy początek pracy piekarnika, a po upływie ustawionego czasu, automatyczne przerwanie działania;
- **Automatyczne:** wraz z odliczaniem ustawionego czasu automatycznie zacznie się i zakończy działanie piekarnika;
- **Z sondą:** automatyczne działanie piekarnika, gdy osiągnięta zostanie ustawiona temperatura w środku potrawy.

### WAŻNE!

- W celu przerwania zaprogramowanego działania należy odwołać ustawienia na 0.00 i przycisnąć przycisk **3**, tak aby strzałka 3 zniknęła.
- Przyciskając odpowiednie przyciski, ustawienia można sprawdzić i odpowiednio zmienić.
- Pokrętkę **5** można przekręcać w prawo lub w lewo.
- **W przypadku przerwy w dostawie prądu potrzebne będzie ponowne ustawienie zegara!**

## Działanie półautomatyczne

W przypadku tego sposobu programowania należy określić długość czasu działania piekarnika (**czas trwania działania**). Największa możliwa wartość ustawienia to 23 godziny i 59 minut!

### Procedura ustawiania półautomatycznego działania

**W celu łatwiejszego zrozumienia - przykład:**

Czas trwania działania 1 godzina i 20 minut (1.20).

1. Ustawić należy czas trwania działania: Przycisnąć należy przycisk **1** (ukaże się 0.00 i zacznie pulsować strzałka 5) oraz przekręcić pokrętkę 5 w prawo, dopóki nie pojawi się 1.20. Po upływie 4 sekund od przestawienia pokrętki strzałka 5 przestanie pulsować, wyświetlacz zegara przestawi się na czas dzienny oraz zaczną się świecić strzałki 1 i 3.
2. Włączyć należy piekarnik: Za pomocą przeznaczonych do tego przycisków piekarnika należy ustawić system ogrzewania i temperaturę pieczenia.
3. Piekarnik zacznie działać zaraz po włączeniu (początek pieczenia). W trakcie pieczenia świecą się strzałki 1 i 3.
4. Po upływie ustawionego czasu – w naszym przypadku po 1 godzinie i 20 minutach:
  - automatycznie przerwane zostanie działanie piekarnika (zakończy się pieczenie),
  - włączy się przerywany sygnał dźwiękowy, który można wyłączyć, przyciskając którykolwiek z przycisków bądź wyłączy się on samoczynnie po upływie 2 minut,
  - zniknie strzałka 1 i
  - pulsuje strzałka 3.
5. **Wyłączyć należy piekarnik i przycisnąć przycisk 3, tak aby zniknęła strzałka 3!** Gdy strzałka 3 zniknie, piekarnik będzie gotowy do niezaprogramowanego działania.

## Działanie automatyczne

W przypadku tego sposobu programowania należy określić długość czasu działania piekarnika (**czas trwania działania**) oraz czas, kiedy przerwane zostanie działanie (**zakończenie działania**).

**Największa możliwa wartość ustawienia czasu trwania i zakończenia działania to 23 godziny i 59 minut (ustawienie zakończenia = czas dzienny + maksymalnie 23 godziny i 59 minut).**

## WAŻNE!

Piekarnik nie będzie działał w trybie automatycznym, jeżeli nie zostanie włączony za pomocą przeznaczonych do tego przycisków!

### Procedura ustawiania automatycznego działania

#### W celu łatwiejszego zrozumienia - przykład:

Czas trwania działania 1 godzina i 20 minut (1.20), zakończenie działania o godzinie 13.52.

1. Sprawdzić należy, czy zegar podaje dokładny czas dzienny.
2. Ustawić należy czas trwania działania: Przycisnąć należy przycisk 1 (ukaze się 0.00 i zacznie pulsować strzałka 5) oraz przekręcić pokrętkę 5 w prawo, dopóki nie pojawi się 1.20. Po przestawieniu pokrętki wyświetlacz zegara wskazywać będzie czas dzienny oraz świecić się będą strzałki 1 i 3.
3. Ustawić należy zakończenie działania: Przycisnąć należy przycisk 2. Ukaze się najbliższy czas zakończenia działania (czas dzienny + ustawiony czas trwania), strzałka 5 zacznie pulsować. Pokrętkę 5 należy przekręcić w prawo, dopóki nie pojawi się 13.52, ustawiony czas zakończenia działania piekarnika. Po upływie 4 sekund od przestawienia pokrętki 5, wyświetlacz zegara wskazywać będzie czas dzienny oraz będą się świecić strzałki 1, 2 i 3.  
**Uwaga: jeżeli za pomocą przycisku 1 ustawiony zostanie czas trwania działania, następnie przyciśnięty przycisk 2, oznaczający zakończenie działania, a potem pokrętkę 5 zostanie od razu przekręcone w lewo, ustawione zostanie w ten sposób zakończenie działania na 0.00, a tym samym odwołany czas trwania i zakończenia działania!**
4. Piekarnik należy włączyć.  
Za pomocą przeznaczonych do tego przycisków piekarnika należy ustawić system ogrzewania i temperaturę pieczenia.
5. Piekarnik we właściwym czasie (w naszym przypadku o 12.32) zacznie działać w trybie automatycznym (początek pieczenia, zniknie strzałka 2), działa 1 godzinę i 20 minut, a o godzinie 13.52 jego działanie zostanie przerwane. W trakcie działania świecić będą strzałki 1 i 3.
6. Gdy przerwane zostanie działanie piekarnika (zakończy się pieczenie):
  - włączy się przerywany sygnał dźwiękowy, który można wyłączyć, przyciskając którykolwiek z przycisków bądź wyłączy się on samoczynnie po upływie 2 minut,
  - zniknie strzałka 1 i
  - pulsuje strzałka 3.
7. **Wyłączyć należy piekarnik i przycisnąć przycisk 3, tak aby zniknęła strzałka 3!** Gdy strzałka 3 zniknie, piekarnik będzie gotowy do niezaprogramowanego działania.

### Zaprogramowane pieczenie z sondą

W przypadku tego sposobu programowania należy ustawić żądaną temperaturę w środku potrawy. Ustawienie jest możliwe między 3° i 99° C.

Piekarnik będzie działał tak długo, dopóki środek potrawy nie osiągnie ustawionej temperatury. Temperatura w środku potrawy mierzona jest przez sondę temperaturową.

#### Podłączenie sondy

Wtyczkę sondy należy umieścić w gniazdku i sondę wbić w potrawę. Gniazdko usytuowane jest w przednim górnym rogu z lewej strony piekarnika. W gniazdku znajduje się metalowa pokrywa zabezpieczająca, którą należy wcześniej usunąć i po zakończeniu pieczenia ponownie umieścić.

## PRODUCENT ZACHOWUJE PRAWO DO WPROWADZANIA ZMIAN NIE WPLYWAJĄCYCH NA FUNKCJONALNOŚĆ URZĄDZENIA

## UWAGA!

Należy uważać, aby w trakcie pieczenia sonda nie dotykała grzałki!

Do pieczenia mięsa z użyciem sondy odpowiednie są większe kawałki mięsa, najlepiej bez kości, ponieważ utrudniają one mierzenie temperatury i dają fałszywe dane temperaturowe. Kurczaki i zające nie są odpowiednie do pieczenia z użyciem sondy.

#### Zalecane temperatury w środku mięsa:

Pieczeń wieprzowa	85°C
Pieczeń wołowa	80°C
Pieczeń cielęca	75°C
Pieczone płucka	40-50°C

#### Procedura

##### Przykład: temperatura w środku potrawy wynosi 85°C

1. Sondę należy podłączyć:  
Wtyczkę sondy należy umieścić w gniazdku i sondę wbić w potrawę. W momencie podłączenia sondy na zegarze programującym zaświeci się czerwona część wyświetlacza: świecić się będzie symbol sondy, ustawiona pierwotnie wartość **60°C** oraz pulsować będzie czerwona strzałka 4.
2. Ustawić należy żądaną temperaturę w środku potrawy: Przycisnąć należy przycisk 4, natychmiast zacznie pulsować strzałka 5, za pomocą pokrętki 5 należy ustawić żądaną wartość 85°C. Po 4 sekundach od przestawienia pokrętki wyświetlacz zacznie wskazywać 30 (bądź też wartość początkowej temperatury w środku potrawy, jeżeli jest ona wyższa niż 30°C), będzie pulsować °C oraz świecić będzie strzałka 4.  
**Uwaga: Jeżeli w ciągu 4 sekund po przyciśnięciu przycisku 4 za pomocą pokrętki 5 nie zostanie ustawiona żadna nowa wartość, wyświetlacz automatycznie przestawi się na wyświetlanie wartości 30°C bądź faktycznej temperatury w środku potrawy.**
3. Piekarnik należy włączyć.  
Za pomocą przeznaczonych do tego przycisków piekarnika należy ustawić system ogrzewania i temperaturę pieczenia.
4. Piekarnik zacznie działać natychmiast po włączeniu (początek pieczenia), a sonda zacznie mierzyć rosnącą temperaturę w środku potrawy. W trakcie działania świecić się czerwona strzałka 4 i wartość temperatury oraz pulsuje °C.
5. Gdy osiągnięta zostanie ustawiona temperatura w środku potrawy (w naszym przypadku 85°C), przerwane zostanie działanie piekarnika (zakończy się pieczenie):
  - włączy się przerywany sygnał dźwiękowy, który można wyłączyć, przyciskając którykolwiek z przycisków bądź wyłączy się on samoczynnie po upływie 2 minut,
  - pulsuje osiągnięta wartość temperatury (85) i
  - świeci się °C oraz czerwona strzałka 4.
6. Wyłączyć należy piekarnik!
7. Wyciągnąć należy sondę z potrawy oraz wtyczkę z gniazdka. Na zegarze zniknie czerwona część wyświetlacza.

## UWAGA!

Korzystać można jedynie z sondy temperaturowej, przewidzianej dla danego piekarnika.

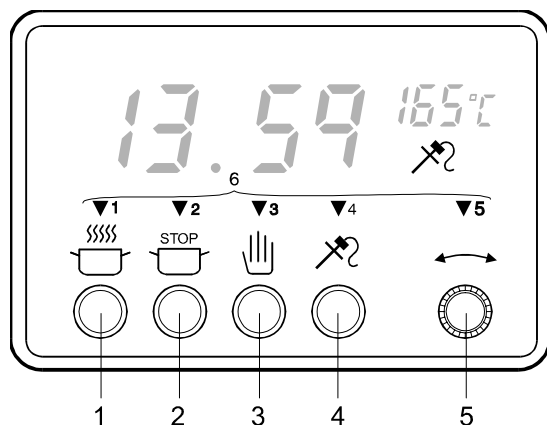
### Zmniejszona jasność wyświetlacza

W czasie między godziną 22.00 a 5.59 rano wyświetlacz automatycznie świeci ze zmniejszoną intensywnością, jeżeli w danym czasie nie jest używany zegar.

**Programovací hodiny** se sondou umožňují programování činnosti trouby a tím také doby pečení. Zvláštnost hodin spočívá v jejich propojení se sondou pro měření teploty uvnitř masa. Hodiny mají zelenou a červenou část číselníku.

Na zelené části je znázorněn denní čas, respektive dvojí časové nastavení, trvání a ukončení činnosti.

Na červené části je znázorněna teplota.



1. Knoflík pro nastavení trvání činnosti
2. Knoflík pro nastavení ukončení činnosti
3. Knoflík pro nastavení neprogramované činnosti trouby
4. Knoflík pro nastavení teploty
5. Otáčivý knoflík
6. Šipky 1-5

## Možnost jednoručního ovládání hodin

Ovládání hodin může být také jednoruční. Jedním stisknutím jakéhokoliv knoflíku 1-4 (který potom pustíte), se rozsvítí šipka nad vybraným knoflíkem a začne blikat šipka 5 nad knoflíkem 5, se kterým musíte nastavit požadovanou hodnotu ve 4 vteřinách. **Jestliže v této době nenastavíte knoflík na žádnou hodnotu, potom se požadovaná funkce neaktivuje** (číselník se vrátí nazpět na ukazatel denního času).

## Nastavení hodin na denní čas

Po zapojení přístroje na elektrickou síť na zelené části číselníku střídavě bliká 0.00 a šipky 1 a 2. Hodiny nastavíte na přesný denní čas tak, že současně stisknete tlačítka 1 a 2 (a potom je opět spustíte), zsvítí hodnota 12.00 a začne blikat šipka 5, otáčením knoflíku 5 nastavíte denní čas. Jakmile přestanete otáčet knoflíkem, zmizí po 4 vteřinách všechny šipky a hodiny jsou nastaveny na denní čas. Hodiny se automaticky nastaví na neprogramovanou činnost trouby! Jestliže přijde do přerušení elektrického proudu, je potřeba hodiny opět nastavit!

## Neprogramovaná činnost trouby

Jestliže chcete troubu použít bez programování, **nesmí šipka 3 blikat!** Proto vždy ověřte programovací hodiny: jestliže šipka 3 bliká, stiskněte tlačítko 3. **Teprve jakmile šipka zmizí je možné neprogramované použití trouby!**

## Programovaná činnost trouby

Pomocí programovacích hodin můžete programovat činnost trouby třemi způsoby:

- **Poloautomaticky:** trouba je ihned v činnosti a po uplynutí nastaveného času automaticky vypne;

- **Automaticky:** nastavení automatického zapnutí a vypnutí trouby;
- **Pomocí sondy:** automatická činnost trouby jakmile je dosažena nastavená teplota uvnitř masa.

## DŮLEŽITÉ!

- Jestliže chcete programovanou činnost přerušit, musíte nastavení přerušit na 0.00 a stisknout tlačítko 3, aby se šipka 3 ztratila.
- Stisknutím příslušných tlačítek můžete nastavení zkontrolovat a vhodně změnit.
- Knoflíkem 5 můžete otáčet doprava nebo doleva.
- **Jestliže přijde do přerušení elektrického proudu, je potřeba opětovné nastavení hodin!**

## Poloautomatická činnost

U tohoto způsobu programování určíte dobu činnosti trouby (**doba trvání**).

Maximální možné nastavení je 23 hodin a 59 minut!

## Postup poloautomatické činnosti

### Příklad pro jednodušší porozumění:

Doba činnosti 1 hodina 20 minut (1.20).

1. **Nastavení doby trvání činnosti:**  
Stisknete tlačítko 1 (ukáže se 0.00 a šipka 5 začne blikat) otočte knoflíkem 5 doprava, dokud se neukáže 1.20. Jakmile přestanete otáčet knoflíkem, po 4 vteřinách přestane šipka 5 blikat, číselník se přepne na denní čas a svítí šipky 1 a 3.
2. **Zapněte troubu:**  
Příslušným knoflíkem nastavte systém ohřívání a teplotu pečení.
3. Trouba je v činnosti ihned po zapnutí (začíná pečení); v průběhu pečení svítí šipky 1 a 3.
4. Po uplynutí nastavené doby – v našem případě za 1 hodinu a 20 minut
  - trouba se automaticky vypne (pečení je ukončeno),
  - ozve se přerušovaný zvukový signál, který můžete stisknutím jakéhokoliv tlačítka vypnout. Po 2 minutách se činnost trouby automaticky přeruší.
  - šipka 1 se ztratí a
  - šipka 3 bliká.
5. **Vypněte troubu a stiskněte tlačítko 3, aby šipka 3 zmizela!**  
Jakmile šipka 3 zmizí, je trouba připravena na neprogramovanou činnost.

## Automatická činnost

U tohoto způsobu programování určíte dobu činnosti trouby (trvání činnosti) a ukončení činnosti (konec činnosti). Maximální možnost nastavení a ukončení činnosti je 23 hodin a 59 minut (nastavení ukončení činnosti je = denní čas + maximálně 23 hodin a 59 minut).

## UPOZORNĚNÍ!

Jestliže troubu příslušnými knoflíky nezapnete, nebude automaticky fungovat!

## Postup automatické činnosti

### Příklad pro jednodušší porozumění:

Trvání činnosti je 1 hodina 20 minut (1.20), ukončení činnosti je ve 13.52.

1. **Ověřte, jestli jsou hodiny nastaveny na přesný denní čas.**
2. **Nastavení doby trvání činnosti:**  
Stisknete tlačítko 1 (objeví se 0.00 a začne blikat šipka 5) a otáčejte knoflíkem 5 doprava, dokud se neobjeví 1.20. Jakmile přestanete otáčet knoflíkem, číselník ukazuje denní čas a svítí šipky 1 a 3.
3. **Nastavení ukončení činnosti**  
Stisknete tlačítko 2. Ukáže se nejbližší ukončení činnosti

(denní čas + nastavená doba trvání), šipka 5 začne blikat. Otáčejte knoflíkem 5 doprava, dokud se neobjeví 13.52, kdy bude činnost ukončena. Po ukončení otáčení knoflíkem 5 se po 4 vteřinách na číselníku objeví denní čas a šipky 1,2 a 3 svítí.

**Pozor: jestliže knoflíkem 1 nastavíte dobu trvání činnosti a potom stisknete tlačítko 2 pro ukončení činnosti a ihned začnete otáčet knoflíkem 5 doleva, nastavíte tím ukončení činnosti na 0.00 a s tím změníte trvání a ukončení činnosti!**

- Zapněte troubu.  
Příslušnými knoflíky nastavte systém ohřívání a teplotu pečení.  
Trouba se automaticky zapne (v našem případě ve 12.32) (začátek pečení a šipka 2 zmizí), je v činnosti 1 hodinu a 20 minut a ve 13.52 se vypne. V průběhu činnosti svítí šipky 1 a 3.
- Jakmile se trouba vypne (pečení je ukončeno):
  - ohlásí se přerušovaný zvukový signál, který můžete vypnout stisknutím jakéhokoliv tlačítka nebo se po 2 minutách sám vypne,
  - šipka 1 zmizí a
  - bliká šipka 3.
- Vypněte troubu a stiskněte tlačítko 3, aby šipka 3 zmizela!**
- Jakmile šipka 3 zmizí, je trouba připravena na neprogramovanou činnost.

### Programované pečení sondou

U tohoto způsobu programování nastavíte požadovanou teplotu jídla; nastavení je možné mezi 3 a 99°C.

Trouba je v činnosti tak dlouho, dokud není dosažena nastavená teplota uvnitř masa. Teplotu uvnitř masa měří teplotní sonda.

#### Připojení sondy

Zástrčku sondy zastrčte do zásuvky a sondu zapíchněte do masa. Zásuvka je v předním horním rohu na levé straně trouby. V ní je kovový čep, který musíte před tím vytáhnout a po ukončení pečení jej opět nasadit.

#### UPOZORNĚNÍ!

Dávejte pozor, aby se při pečení sonda nedotýkala hořáku! Pro pečení masa sondou jsou vhodné větší kusy masa, podle možnosti bez kostí, které jinak znemožňují měření teploty a udávají nepřesné hodnoty teploty. Kuřata a zajíci se pro pečení sondou nehodí.

Doporučené teploty uvnitř masa:

Vepřová pečeně	85°C
Hovězí pečeně	80°C
Telecí pečeně	75°C
Svíčková pečeně	40-50°C

#### Postup

**Příklad: teplota uvnitř masa je 85°C**

- Připojte sondu:  
Zástrčku zasuněte do zásuvky a sondu zapíchněte do masa. Na programovacích hodinách se rozsvítí červená část číselníku: svítí symbol pro sondu, svítí přednastavená hodnota **60°C** a bliká červená šipka 4.
- Nastavení požadované teploty uvnitř masa: Stiskněte knoflík 4, šipka 5 izačne blikat, otáčením knoflíku 5 nastavte požadovanou hodnotu 85°C. Jakmile přestanete otáčet knoflíkem, ukáže se po 4 vteřinách na číselníku 30 (respektive začáteční hodnota uvnitř masa, jestliže je vyšší než 30°C), bliká °C a svítí šipka 4.  
**Pozor: jestliže po uplynutí 4 vteřin od stisknutí tlačítka 4 nenastavíte otáčením knoflíku 5 žádnou hodnotu, číselník se automaticky nastaví na 30°C nebo na skutečnou teplotu uvnitř masa.**
- Zapněte troubu.  
Příslušnými knoflíky nastavíte systém ohřívání a teplotu pečení.
- Ihned po zapnutí (začátek pečení) je trouba v činnosti a sonda měří narůstající teplotu uvnitř masa. V průběhu činnosti svítí červená šipka 4 a teplota a také bliká °C.  
Jakmile je dosažena nastavená teplota uvnitř masa (v našem případě 85°C), trouba se vypne (pečení je ukončeno):
  - Ohlásí se přerušovaný zvukový signál, který vypnete stisknutím jakéhokoliv tlačítka po uplynutí 2 minut se signál sám vypne.
  - Bliká dosažená hodnota teploty (85) a
  - svítí °C a červená šipka 4.
- Vypněte troubu!
- Sondu vytáhněte z masa a ze zásuvky. Na hodinách zmizí červená část číselníku.

#### UPOZORNĚNÍ!

Můžete použít jen teplotní sondu určenou pro tuto troubu.

#### Snížená svítivost číselníku

Mezi 22.00 a 5.59 ráno svítí číselník automaticky se sníženou svítivostí, jestliže v této době nejsou hodiny v činnosti.

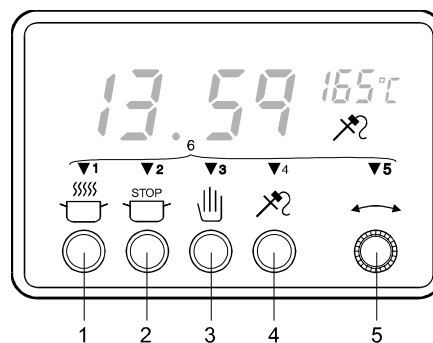
**VYHRAZUJEME SI PRÁVO NA ZMĚNY, KTERÉ NEMAJÍ VLIV NA FUNKČNOST SPOTŘEBIČE.**

## Elektronické programovací hodiny s sondou

SK

Programové hodiny s sondou umožňují **programovanou činnost rúry** a tím aj programovanú dĺžku trvania pečenia. Osobitosťou hodín je možnosť prepojenia so sondou na meranie teploty vo vnútri jedla.

Číselník hodín je rozdelený na zelenú a červenú časť. Na zelenej časti je zobrazený denný čas, resp. dve časové nastavenia trvania a ukončenia činnosti. Na červenej časti sú zobrazené teploty.



- Gombík pre nastavenie trvania činnosti
- Gombík pre nastavenie ukončenia činnosti
- Gombík pre nastavenie neprogramovanej činnosti rúry
- Gombík pre nastavenie teploty
- Otočný gombík
- Šipky 1-5

## Možnosť ovládania hodín jednou rukou

Hodiny môžete ovládať aj jednou rukou. Jednorazovým stlačením ktoréhokoľvek gombíka 1-4 (ktorý následne uvoľníte) sa nad zvoleným gombíkom rozsvieti šípka a šípka 5 začne blikať nad otočným gombíkom 5, ktorým je potrebné nastaviť želanú hodnotu za **4 sekundy**. Ak otočným gombíkom v tomto čase nenastavíte žiadnu hodnotu, želaná funkcia sa neaktivuje (číselník sa vráti naspäť na zobrazenie času).

## Nastavenie hodín na denný čas

Po pripojení spotrebiča do elektrickej siete začne v zelenej časti číselníka striedavo blikať 0.00 a šípky **1 a 2**. Hodiny nastavíte na presný denný čas tak, že súčasne stlačíte gombíky 1 a 2 (ktoré následne uvoľníte). Rozsvieti sa hodnota 12.00 a začne blikať šípka 5. Otočením gombíka 5 nastavíte čas. Keď gombík prestanete točiť, po 4 sekundách zmiznú všetky šípky a hodiny sú nastavené na denný čas. Hodiny sa automaticky nastavujú na **neprogramovanú činnosť rúry!**

**V prípade výpadku elektrického prúdu je potrebné hodiny opäť nastaviť!**

## Neprogramovaná činnosť rúry

Aby ste mohli rúru používať neprogramovaným spôsobom, **šípka 3 nesmie blikať!**

Preto vždy preverte programové hodiny: ak šípka 3 blika, stlačte gombík 3. **Až po zmiznutí šípky je možná neprogramovaná činnosť rúry!**

## Programovaná činnosť rúry

Programovými hodinami si môžete naprogramovať činnosť rúry tromi spôsobmi:

- **Poloautomaticky:** okamžitý začiatok činnosti rúry a po určitom čase automatické ukončenie činnosti;
- **Automaticky:** v stanovenom čase automatický začiatok a ukončenie činnosti rúry;
- **Pomocou sondy:** automatická činnosť rúry po dosiahnutí nastavenej teploty vo vnútri pripravovaného jedla.

### DÔLEŽITÉ!

- Ak chcete programovanú činnosť prerušiť, musíte zrušiť nastavenia na 0.00 a stlačiť gombík 3, aby zmizla šípka 3.
- Stlačením vhodného gombíka môžete preveriť nastavenia a ich primerane zmeniť.
- Otočným gombíkom 5 môžete točiť doprava alebo doľava.
- **V prípade výpadku elektrického prúdu je potrebné hodiny opäť nastaviť!**

## Poloautomatická činnosť

Pri tomto spôsobe programovania si stanovíte dĺžku trvania činnosti rúry (**trvanie činnosti**). Najdlhšie možné nastavenie je 23 hodín a 59 minút!

### Priebeh poloautomatickej činnosti

**Pre ľahšie pochopenie uvedieme príklad:**

Trvanie činnosti: 1 hodina a 20 minút (1.20).

1. Nastavenie dĺžky trvania:  
Stlačte gombík 1 (zobrazí sa 0.00 a začne blikať šípka 5). Otočným gombíkom 5 točte doprava, kým sa nezobrazí 1.20. Keď gombík prestanete otáčať, po 4 sekundách prestane šípka blikať, číselník sa prepne na denný čas a svietia šípky 1 a 3.
2. Zapínanie rúry:  
Príslušnými gombíkmi rúry nastavte systém ohrievania a teplotu pečenia.
3. Rúra sa do činnosti uvedie hneď po zapnutí (začiatok pečenia); počas pečenia svietia šípky 1 a 3.
4. Po uplynutí nastaveného času – v našom prípade o 1 hodinu a 20 minút:

- sa rúra automaticky vypne (ukončenie pečenia),
- ozve sa prerušovaný zvukový signál, ktorý môžete vypnúť stlačením ktoréhokoľvek gombíka, resp. po 2 minútach sa automaticky vypne,
- šípka 1 zmizne a
- bliká šípka 3.

5. **Vypnite rúru a stlačte gombík 3, aby zmizla šípka 3!** Keď šípka 3 zmizne, rúra je pripravená na neprogramovanú činnosť.

## Automatická činnosť

**Pri tom spôsobe programovania stanovte dĺžku trvania činnosti rúry (trvanie činnosti) a aj to, kedy sa má jej činnosť ukončiť (koniec činnosti).**

Najdlhšie možné nastavenie trvania a ukončenia činnosti je 23 hodín a 59 minút (nastavenie ukončenia činnosti = denný čas + max. 23 hodín a 59 minút).

### UPOZORNENIE!

Rúra sa do činnosti neuvedie automaticky, ak ju nezapnete príslušnými gombíkmi!

### Priebeh automatickej činnosti

**Pre ľahšie pochopenie uvedieme príklad:**

Trvanie činnosti: 1 hodina a 20 minút (1.20), ukončenie činnosti o 13.52.

1. Preverte, či sú hodiny nastavené na presný denný čas.
2. Nastavenie trvania činnosti:  
Stlačte gombík 1 (zobrazí sa 0.00 a začne blikať šípka 5) a otočným gombíkom 5 točte doprava, kým sa nezobrazí 1.20. Keď gombík prestanete točiť, na číselníku sa zobrazí denný čas a svietia šípky 1 a 3.
3. Nastavenie ukončenia činnosti:  
Stlačte gombík 2. Zobrazí sa najbližší koniec činnosti (denný čas + nastavené trvanie), šípka 5 začne blikať. Otočným gombíkom 5 točte doprava, kým sa nezobrazí 13.52, t.j. čas, kedy by sa rúra mala vypnúť. Keď gombík 5 prestanete točiť, po 4 sekundách sa na číselníku zobrazí denný čas a svietia šípky 1, 2 a 3.  
**Pozor: ak gombíkom 1 nastavíte trvanie činnosti, potom stlačíte gombík 2 pre ukončenie činnosti a potom ešte gombíkom 5 točíte doľava, nastavíte tým ukončenie činnosti na 0.00 a tak zrušíte trvanie a ukončenie činnosti!**
4. Zapnutie rúry:  
Príslušnými gombíkmi rúry nastavte systém ohrievania a teplotu pečenia.
5. Rúra sa včas (v našom prípade o 12.32) automaticky uvedie do činnosti (začiatok pečenia a zmizne šípka 2), je zapnutá 1 hodinu a 20 minút a o 13.52 sa vypne. Počas činnosti svietia šípky 1 a 3.
6. Keď rúra ukončí činnosť (pečenie sa skončí):
  - ozve sa prerušovaný zvukový signál, ktorý môžete vypnúť stlačením ktoréhokoľvek gombíka, resp. po 2 minútach sa vypne automaticky,
  - šípka 1 zmizne a
  - bliká šípka 3.
7. **Vypnite rúru a stlačte gombík 3, aby zmizla šípka 3!** Keď šípka 3 zmizne, rúra je pripravená na neprogramovanú činnosť.

## Programované pečenie pomocou sondy

Pri tomto spôsobe programovania nastavíte želanú teplotu vo vnútri jedla; nastavenie je možné medzi 3 a 99° C. Rúra je zapnutá tak dlho, kým vo vnútri jedla nie je dosiahnutá nastavená teplota. Teplotu vo vnútri meria teplotná sonda.

### Pripojenie sondy

Zástrčku sondy zapojte do zásuvky a sondu zapichnete do jedla. Zásuvka sa nachádza v prednom hornom rohu ľavej steny rúry. V nej je kovový čap, ktorý je potrebné predtým vytiahnuť a po pečení ho umiestniť naspäť.

## УПОЗОРЕНИЕ!

Dbajte o to, aby sa sonda počas pečenia nedotýkala ohrievacieho telesa!

Na pečenie mäsa pomocou sondy sú vhodné veľké kusy, podľa možnosti bez kosti, lebo kosti sťažujú meranie teploty a zapríčinia chybné hodnoty teploty. Kurence a zajace na pečenie pomocou sondy nie sú vhodné.

### Odporúčané teploty vo vnútri mäsa:

Bravčové pečené	85°C
Hovädzie pečené	80°C
Tefacie pečené	75°C
Sviečkovica	40-50°C

## Postup

### Príklad: teplota vo vnútri jedla je 85°C

1. Zapojenie sondy:  
Zástrčku sondy zapojte do zásuvky a sondu zapichnete do jedla. V okamihu, keď sondu zapojíte, na programových hodinách sa rozsvieti červená časť číselníka: svieti symbol pre sondu, svieti prednastavená hodnota **60°C** a bliká červená šípka 4.
2. Nastavenie želanej teploty vo vnútri jedla: Stlačením gombíka 4 začne blikat šípka 5; otáčavým gombíkom 5 nastavte želanú hodnotu 85°C. Keď gombík 5 prestanete točiť, po 4 sekundách sa na číselníku zobrazí 30 (resp. hodnota začiatkovej teploty vo vnútri jedla, ak je vyššia ako 30°C), **blíká °C** a svieti šípka 4.  
**Pozor: ak za 4 sekundy po stlačení gombíka 4 otočným gombíkom 5 nenastavíte žiadnu novú**

**hodnotu, číselník automaticky zobrazí 30°C, resp. skutočnú teplotu vo vnútri jedla.**

3. Zapnutie rúry:  
Príslušnými gombíkmi rúry nastavte systém ohrievania a teplotu pečenia.
4. Rúra sa do činnosti uvedie hneď po zapnutí (začiatok pečenia) a sonda meria teplotu vo vnútri jedla, ktorá sa zvyšuje. Počas činnosti svieti červená šípka 4 a hodnota teploty a bliká °C.
5. Po dosiahnutí nastavenej teploty vo vnútri jedla (v našom prípade 85°C), rúra sa vypne (pečenie sa ukončí):
  - ozve sa prerušovaný zvukový signál, ktorý môžete vypnúť stlačením ktoréhokoľvek gombíka, resp. po 2 minútach sa automaticky vypne,
  - dosiahnutá hodnota teploty bliká (85) a
  - svieti °C a červená šípka 4.
6. Vypnite rúru!
7. Sondu vytiahnite z jedla a zásuvky. Na hodinách zmizne červená časť číselníka.

## УПОЗОРЕНИЕ!

Používať sa smie teplotná sonda, ktorá je určená pre túto rúru.

### Zmenšená svetelnosť číselníka

Medzi 22.00 a 5.59 ráno je svetelnosť číselníka automaticky nižšia, ak v tomto čase hodiny nepoužívate.

**VYHRADZUJEME SI PRÁVO NA ZMENY, KTORÉ NEMAJÚ VPLYV NA FUNKČNOSŤ SPOTREBIČA.**

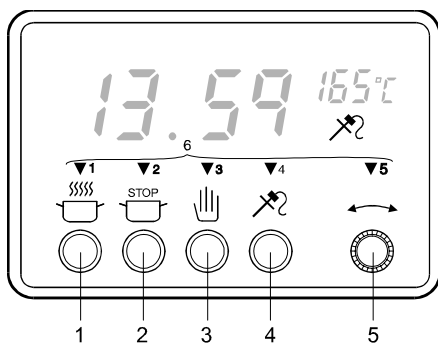
## Електронен часовник и сензорна сонда

BG

Часовникът се използва за **програмирано печене във фурната**.

Особена и важна характеристика на часовника е, че той може да се свързва със сензорна сонда, която мери вътрешната температура на храната която приготвяте. Таблото на часовника е разделено в две части: зелена и червена. Зелената зона показва текущия час и две допълнителни настройки: времето за работа и края на работата.

Червената зона показва температурата.



- 1 бутон Време за печене
- 2 бутон Край на работата
- 3 бутон Конвенционално печене
- 4 бутон Определяне на температура
- 5 Контролни копчета
- 6 стрелки 1-4

### Настройка на текущия час

След свързване на уреда към електрическата мрежа, символ 00.00 в зелена зона се появява и стрелки 1 и 2 започват да светят.

Настройте часовника като едновременно натиснете бутони **1 и 2** (символа 0.00 свети) и въртите

контролното копче 5 на дясно. Отпуснете бутоните и часовникът ще започне да работи, стрелка 3 започва да мига. Спрете мигането и изтрийте стрелката с натискане на бутон **3**.

Когато стрелка 3 изчезне, фурната може да се използва за **конвенционално печене**.

След прекъсване времето може да бъде настроено отново.

### Конвенционална работа

За да работи нормално фурната без програмиране, стрелка **3 не трябва да свети**. Винаги проверявайте първо часовника: ако стрелка 3 свети, натиснете бутон **3**! **Когато стрелката изчезне, фурната може да се използва за конвенционално печене.**

### Програмиран режим на работа

Часовникът може да се използва за програмирана работа в три различни режима:

- **полуавтоматичен:** работата започва веднага и след определено зададено време спира автоматично;
- **автоматичен:** автоматично начало и край на работа в определено време;
- **с сензорна сонда:** автоматично спиране работата на фурната при достигната температура на приготвяната храна.

### ВАЖНО

- Ако искате да прекъснете програмираното печене изтрийте всички настройки.
- Настройката може да бъде проверена и променена с кореспондиращите бутони.
- Контролните копчета 5 могат да се въртят на ляво и дясно.

- В случай на спиране на захранването, **всички настройки се изтриват и часовникът трябва да бъде нагласен отново.**

### Полуавтоматичен режим

При този режим се определя продължителността на работа на фурната (времето за печене) се настройва. Максималната граница за продължителност на печене е 23 часа и 59 минути!

#### Настройка при полуавтоматичен режим на работа:

##### Пример:

Време за печене 1 час и 20 минути (1.20)

1. Настройване на продължителността на работа: натиснете бутон **1** ( появява се символ 0.00 на дисплея) завъртете контролното копче на дясно докато на дисплея се появи числото 1.20. Когато отпуснете бутон на дисплея ще се появи текущия час и стрелки 1 и 3 ще светят.
2. Включване на фурната: Като използвате съответните ключове настройте режима на работа и температурата;
3. Фурната ще започне работа (печене) веднага след включването. По време на работата стрелки 1 и 3 ще светят.
4. След изтичане на времето за печене- в примера след 1 час и 20 минути - фурната автоматично ще спре работа (печенето е приключило):- звук сигнал ще ви предупреди, че печенето е приключило;сигналят ще прекъсне след около 3 минути или може да бъде изключен след натискане на един от бутоните **1 или 2**.
  - стрелка 1 изчезва;
  - стрелка 3 свети.
5. **Изключете фурната и натиснете бутон 3, така че стрелка 3 изчезва!** Когато стрелка 3 изчезне, фурната може да се използва за конвенционално печене.

### Автоматичен режим

При този режим се настройва времето за работа (време за печене) ,а също и конкретен час в който се предполага че ще се стартира работата (край на работата). Максималният период за настройка и край на работата е 23 часа и 59 минути (настройка за край на работата = текущ час + макс. 3 часа и 59 минути).

#### ВНИМАНИЕ

Фурната не може да работи в автоматичен режим докато двата кореспондиращи бутон са включени!

#### Настройка за автоматичен режим:

##### Пример:

Период на печене: 1 час и 20 минути (1.20) и край на работата в 13.52.

1. Проверете дали часовникът е настроен вярно на текущия час.
2. Настройка на периода за печене: натиснете бутон **1** (появява се символа 0.00 ) и завъртете контролното копче надясно докато на дисплея се появи символът 1.20 . Когато отпуснете бутон на дисплея се появява текущия час като светят стрелки 1 и 3.
3. Настройка за край на работа: натиснете бутон **2** (появява се символ 0.00) и завъртете контролното копче (часът започва да се превърта като за начало се взема текущия час) докато се появи 13.52 часа на дисплея,което е времето в което трябва да завърши работата на фурната. Когато отпуснете бутон, на дисплея се появява текущия час като в същото време светят стрелки 1, 2 и 3.
4. Изключване на фурната:Използвайте съответните ключове за настройка на режимите на работа и определяне на температурта.

5. В точния час (в нашия пример в 12.32 ч.) фурната автоматично се включва (започва печенето и стрелка 2 изчезва). Фурната работи 1 час и 20 минути и спира работа в 13.52. По време на работа стрелки 1 и 3 светят.
6. След като фурната спре да работи (печенето е приключило):
  - звук сигнал предупреждава за край на печенето, сигналят се изключва автоматично след около 3 минути или може да бъде изключен след натискане на един от бутоните **1 или 2** .
  - стрелка 1 изчезва;
  - стрелка 3 свети.
7. Изключете фурната и натиснете бутон **3, така че стрелка 3 да изчезне!** Когато стрелка 3 изчезне от дисплея - фурната може да се използва в нормален режим на работа.

### Програмирано печене със сензорна сонда

При този програмиран режим на работа може да бъде зададена температура от 30°C до 90°C. Фурната работи докато температурата във храната достигне настроената температура. Температурата на храната се измерва с помощта на сензорна сонда.

#### Свързване на сензорната сонда

Включете сондата в контакта който се намира във фурната и забодете в приготвяната храна. Контактът се намира в горния ляв ъгъл на стената на фурната . Контактът е затворен с метална капачка. Махнете капачката , а след приключване на печенето я поставете обратно.

#### ВНИМАНИЕ!

Бъдете внимателни да не допрете сондата в реотана. Препоръчваме сондата да се използва при печене на големи количества месо, по възможност без кости;костите пречат на точното измерване на температурата. Може при наличие на кости да бъде измерена невярна температура Заешко месо и домашни птици не се препоръчва да бъдат печени при използване на сензорна сонда.

#### Препоръчителна температура вътре в месото

Свинско печено:	85°C
Говеждо печено:	80°C
Телешко печено:	75°C
Телешко (крехко):	40-50°C

#### Процедура:

##### Пример:

**Да вземем пример при който температурата във вътрешността на месото трябва да достигне 85°C.**

1. Свържете сондата: поставете в контакта във фурната и забодете в месото. След като включите сондата червената зона на часовника светва; символът 30 светва, а заедно с него и червена стрелка за градусите; когато забодете сондата в месото, вътрешната му температура се изобразява на дисплея, ако тя е по висока от 30°C.
2. Настройте желаната от вас температура натиснете бутон **5** (появява се символът 0.00 който свети) в същото време завъртете контролното копче докато на екрана се изобрази 85. Когато отпуснете бутон, символът °C свети едновременно с него свети и червена стрелка и символът 30 (или стойността на измерената вътрешна температура на месото)
3. Включете фурната:Използвайте съответните ключове за настройване на режимите на работа и температурата.
4. Фурната започва работа веднага след като бъде включена и сондата започва да мери вътрешната температура която се покачва. По време на печенето червената стрелка,

знака за C и стойността на температурата светят.

5. Когато определената температура бъде достигната (85°C), фурната спира работа (край на печенето):
  - звуков сигнал предупреждава за край на печенето, сигналът се изключва автоматично след около 3 минути или може да бъде изключен след натискане на един от бутоните **1, 2 или 4**

- свети избраната от вас температура
  - светят червената стрелка и символът за °C .
6. Изключване на фурната!
  7. Извадете сензорната сонда и я изключете. Червената зона на часовника изчезва.

### ВНИМАНИЕ!

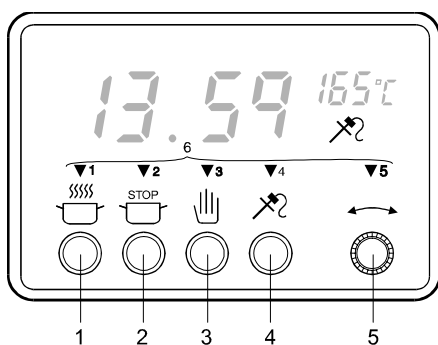
Използвайте сонда само за вашия модел фурна.

**ЗАПАЗВАМЕ СИ ПРАВОТО ДА ПРОМЕНЯМЕ СПЕЦИФИКАЦИЯТА БЕЗ ТОВА ДА ВЛИЯЕ НА РАБОТАТА НА УРЕДА.**

## Elektronisk programtimer med termometer

DK

Elektronisk timer med termometer leverer **programmeret ovnindstilling** og dermed programmeret stege- eller bagetid. En speciel funktion for denne timer er termometeret til måling af temperatur inden i et kødstykke. Timerurskiven er opdelt i en grøn og en rød del. Den grønne del viser det aktuelle klokkeslæt eller to timerindstillinger for varighed og slut på timerdrift. Den røde del angiver temperatur.



1. Knap til indstilling af driftstid
2. Knap til indstilling til slut på drift
3. Knap til indstilling af normal drift
4. Knap til indstilling af temperatur
5. Trinopdelt vælger
6. Pile 1-5

### Enkelhåndsbetjening af timer

Timeruret kan kontrolleres med én hånd. Når der trykkes på en af knapperne 1 til og med 4 (og slippes igen) tændes pilen over den valgte knap, og pil 5 over den trinopdelte vælger 5 begynder at blinke. Den trinopdelte vælger bruges til at vælge den ønskede indstilling inden for **4 sekunder. Hvis der ikke er valgt nogen indstilling i løbet af disse fire sekunder, aktiveres funktionen ikke** (displayet returnerer til det aktuelle klokkeslæt).

### Indstilling af aktuelt klokkeslæt

Efter tilslutning af apparatet til strømforsyningen blinker det grønne display skiftevis med **0 00** og pilene **1** og **2**. Det aktuelle klokkeslæt opnås ved at trykke på knapperne **1** og **2** samtidigt (og slippe dem igen). Displayet angiver 12.00, og pil nr. 5 begynder at blinke. Indstil det korrekte klokkeslæt ved at dreje på den trinvise vælger. Uret starter fire sekunder efter sidste drejning af den trinvise vælger, og alle pilene forsvinder. Uret er automatisk blevet indstillet til **manuel (normal) tilstand. Hvis der forekommer strømafbrydelse, skal timeren indstilles igen!**

### Indstilling af normal (manuel) drift

**Pil 3 må ikke blinke**, hvis ovnen skal bruges i normal tilstand, så kontroller altid programtimeren: Tryk på knap **3**,

hvis pil nr. 3 blinker. **Når pilen forsvinder, er ovnen indstillet til normal (manuel) drift.**

### Programmeret ovndrift

Ved hjælp af programtimeren kan ovndriften indstilles til tre forskellige driftstilstande:

- **Halvautomatisk:** øjeblikkelig start af ovndrift og forudindstillet automatisk stoppetid
- **Automatisk:** fuld automatisk forudindstillet automatisk start- og stopetid for ovndrift
- **Automatisk med termometer:** automatisk ovndrift og stopetid indstillet af termometeret, når temperaturen i midten af kødstykket er nået.

### VIGTIGT!

- Hvis den programmerede ovndrift ønskes afbrudt, skal indstillingerne først returneres til 0.00, og der skal trykkes på knap **3** for at få pil nr. 3 til at forsvinde.
- Ved at trykke på de tilsvarende knapper kan indstillingerne når som helst kontrolleres og stilles om.
- Den trinvise vælger **5** kan drejes begge veje.
- **I tilfælde af strømafbrydelse skal uret indstilles igen!**

### Halvautomatisk drift

I denne tilstand bestemmes ovndriftsperioden (**driftsperiode**). Maksimalindstillingen er 23 timer og 59 minutter.

### Fremgangsmåde:

#### Eksempel på enklere indstillingsmetode:

Lad os indstille driftsperioden til 1 time og 20 minutter (1:20).

1. Indstilling af driftsperiode:
  - Tryk på knap **1** (display viser 0.00, og pil nr. 5 begynder at blinke), og drej den trinvise vælger 5 til højre, indtil den viser 1.20. Når denne er indstillet, og drejningen af den trinvise vælger sluttet, holder pil 5 op med at blinke efter en periode på fire sekunder, displayet viser aktuelt tidspunkt, og pilene 1 og 3 lyser.
2. Tænde for ovnen:
  - Brug ovnknapperne til at indstille stegetilstand og stegetemperatur.
3. Ovnen starter øjeblikkeligt, når den tændes (start af stegning/bagning). Pilene 1 og 3 lyser under driften.
4. Når den forudindstillede tid er udløbet – i dette eksempel efter 1 time og 20 minutter –
  - stopper ovnen automatisk (stegning/bagning er færdig),
  - der høres en lydalarm, der kan slås fra ved at trykke på en vilkårlig knap, eller som automatisk slukkes efter to minutter.
  - Pil 1 forsvinder.
  - Pil 3 blinker.
5. Sluk for ovnen, tryk på knap 3, og pil 3 forsvinder. Når pil 3 forsvinder, er ovnen klar til normal (manuel) drift.



## Automatisk drift

I denne tilstand skal ovndriftperioden (**driftsperiode**) og slukketidspunktet (**slut på drift**) indstilles. Maksimalindstillingen er 23 timer og 59 minutter. Indstilling af slukketidspunktet er = aktuel tid + maksimalt 23 timer og 59 minutter.

### ADVARSEL !

Ovnen fungerer ikke i automatisk tilstand, med mindre den tændes via valgte knapper.

### Automatisk driftsmetode

#### Eksempel på enklere indstillingsmetode:

Lad os indstille driftsperioden til 1 time og 20 minutter (1:20) og slut på drift til 13.52.

1. Kontroller, om uret er indstillet til at angive aktuelt klokkeslæt.
2. Indstilling af driftsperiode:  
Tryk på knap 1 (display viser 0.00, og pil nr. 5 begynder at blinke), og drej den trinvis vælger 5 til højre, indtil den viser 1.20. Når denne er indstillet, og drejningen af den trinvis vælger slutes, holder pil 5 op med at blinke efter en periode på fire sekunder, displayet viser aktuelt tidspunkt, og pilene 1 og 3 lyser.
3. Indstilling af tidspunkt for slut på drift  
Tryk på knap 2. Displayet viser det nærmeste tidspunkt for slut på drift (aktuelt klokkeslæt + forudindstillet driftsperiode), og pil 5 begynder at blinke. Drej den trinvis vælger 5 til højre, indtil der vises 13.52, hvor ovndriften stopper. Når drejningen af den trinvis vælger standses, viser displayet efter fire sekunder aktuelt klokkeslæt, og pilene 1, 2 og 3 lyser.  
**Advarsel: Hvis driftsperioden indstilles ved at trykke på knap 1, der derefter trykkes på knap 2 for slut på drift, og den trinvis vælger 5 derefter øjeblikkeligt drejes til venstre, indstilles slukketidspunktet til 0.00, og indstillingen for driftsperiode og slut på drift slettes!**
4. Tænde for ovnen:  
Brug ovnknapperne til at indstille stegetilstand og stegetemperatur.
5. Ovnen starter automatisk driften på det valgte tidspunkt (i dette eksempel 12.32) (start på stegning/bagning, pil 2 forsvinder), er aktiv i 1 time og 20 minutter, og stopper driften kl. 13.52. Pil 1 og 3 er tændte under driften.
6. Når ovnen stopper driften (stegning/bagning er færdig):
  - der høres en periodisk lydalarm, der kan slås fra ved at trykke på en vilkårlig knap, eller som automatisk slukkes efter to minutter.
  - Pil 1 forsvinder.
  - Pil 3 blinker.
7. Sluk for ovnen, tryk på knap 3, og pil 3 forsvinder.  
Når pil 3 forsvinder, er ovnen klar til normal (manuel) drift.

## Programmeret stegning med termometer

Denne driftstilstand kræver, at den ønskede temperatur i midten af kødstykket indstilles. Indstillingsområdet ligger mellem 30 og 99° C. Ovnen er i drift, indtil midten af kødstykket når den forudindstillede indre temperatur. Kødtemperaturen måles af termometeret.

### RETT TIL ENDRINGER FORBEHOLDSES.

## Tilslutning af termometer:

Slut termometeret til strømforsyningen, og stik det ind i kødet. Kontakten findes i ovnens øverste del, forrest til venstre. Fjern metaldækslet fra kontakten, inden termometeret tilsluttes, og sæt det på plads igen efter brug.

### Advarsel!

Kontroller, at termometeret ikke berører varmelegemet under stegning!

Denne stegemåde er passende til større kødstykker, gerne benfri. Ben gør det sværere at måle temperaturen nøjagtigt og giver ofte forkerte målinger. Kaniner og fjerkræ anbefales derfor ikke til stegning med termometer.

### Anbefalede indre temperatur i midten af kødet:

Svinesteg:	85°C
Roastbeef:	80°C
Kalvesteg:	75°C
Mørbrad:	40-55°C

## Fremgangsmåde

### Eksempel: stegens kernetemperatur er 85°C

1. Tilslut termometeret, og stik det ind i kødet. Når termometeret tilsluttes, viser den røde del af timerets display termometersymbolet og den oprindelige forudindstillede temperatur på 60°C, og den røde pil 4 blinker.
2. Indstil den ønskede kernetemperatur for kødet:
3. Tryk på knap 4. Pil nr. 5 begynder at blinke. Drej den trinvis vælger 5 til den ønskede temperatur på 85°C. Efter drejningen af den trinvis vælger 5 slutes, viser displayet efter fire sekunder 30 (dvs. starttemperaturen i kødets midte, hvis det er højere end 30°C), symbolet °C blinker, og pil 4 lyser.
4. **Advarsel: Hvis der ikke indstilles en ny temperatur med den trinvis vælger fire sekunder efter tryk på knap 4, skifter displayet automatisk til 30°C eller den faktiske temperatur i midten af kødet.**
5. Tænd for ovnen ved at bruge de relevante knapper til at indstille stegetilstand og stegetemperatur.
6. Ovnen starter øjeblikkeligt (stegning indledes), og termometeret måler den stigende temperatur. Under driften lyser den røde pil 4, og displayet viser temperaturen. Symbolet °C blinker.
7. Når den forudindstillede temperatur for kødets midte nås (i dette eksempel 85°C), stopper ovnen driften (stegningen er færdig).
  - Dette meddeles af den periodiske lydalarm, som kan slukkes ved at trykke på en vilkårlig knap, eller som automatisk stopper efter to minutter.
  - den nåede temperatur blinker (85°C)
  - symbolet °C og den røde pil 4 lyser.
8. Sluk for ovnen.
9. Træk termometeret ud af kødet, og frakobl strømforsyningen. Den røde del forsvinder fra displayet.

### ADVARSEL !

Brug kun det termometer, der er beregnet til denne bestemte ovn.

## Dæmpet displaylys

Mellem 22.00 og 5.59 dæmpes displaylyset automatisk, hvis ikke programtimeren er i drift i perioden.

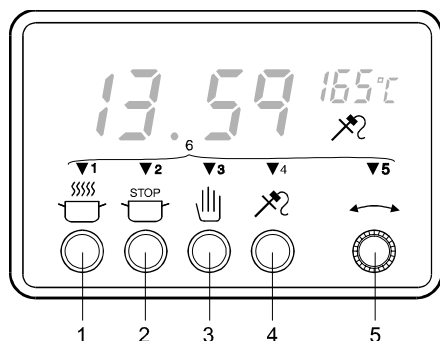
Den elektroniska timern med stektermometer ger **programmerad ugnsfunktion** och därmed programmerade stek- och baktider.

En specialfunktion hos den här timern är termometern som mäter temperaturen inuti en stek.

Timerns klocka är uppdelad i en grön och en röd avdelning.

I den gröna avdelningen visas aktuell tid och två olika inställningar: en för tillagningstid och en för färdigtid.

I den röda avdelningen visas temperaturen.



1. Inställningsknapp för tillagningstid
2. Inställningsknapp för färdigtid
3. Inställningsknapp för manuell tillagning
4. Inställningsknapp för temperatur
5. Inställningsratt
6. Pilar 1-5

## Timer med enhandsfunktion

Timerns klocka kan ställas in med ett enhandsgrepp. När du trycker in en av knapparna 1 - 4 (och sedan släpper den) tänds pilen ovanför den valda knappen och pilen 5 över inställningsratten 5 börjar blinka. Inställningsratten används för att bekräfta den önskade inställningen inom **4 sekunder**. **Om ingen inställning bekräftas under dessa 4 sekunder, aktiveras funktionen inte** (display återgår till aktuell tid).

## Ställa in aktuell tid

När apparaten har anslutits till elnätet blinkar omväxlande siffrorna **0 00** och pilarna **1 och 2** i den gröna avdelningen. Du kan visa aktuell tid genom att trycka in knapparna 1 och 2 på samma gång (och sedan släppa dem). I displayen visas 12.00 och pil 5 börjar blinka. Ställ in korrekt tid genom att vrida på inställningsratten. Klockan börjar gå 4 sekunder efter det att du har vridit på ratten, och alla pilarna slocknar. Klockan ställs automatiskt i **manuellt (normalt) läge**. **Om det blir strömavbrott måste du ställa om klockan!**

## Ställa in normal (manuell) användning

Om du ska kunna använda ugnen i normalläge, **får pil 3 inte blinka**. Kontrollera därför alltid programtimern: om pilen blinkar, trycker du in knapp 3. **När pilen slocknar står ugnen i normalt (manuellt) driftsläge!**

## Programmerad ugnsfunktion

Med hjälp av programtimern kan ugnen ställas in i tre olika driftslägen:

- Halvautomatiskt: **ugnen startar genast och en automatisk stopptid ställs in.**
- Automatiskt: **helautomatisk ugnsfunktion med förinställd start- och sluttid.**
- Automatiskt med stektermometer: **automatisk ugnsfunktion med sluttid som avgörs av termometern när den angivna temperaturen har uppnåtts i köttet.**

## VIKTIGT!

- Om du vill avbryta den förinställda ugnsfunktionen **måste du först återställa inställningarna till 0.00 och trycka in knapp 3. Då slocknar pil 3.**
- **Du kan när som helst kontrollera eller göra om inställningarna genom att trycka på lämplig knapp.**
- **Inställningsratten 5 kan vridas åt båda håll.**
- Om det skulle bli strömavbrott måste klockan ställas in igen!

## Halvautomatisk funktion:

I det här läget ställer du in hur länge ugnen ska vara på **(tillagningstid)**.

Maximal inställning är 23 timmar och 59 minuter!

## Gör så här:

**Så här ställer du enklast in automatiskt läge:**

Tillagningstiden ska vara 1 timma och 20 minuter (1.20).

1. Ställ in tillagningstiden:
  - Tryck in knapp 1 (i displayen visas 0.00 och pilen 5 börjar blinka) och vrid ratten 5 åt höger tills 1.20 visas. När du har gjort detta dröjer det 4 sekunder innan pil 5 slutar blinka och den aktuella tiden visas igen. Pilarna 1 och 3 tänds.
2. Koppla på ugnen:
  - Ställ in ugnsläge och temperatur med hjälp av knapparna.
3. Ugnen startar genast när du har kopplat på den (stekning/bakning börjar). Pilarna 1 och 3 är tända när ugnen är på.
4. När den förinställda tiden har gått – i detta fall efter 1 timma och 20 minuter – sker följande:
  - Ugnen stängs av automatiskt (stekningen/gräddningen är klar).
  - När ljudsignalen hörs kan du stänga av den med någon av knapparna, annars stängs den automatiskt av efter 2 minuter.
  - Pil 1 slocknar.
  - Pil 3 blinkar.
5. Stäng av ugnen genom att trycka in knapp 3. Då slocknar pil 3.
  - När pil 3 har slocknat är ugnen klar att användas i normalläge (manuellt).

## Automatisk funktion:

I det här läget ställer du in hur länge ugnen ska vara på **(tillagningstid)** och vid vilket klockslag den ska stängas av **(färdigtid)**.

Maximal inställning är 23 timmar och 59 minuter! Färdigtiden = aktuell tid + maximalt 23 timmar och 59 minuter.

## WARNING!

Ugnen fungerar inte i automatiskt läge om du inte kopplar på den med de rätta knapparna!

## Ställa in automatisk funktion

**Så här ställer du enklast in automatiskt läge:**

Tillagningstiden skall vara 1 timma och 20 minuter (1.20) och färdigtiden ska vara 13.52.

1. Kontrollera att klockan är inställd på aktuell tid.
2. Ställ in tillagningstiden:
  - Tryck in knapp 1 (i displayen visas 0.00 och pilen 5 börjar blinka) och vrid ratten 5 åt höger tills 1.20 visas. När du har gjort detta dröjer det 4 sekunder innan pil 5 slutar blinka och den aktuella tiden visas igen. Pilarna 1 och 3 tänds.
3. Ställ in färdigtiden
  - Tryck in knapp 2. I displayen visas tidigaste möjliga färdigtid (aktuell tid + förinställd tillagningstid) och pil 5 börjar blinka. Vrid ratten 5 åt höger tills 13.52 visas. Det

är den sluttid du ska ställa in. Når du har gjort dette drøjer det 4 sekunder innan den aktuelle tiden visas igen. Pilarna 1, 2 och 3 tänds.

**Varning: Om du ställer in tillagningstiden genom att trycka på knapp 1 och sedan trycker på knapp 2 för att ställa in färdigtid, och därefter genast vrider ratten 5 åt vänster, kommer sluttiden att anges till 0.00 och tillagningstiden och färdigtiden raderas!**

4. Koppla på ugnen:  
Ställ in ugnsläge och temperatur med hjälp av knapparna.
5. Ugnen kopplas automatiskt på vid det valda klockslaget (i det här fallet kl. 12.32) (stekning/gräddning börjar, pil 2 slocknar). Den är sedan på i 1 timma och 20 minuter och stannar automatiskt kl. 13.52. Pil 1 och 3 är tända när ugnen är igång.
6. När ugnen stängs av (stekningen/gräddningen är klar) sker följande:
  - En ljudsignal hörs. Denna kan stängas av med någon av knapparna, annars stängs den automatiskt av efter 2 minuter.
  - Pil 1 slocknar.
  - Pil 3 blinkar.
7. Stäng av ugnen genom att trycka in knapp 3. Då slocknar pil 3.  
När pil 3 har slocknat är ugnen klar att användas i normalläge (manuellt).

### Programmerad stekning med termometer

I det här funktionsläget ska du ställa in önskad innertemperatur för köttet. Du kan välja temperatur mellan 30 och 99° C. Ugnen är påkopplad ända tills köttet har uppnått den förinställda innertemperaturen. Köttemperaturen mäts med stektermometern.

#### Anslutning av termometern:

Anslut termometern till uttaget och stick i givaren i köttet. Uttaget sitter längst upp i vänster hörn i ugnen. Innan du kopplar in termometern ska du ta bort metallocket från uttaget. Sätt tillbaka det efter avslutad stekning.

#### Varning!

Kontrollera att termometern inte vidrör värmeelementen under stekningen! Det här tillagningssättet passar bra för större stekar, helst utan ben. Ben gör det svårt att mäta temperaturen exakt och avläsningen blir ofta fel. Kanin och kyckling lämpar sig inte för stekning med termometer.

**Rekommenderad innertemperatur för olika typer av kött:**

RETT TIL ENDRINGER FORBEHOLDES.

Fläskstek:	85° C
Nötstek:	80° C
Kalvstek:	75° C
Oxfile:	40-55° C

#### Gör så här

**Exempel: köttets innertemperatur ska vara 85°C**

1. Anslut termometern och stick i den i köttet. Når du ansluter termometern visas termometersymbolen och den förinställda standardtemperaturen 60° C i den röda avdelningen i timerdisplayen. Den röda pilen 4 blinkar.
2. Ställ in önskad kötttemperatur:  
Tryck in knapp 4, pil 5 börjar blinka. Vrid på inställningsratten 5 tills den önskade temperaturen 85° C visas. Når du har gjort dette visas efter 4 sekunder siffran 30 (dvs starttemperaturen) och symbolen ° C blinkar. Pil 4 är tänd. **Varning: Om du inte ställer in någon ny temperatur med inställningsratten inom 4 sekunder efter det att du har tryckt på knapp 4, växlar displayen automatisk till 30° C eller till köttets aktuella temperatur.**
3. Slå på ugnen. Ställ in ugnsläge och temperatur med hjälp av knapparna.
4. Ugnen kopplas omedelbart på (stekningen börjar) och den stigande temperaturen mäts med termometern. Når ugnen är på lyser den röda pilen 4 och i displayen visas temperaturen. Symbolen ° C blinkar.
5. Når den förinställda temperaturen har uppnåtts i köttet (i det här fallet 85° C), stängs ugnen av (stekningen är klar).
6. Då hörs en ljudsignal som kan stängas av med någon av knapparna, annars stängs den automatisk av efter 2 minuter.
7. Den uppnådda temperaturen blinkar (85° C).
  - Symbolen ° C och den röda pilen är tända.
  - Stäng av ugnen.
8. Dra ur termometern från köttet och från uttaget. Den röda avdelningen försvinner från displayen.

#### WARNING!

Använd endast den termometer som är avsedd för den här speciella typen av ugn.

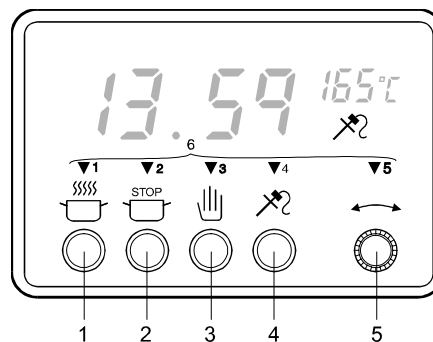
### Nedtonad displaybelysning

Mellan kl. 22.00 och 5.59 tonas belysningen i displayen automatisk ned om timern inte är igång under den tiden.

## Elektronisk programur med steketermometer

NO

Med elektronisk programur med steketermometer har du adgang til **avansert stekeautomatikk** slik at du kan programmere steke- eller baketiden. En spesiell funksjon på dette uret er steketermometeret, som kan måle temperaturen inni steken. Urpanelet er delt inn i en grønn og en rød sektor. Grønn sektor viser aktuelt klokkeslett eller de to innstillingene for hhv. steketid og stopptid. Rød sektor viser temperaturer.



1. Knapp for innstilling av steketid
2. Knapp for innstilling av stopptid
3. Knapp for vanlig (manuell) betjening
4. Knapp temperaturinnstilling
5. Innstillingsbryter
6. Piler 1–5

## Énhåndsbetjening av programuret

Programuret kan betjenes med én hånd. Ved å trykke på én av knappene fra 1 til 4 (og slippe den) vil du slå på pilen over den valgte knappen, og pilen 5 over innstillingsbryteren 5 vil da begynne å blinke. Innstillingsbryteren brukes til å velge ønsket innstilling **innen fire sekunder**. Hvis det ikke velges noen innstilling i løpet av disse fire sekundene, vil ikke funksjonen bli aktivert (displayet går da tilbake til å vise aktuelt klokkeslett).

## Stille inn klokkeslettet

Når du har koblet enheten til strømuttaket, vil **0 00** og pilene **1** og **2** blinke på det grønne displayet. Du stiller inn aktuelt klokkeslett ved å trykke på knappene 1 og 2 samtidig (og deretter slippe dem). Displayet viser 12.00, og pilen 5 begynner å blinke. Still inn riktig klokkeslett ved å dreie på innstillingsbryteren. Uret begynner å gå fire sekunder etter at du har sluppet innstillingsbryteren, og alle pilene forsvinner. Uret stilles automatisk inn på **manuell (vanlig) betjening**. Etter et strøbrudd må du stille inn klokkeslettet på nytt!

## Stille inn på vanlig (manuell) betjening

For å kunne bruke stekeovnen på vanlig måte (manuelt) må ikke pilen 3 blinke, så du må alltid kontrollere programuret: hvis pilen 3 blinker, må du trykke på knappen 3. Når pilen forsvinner, er stekeovnen innstilt på vanlig (manuell) betjening.

## Programmert steking

Ved hjelp av programuret kan du stille inn stekeovnen på tre ulike stekefunksjoner:

- Halvautomatisk: **stekingen starter straks med forhåndsinnstilt automatisk stopptid**
- Automatisk: **helautomatisk steking med forhåndsinnstilt start- og stopptid**
- Automatisk med steketermometer: **automatisk steking. Steketermometeret stopper stekingen når ønsket temperatur i midten i kjøttet er nådd.**

### VIKTIG!

- Hvis du ønsker å avbryte automatisk steking, må du først sette innstillingene tilbake på 0.00 og trykke på knappen 3 for å få pilen 3 til å forsvinne.
- Du kan når som helst kontrollere og tilbake stille innstillingene ved å trykke på de aktuelle knappene.
- Innstillingsbryteren 5 kan dreies i begge retninger.
- Etter et strøbrudd må du stille inn klokkeslettet på nytt!

## Halvautomatisk steking

Med denne funksjonen bestemmer du stekeovnens driftstid (**steketid**). Maksimal innstilling er 23 timer og 59 minutter.

### Fremgangsmåte:

#### Eksempel på enkel innstilling:

La oss sette steketiden til 1 time og 20 minutter (1.20).

1. Still inn steketiden:  
Trykk på knappen **1** (displayet viser 0.00, og pilen 5 begynner å blinke) og drei innstillingsbryteren 5 mot høyre til displayet viser 1.20. Når du har gjort dette og slipper innstillingsbryteren, vil pilen 5 slutte å blinke etter fire sekunder. Displayet viser da aktuelt klokkeslett, og pilene 1 og 3 lyser.
2. Slå på stekeovnen:  
Bruk stekeovnsknappene til å stille inn stekefunksjon og steketemperatur.
3. Stekeovnen varmes opp med en gang du slår den på (steking/baking starter); pilene 1 og 3 lyser når stekeovnen er på.

4. Når forhåndsinnstilt tid er utløpt (i vårt tilfelle etter 1 time og 20 minutter)
  - blir varmen i stekeovnen slått av automatisk (stekingen/bakingen stopper)
  - hører du en lydalarm, som du kan slå av ved å trykke på en hvilken som helst knapp, eller som automatisk slår seg av etter to minutter
  - forsvinner pilen 1
  - blinker pilen 3.
5. Slå av stekeovnen, trykk på knappen **3**, og pilen 3 forsvinner.  
Når pilen 3 forsvinner, er stekeovnen klar for vanlig (manuell) betjening.

## Automatisk steking

Med denne funksjonen bestemmer du stekeovnens driftstid (**steketid**), og tidspunktet når varmen i stekeovnen skal slås av (**stopptid**).

Maksimal innstilling er 23 timer og 59 minutter. Innstilling av stopptid = aktuelt klokkeslett + maksimalt 23 timer og 59 minutter.

### ADVARSEL!

Stekeovnen vil ikke kunne brukes på automatisk funksjon med mindre du slår den på med de knappene som er angitt.

### Fremgangsmåte for automatisk steking

#### Eksempel på enkel innstilling:

La oss sette steketiden til 1 time og 20 minutter (1.20) og stopptiden til 13.52.

1. Kontroller at uret viser aktuelt klokkeslett.
2. Still inn steketiden:  
Trykk på knappen **1** (displayet viser 0.00, og pilen 5 begynner å blinke) og drei innstillingsbryteren 5 mot høyre til displayet viser 1.20. Når du har gjort dette og slipper innstillingsbryteren, vil pilen 5 slutte å blinke etter fire sekunder. Displayet viser da aktuelt klokkeslett, og pilene 1 og 3 lyser.
3. Still inn stopptiden:  
Trykk på knappen **2**. Displayet viser nærmeste stopptid (aktuelt klokkeslett + forhåndsinnstilt steketid), og pilen 5 begynner å blinke. Drei innstillingsbryteren 5 mot høyre til displayet viser 13.52, som er stopptid for stekingen. Når du slipper innstillingsbryteren, vil pilene 1, 2 og 3 begynne å lyse etter fire sekunder.  
**Forsiktig: Hvis du stiller inn steketiden ved å trykke på knappen 1, trykker på knappen 2 for stopptiden og deretter straks dreier innstillingsbryteren 5 mot venstre, vil du sette stopptiden på 0.00 og slette steke- og stopptiden!**
4. Slå på stekeovnen:  
Bruk stekeovnsknappene til å stille inn stekefunksjon og steketemperatur.
5. Varmen i stekeovnen slås på automatisk på det angitte klokkeslettet – i vårt tilfelle klokken 12.32.  
Stekingen/bakingen starter og pilen 2 forsvinner. Ovnen steker i 1 time og 20 minutter og stopper klokken 13.52. Pilene 1 og 3 lyser under stekingen.
6. Når varmen i stekeovnen blir slått av (stekingen/bakingen stopper):
  - hører du en lydalarm som du kan slå av ved å trykke på en hvilken som helst knapp, eller som automatisk slår seg av etter to minutter
  - forsvinner pilen 1
  - blinker pilen 3.
7. Slå av stekeovnen, trykk på knappen **3**, og pilen 3 forsvinner.  
Når pilen 3 forsvinner, er stekeovnen klar for vanlig (manuell) betjening.

## Programmert steking med steketermometer

Denne stekefunksjonen krever at du stiller inn ønsket temperatur for midten av steken. Du kan stille inn en temperatur mellom 30 og 99 °C.

Stekeovnen vil steke til midten av steken når forhåndsinnstilt temperatur. Temperaturen i steken måles av steketermometeret.

#### Tilkoble steketermometer:

Sett pluggen på steketermometeret inn i kontakten oppe i venstre hjørne inne i ovnen og stikk føleren på steketermometeret inn i steken. Ta av metallhetten på kontakten før du tilkobler steketermometeret. Denne hetten må settes på igjen etter bruk.

#### Forsiktig!

Pass på at steketermometeret ikke kommer i kontakt med varmelementet under steking.

Denne stekemåten egner seg for større og helst benløse steker. Ben gjør det vanskelig å måle temperaturen nøyaktig og gir ofte feil i temperaturmålingen. Hare og fjærkre anbefales derfor ikke for steking med steketermometer.

#### Anbefalte temperaturer i midten av steken:

Svinestek:	85°C
Oksestek:	80°C
Kalvestek:	75°C
Mørbradstek:	40-55°C

#### Fremgangsmåte

**Eksempel: Temperaturen i midten av steken skal være 85 °C**

1. Tilkobl steketermometeret og stikk føleren inn i steken. Når du tilkobler steketermometeret, viser den røde sektoren av displayet steketermometersymbolet og standardtemperaturen på 60 °C. Den røde pilen **4** blinker.
2. Still inn ønsket temperatur i midten av steken: Trykk på knappen **4**. Pilen **5** begynner å blinke. Drei innstillingsbryteren **5** til ønsket temperatur: 85 °C. Når du slipper innstillingsbryteren **5**, vil displayet vise 30 etter fire

sekunder (dvs. starttemperaturen i midten av steken hvis denne er lavere enn 30 °C), og symbolet **°C blinker**.

Pilen **4** lyser.

**Forsiktig: Hvis du ikke stiller inn en ny temperatur med innstillingsbryteren innen fire sekunder etter at du har trykket på knappen **4**, vil displayet automatisk vise 30 °C eller den faktiske temperaturen i midten av steken.**

3. Slå på stekeovnen: Bruk stekeovnsknappene til å stille inn stekefunksjon og steketemperatur.
4. Stekeovnen varmes opp umiddelbart (steking starter), og steketermometeret måler den økende temperaturen. Under steking vil pilen **4** begynne å lyse, og displayet angir temperaturen. Symbolet **°C blinker**.
5. Når forhåndsinnstilt temperatur i midten av steken er nådd (i vårt tilfelle 85 °C), slås varmen i stekeovn automatisk (steking er ferdig).
  - Dette indikeres av alarmen, som du kan slå av ved å trykke på en av knappene, eller som stopper automatisk etter to minutter.
  - Oppnådd temperatur blinker (85 °C).
  - Symbolet **°C** og den røde pilen **4** lyser.
6. Slå av stekeovnen.
7. Dra føleren på steketermometeret ut av steken og trekk pluggen ut av kontakten. Den røde sektoren på displayet slokner.

#### ADVARSEL!

Bruk bare det steketermometeret som er beregnet for denne bestemte stekeovnstypen.

#### Dempet displaybelysning

Mellom klokken 22.00 og 05.59 dempes displaybelysningen automatisk hvis programuret ikke brukes i denne perioden.

**VI FÖRBEHÅLLER OSS RÄTTEN ATT GÖRA ÄNDRINGAR I SPECIFIKATIONERNA. SÅDANA ÄNDRINGAR PÅVERKAR INTE APPARATENS FUNKTION.**

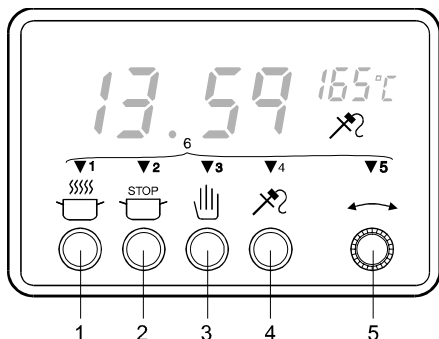
## Elektroninen ajastin anturipuikolla

FI

Anturipuikolla varustettu elektroninen ajastin tarjoaa **uunin toimintojen ohjelmoinnin**, ja siten ohjelmoitavat paahdo- tai paistoajat.

Tämän ajastimen erikoisominaisuus on anturipuikko, jolla voidaan mitata lämpötila paistipalan sisältä.

Ajastinkellon taulu on jaettu vihreään ja punaiseen lohkokon. Vihreä lohko näyttää kellonaikaa tai kahta ajastinasetusta, toinen viivettä ja toinen ajastimen toiminnan päättymisen. Punainen sektori ilmaisee lämpötilan.



1. Käyttöajan asetusnappi
2. Käyttöajan päättymisen asetusnappi
3. Perinteinen käyttöajan asetusnappi
4. Lämpötilan asetusnappi
5. Askellusnäyttö
6. Nuolet 1-5

#### Ajastimen käyttö yhdellä kädellä

Ajastinkelloa voi käyttää yhdellä kädellä. Painamalla mitä tahansa näppäimistä 1 – 4 (ja vapauttamalla) kytkeä valitun näppäimen päällä olevaan nuoleen valon, ja nuoli **5** askellusnäytön **5** päällä alkaa vilkkua. Askellusnäytöstä valitaan haluttu asetus **4 sekunnin** kuluessa. **Jos mitään asetusta ei valittu näiden 4 sekunnin aikana, toiminto ei käynnisty** (näyttöön palautuu oikea kellonaika).

#### Oikean ajan asetus

Kun laite on liitetty sähköverkkoon, vihreässä näytössä vilkkuvat aika **0 00** ja nuolet **1 ja 2** vuorotellen. Kello asetetaan oikeaan aikaan painamalla painikkeita **1 ja 2** samanaikaisesti (ja vapauttamalla ne jälkepäin). Näytössä näkyy **12.00**, ja nuoli **#5** alkaa vilkkua. Aseta oikea kellonaika kiertämällä askelnuppia. Kello alkaa käydä **4 sekunnin** kuluttua viimeisestä nupin kierrosta ja kaikki nuolet häviävät. Kello on automaattisesti asetettu **(tavalliseen) käsikäyttötilaan. Virtakatkon jälkeen sinun täytyy nollata ajastin!**

#### Tavallisen (käsi-) toiminnon asetus

Jotta uunia voisi käyttää tavallisessa tilassa, **ei nuoli 3 saa vilkkua**, joten tarkista aina ohjelma-ajastin. Jos nuoli **3** vilkkuu, paina nuppia **3**. **Kun nuoli häviää, uuni on asetettu (tavalliseen) käsikäyttötilaan!**

## Ohjelmoitu uunin käyttö

Ohjelma-ajastimella uunia voi käyttää kolmessa erilaisessa toimintatilassa.

- Puoliautomaattinen: **uuni käynnistyy heti ja päättymisaika on automaattinen sekä esiasetettu.**
- Automaattinen: **uunin käyttö on täysin automaattinen esiasetettuine aloitus- ja päättymisaikoinen.**
- Automaattinen anturipuikolla uunin: **automaattinen käyttö ja päättymisaikan asettaa anturipuikko, kun lihan sisälämpötila on saavutettu.**

### TÄRKEÄÄ!

- Jos haluat keskeyttää uunin ohjelmoidun toiminnan, sinun täytyy ensin siirtää asetukseksi 0.00 ja painaa nuppia 3 niin, että nuoli 3 häviää.
- Painamalla oikeita nuppeja voit milloin tahansa tarkistaa uunin asetukset ja nollata ne.
- Askelnuppia 5 voi kiertää molempiin suuntiin.
- Virtakatkon jälkeen kello täytyy asettaa uudelleen aikaan!

## Puoliautomaattinen käyttö

Tässä tilassa sinä määrääät uunin käyttöjakson (**käyttöjakso**). Suurin asetus on 23 tuntia ja 59 minuuttia!

### Menettely:

#### Esimerkki helpommasta asetusmenettelystä:

Asetetaan käyttöjaksoksi 1 tunti 20 minuuttia (1.20)!

1. Käyttöjakson asetus:  
Paina nuppia 1 (näytössä 0.00 ja nuoli 5 alkaa vilkkua) ja kierrä askelnuppia 5 oikealle, kunnes näyttöön tulee 1.20. Kun tämä on tehty ja lopetat askelnupin kiertämisen, 4 sekunnin kuluttua 5 lopettaa vilkkumisen, näyttöön tulee nykyinen kellonaika, ja nuolet 1 sekä 3 syttyvät.
2. Kytke uuni päälle: Aseta uunin painikkeilla kuumennustapa ja paahtolämpötila.
3. Uuni käynnistyy heti, kun virta kytketään (paahto/paisto alkaa): käytön aikana nuolet 1 ja 3 palavat.
4. Asetetun ajan kuluttua - tässä tapauksessa 1 tunnin 20 minuutin kuluttua -
  - uuni pysähtyy automaattisesti (paahto/paisto on päättynyt),
  - kuuluu äänimerkki, jonka voi kytkeä pois painamalla mitä nuppia tahansa, tai se kytkeytyy automaattisesti pois 2 minuutin kuluttua,
  - nuoli 1 häviää,
  - nuoli 3 vilkkuu,
5. Katkaise uunin virta, paina nuppia 3 ja nuoli 3 häviää! Kun nuoli 3 häviää, uuni on valmis (tavalliseen) käsikäyttötilaan.

## Automaattinen käyttö

Tässä tilassa sinä määrääät uunin käyttöjakson (**käyttöjakso**) ja päättymisaikan (**käytön lopetus**). Suurin asetus on 23 tuntia ja 59 minuuttia! Käytön lopetusajan asetus on nykyinen aika + 23 tuntia ja 59 minuuttia.

### VAROITUS!

Uuni ei toimi automaattisessa tilassa, ellet käynnistä sitä valituilla painikkeilla!

### Automaattinen käyttömenetelmä

#### Esimerkki helpommasta asetusmenettelystä:

Asetetaan käyttöjaksoksi 1 tunti 20 minuuttia (1.20) ja käytön päättymisajaksi 13.52!

1. Tarkista, että kello on asetettu näyttämään oikeaa aikaa.
2. Käyttöjakson asetus:  
Paina nuppia 1 (näytössä 0.00 ja nuoli 5 alkaa vilkkua) ja kierrä askelnuppia 5 oikealle, kunnes näyttöön tulee 1.20. Kun tämä on tehty ja lopetat askelnupin kiertämisen, 4 sekunnin kuluttua 5 lopettaa vilkkumisen, näyttöön tulee nykyinen kellonaika, ja nuolet 1 sekä 3 syttyvät.

3. Käytön päättymishetken asetus  
Painamalla painiketta 2. Näyttö osoittaa lähimmän päättymisaikan (nykyhetki + käytön esiasetettu jakso), nuoli 5 alkaa vilkkua. Kierrä askellusnäyttöä 5 oikealle, kunnes esiin tulee uunin käytön päättymisaika 13.52. Kun lopetat askelnupin kiertämisen, 4 sekunnin kuluttua näyttöön tulee nykyinen kellonaika, ja nuolet 1, 2 sekä 3 syttyvät.  
**Varoitus: jos asetat käyttöjaksoa painamalla nuppia 1 ja painat sitten nuppia 2 käytön päättymistä varten, ja heti sen jälkeen ryhdyt kiertämään askelnäyttöä 5 vasemmalle, asetat päättymisajaksi 0.00 ja poistat käyttöjakson sekä päätät käyttöasetusten teon!**
4. Kytke uuni päälle:  
Aseta uunin painikkeilla kuumennustapa ja paahtolämpötila.
5. Uuni aloittaa automaattisen toiminnan valittuna kellonaikana (tässä tapauksessa 12.32) (paahto/paisto alkaa, nuoli 2 häviää), uuni on päällä 1 tunnin ja 20 minuuttia ja päättää käytön kello 13.52, käytön aikana nuolet 1 ja 3 palavat.
6. Kun uuni pysähtyy (paahto/paisto on päättynyt):
  - kuuluu katkoäänimerkki, jonka voi kytkeä pois painamalla mitä nuppia tahansa, tai se kytkeytyy automaattisesti pois 2 minuutin kuluttua,
  - nuoli 1 häviää,
  - nuoli 3 vilkkuu,
7. Katkaise uunin virta, paina nuppia 3 ja nuoli 3 häviää! Kun nuoli 3 häviää, uuni on valmis (tavalliseen) käsikäyttötilaan.

## Ohjelmoitu paahto anturipuikolla

Tämä käyttötila edellyttää, että haluttu paistin sisälämpötila asetetaan: käytettävissä oleva lämpötila-alue on 30 – 99° C. Uuni on päällä siihen saakka, kunnes paistin sisälämpötila saavuttaa esiasetetun arvon. Anturipuikko mittaa paistin sisälämpötilan.

### Puikon liitäntä

Liitä puikon pistotulppa lihalämpömittarin pistokkeeseen. Pistoke sijaitsee uunin vasemmassa ylänurkassa. Ennen puikon liittämistä poista pistokkeesta metallitulppa ja laita se käytön jälkeen takaisin.

### Varoitus!

Varmista, että puikko ei kosketa lämmitysvastusta paahtamisen aikana!

Tämä paahtotapa sopii suurille, mahdollisesti luuttomille lihapaloille. Luut vaikeuttavat lämpötilan tarkkaa mittausta ja aiheuttavat usein vääriä lukemia. Jäniksiä ja siipikarjaa ei suositella paahtettavaksi lihalämpömittarin avulla.

### Lihan sisälämpötilan suosituksia:

Paahdettu porsas:	85°C
Paahtopaisti:	80°C
Vasikan paahtopaisti:	75°C
Paahtopaisti ulkofileestä:	40-55°C

### Menettely

#### Esimerkki: lihan sisälämpötila on 85°C

1. Liitä anturipuikko ja pistä se paistin sisään. Liittäessäsi puikon ajastinkellon näytön punainen lohko näyttää puikon kuvaketta ja alkuperäistä esiasetuslämpötilaa 60 °C, punainen nuoli numero 4 vilkkuu.
2. Aseta haluttu lihan sisälämpötila:  
Paina painiketta 4, nuoli 5 alkaa vilkkua, kierrä askelnupilla 5 haluttu lämpötila 85°C. Lopetettuasi askelnupin 5 kiertämisen 4 sekunnin viiveen jälkeen näyttöön tulee 30 (eli sisälämpötila alussa, jos se on korkeampi kuin 30°C), ja tunnus °C vilkkuu, nuoli 4 palaa.  
**Varoitus: ellet aseta lämpötilaa askelnupilla 4 sekunnin kuluessa painikkeen 4 painamisesta, näyttöön tulee automaattisesti 30°C tai lihan tämän hetkinen sisälämpötila.**

- Kytke uuni päälle: aseta sopivilla painikkeilla kuumennustapa ja paahtolämpötila.
- Uuni käynnistyy välittömästi (paahto alkaa), ja anturipuikko mittaa kohoavaa lämpötilaa. Käytön aikana punainen nuoli 4 palaa ja näytössä näkyy lämpötila, tunnus °C vilkkuu.
- Kun lihan esiasetetettu sisälämpötila on saavutettu (tässä tapauksessa 85°C), uuni sammuu (paahto on päättynyt).
  - kuuluu katkoäänimerkki, jonka voi kytkeä pois painamalla mitä nuppia tahansa, tai se kytkeytyy automaattisesti pois 2 minuutin kuluttua,
  - lihan sisälämpötila (85°C) vilkkuu:
  - tunnus °C ja punainen nuoli 4 palavat.
- Kytke uuni pois päältä.

- Vedä anturipuikko lihasta ja irrota se pistokkeesta. Punainen lohko häviää näytöstä.

### VAROITUS!

Käytä ainoastaan nimenomaan tälle uunitypille suunniteltua anturipuikkoa.

### Näytön himmennys

Kello 22.00 ja 5.59 välillä näytön valaistus himmenee automaattisesti, jos ohjelma-ajastin ei sinä aikana ole toiminnassa.

**VARAAMME OIKEUDEN SELLAISIIN TEKNISTEJEN TIETOJEN MUUTOKSIIN, JOILLA EI OLE VAIKUTUSTA LAITTEEN KÄYTTÖÖN.**

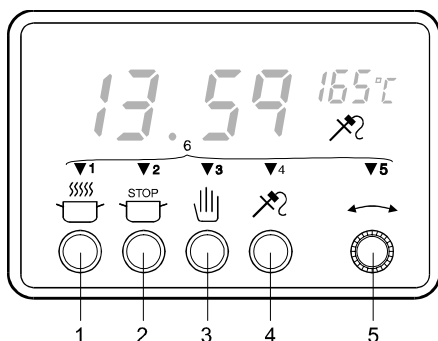
## Elektroniskais pulkstenis ar gatavības zondi

LV

Programmējamais pulkstenis ar gatavības zondi nodrošina cepeškrāsns programmu un ieprogrammēto cepšanas laika realizāciju.

Pulksteņa īpatnība: iespēja savienot to ar gatavības zondi, lai uzņemtu temperatūru ēdiena iekšpusē.

Uz pulksteņa zaļās daļas tiek atveidots tekoša laika vai 2 laika iestatījumu – darbības procesa ilgums un pabeigšanas laiks – nozīmes. Uz displeja sarkanās daļas tiek atveidotas temperatūras nozīmes.



- Darbības procesa ilguma iestatīšana
- Darbības pabeigšanas laika iestatīšana
- Neieprogrammētas cepeškrāsns darbības iestatīšana
- Temperatūras iestatīšana
- Griežama poga
- Bultiņas 1 - 5

### Vienā pieskāriena vadība

Pulksteņa vadībai Jūs varat pielietot vienā pieskāriena metodi. Piespiežot jebkuru pogu 1 – 4 (pēc nospiešanas ir nepieciešams atbrīvot pogu), tiks izgaismota bultiņa virs pogas, bet virs pagriežamas pogas sāks mirgot bultiņa 5. **4 sek. laikā** ar griežamo pogu Jūs varat iestatīt vēlamo iestādījumu. Ja 4 sek. laikā neviena nozīme netiks iestatīta, pulkstenis atkal sāks rādīt tekošo laiku.

### Tekošā laika iestatīšana

Pēc iekārtas pieslēgšanas elektrotīklam uz displeja zaļās daļas mirgo "0.00" un bultiņas 1 un 2. Tekošā laika iestatīšana notiek sekojoši: vienlaicīgi piespiediet pogas 1 un 2 un pēc tam atbrīvojiet tās. Tiek rādīta nozīme "12.00" un mirgo bultiņa 5. Griežot pogu 5 iestatiet tekošo laiku. 4 sek. laikā pēc iestatīšanas pabeigšanas visas bultiņas tiks nodzēstas un pulkstenis ir iestatīts. Pulkstenis tiek automātiski iestatīts uz cepeškrāsns neprogrammēto darbību! **Elektrības atslēgšanas gadījumā, ir nepieciešams atkārtot laika iestatīšanas procedūru.**

### Cepeškrāsns neprogrammējamā darbība (manuālā vadība)

Lai izmantotu cepeškrāsns manuālā režīmā, pārliecinieties, ka bultiņa 3 nemirgo!

Pārbaudiet programmējamo pulksteni: ja bultiņa 3 mirgo, piespiediet pogu 3. **Jūs varēsiet kontrolēt cepeškrāsns manuālā režīmā tikai gadījumā, kad bultiņa nav izgaismota!**

### Cepeškrāsns programmējamā darbība

Iekārta var tikt sekojoši ieprogrammēta:

- daļēji automātiskā darbība:** darbības uzsākšana un darbības pabeigšana pēc uzstādīta laika
- automātiskā darbība:** automātiskā darbības uzsākšana un pabeigšana noteiktajā laikā
- ar gatavības zondi:** automātiskā iekārtas darbība no brīža, kad tika sasniegta ēdiena iekšpusē noteikta temperatūra

### UZMANĪBU!

- lai pārtrauktu ieprogrammēto darbību, nomainiet iestatījumus uz "0.00" uz piespiediet pogu 3, lai izdzēstu attiecīgo bultiņu.
- piespiežot attiecīgās pogas, Jūs varat pārbaudīt un/vai izmainīt iestatījumus
- pagrieziet pogu 5 pa labi vai pa kreisi
- elektrības atslēgšanas gadījumā, ir nepieciešams atkārtot iestatīšanas procedūru.**

### Daļēji automātiskā darbība

Šajā programmēšanas režīmā Jūs varat iestatīt darbības laika ilgumu (**iekārtas darbības laiku**). Maksimālais darbības laika iestatījums ir 23 stundas un 59 minūtes!

### Procedūra:

#### Režīma izmantošanas piemērs

Darbības laiks 1 stunda un 20 minūtes (1.20)

- Piespiediet pogu 1 (uz displeja "0.00" un bultiņa 5 mirgo). Pagrieziet pogu 5 līdz uz displeja netiks atveidots "1.20". Pēc 4 sekundēm, bultiņa 5 tiks nodzēsta un displejs pārslēdzas uz tekošo laiku (bultiņas 1 un 3 iegaismojas).
- Ieslēdziet iekārtu: ar attiecīgām pogām iestatiet uzsildīšanas sistēmas un ēdiena temperatūru
- Cepeškrāsns tiek ieslēgta uzreiz pēc pieslēgšanas elektrotīklam (cepšanas uzsākšana); darbības laikā tiek izgaismotas bultiņas 1 un 3
- Pēc iestatīta laika izbeigšanas – šajā gadījumā pēc 1.20 min
  - iekārta tiks automātiski izslēgta (darbības pabeigšana),

- izskanēs skaņas signāls, kuru Jūs varat izslēgt piespiežot jebkuru pogu, vai arī tas tiks izslēgts automātiski pēc 2 minūtēm;
  - bultiņa 1 tiks nodzēsta;
  - bultiņa 3 mirgo
5. Izslēdziet iekārtu un piespiediet pogu 3, lai izdzēstu bultiņu 3! Pēc bultiņas 3 dzēšanas, iekārta ir gatava funkcionēšanai manuālā režīmā

## Automātiskā darbība

Šajā režīmā iestatiet iekārtas darbības ilguma laiku un darbības pabeigšanas laiku.  
Maksimālais darbības ilguma un pabeigšanas laika iestatījums – 23 stundas un 59 minūtes (pabeigšanas laika iestatījums = tekošais laiks + maksimālais laika periods 23 stundas un 59 minūtes).

## UZMANĪBU!

Cepeškrāsns nedarbosies automātiski, ja Jūs to neieslēgsiet ar attiecīgām pogām!

### Režīma izmantošanas piemērs

Darbības laiks 1 stunda un 20 minūtes (1.20) un darbības pabeigšanas laiks 13.52

1. Pārbaudiet vai pulkstenis ir precīzi uzstādīts uz tekošo laiku.
  2. Piespiediet pogu 1 (uz displeja "0.00" un bultiņa 5 mirgo). Pagrieziet pogu 5, līdz uz displeja tiks atveidots "1.20". Pēc 4 sekundēm, bultiņa 5 tiks nodzēsta un displejs pārslēdzas uz tekošo laiku (bultiņas 1 un 3 iegaismojas).
  3. Iestatiet darbības pabeigšanas laiku. Piespiediet pogu 2. Tiks atveidots tuvākais darbības pabeigšanas laiks (tekošais laiks + iestatīta darbības ilguma nozīme), bultiņa 5 mirgo. Pagrieziet pogu 5 pa labi līdz uz displeja netiks atveidots "13.52" (darbības pabeigšanas laiks). 4 sek. laikā displejs pārslēdzas uz tekošo laiku (bultiņas 1, 2 un 3 izgaismojas).
- Uzmanību: ja ar pogu 1 Jūs iestatīsiet darbības laika ilgumu, pēc tam piespiedisiet pogu 2, lai pabeigtu darbību, un uzreiz pagriezīsiet pogu 5 pa kreisi, tad uzstādītās nozīmes tiks atceltas un darbības laika ilgums uzstādīts uz "0.00"**
4. Ieslēdziet iekārtu: ar attiecīgām pogām iestatiet uzsildīšanas sistēmas un ēdiena temperatūru
  5. Iekārta tiks ieslēgta automātiski (šajā gadījumā plkst. 12.32 (darbības uzsākšana – bultiņa 2 tiek nodzēsta), darbosies 1 stundu un 20 minūtes un tiks izslēgta plkst. 13.52. Darbības laikā bultiņas 1 un 3 deg.
  6. Pēc iestatīta laika izbeigšanas iekārta tiks automātiski izslēgta (darbības pabeigšana):
    - izskanēs skaņas signāls, kuru Jūs varat izslēgt piespiežot jebkuru pogu, vai arī tas tiks izslēgts automātiski pēc 2 minūtēm;
    - bultiņa 1 tiks nodzēsta;
    - bultiņa 3 mirgo
  7. Izslēdziet iekārtu un piespiediet pogu 3, lai izdzēstu bultiņu 3! Pēc bultiņas 3 dzēšanas, iekārta ir gatava darbošanai manuālā režīmā

## Ieprogramētā cepšana ar gaļas gatavības zondi

Uzstādiet ēdiena iekšējās temperatūras nozīmi diapazonā no 30 līdz 99°C. Cepeškrāsns darbosies līdz netiks sasniegta uzstādīta ēdiena iekšējā temperatūra.

## RAŽOTĀJS PATUR TIESĪBAS VEIKT MODEĻU MODIFICĒŠANU, KAS NEIETEKMĒ IEKĀRTAS FUNKCIONĒŠANU

## Zondes pieslēgšana:

Pieslēdziet zondi pie attiecīgās ligzdas cepeškrāsns iekšpusē (augšējā stūrī no kreisās puses) un ieduriet to ēdienā.

## UZMANĪBU!

Izvietojiet zondi tā lai cepšanas laikā tā neskartu sildelementu!

Ir rekomendējams gatavības zondi izmantot lielo gaļas gabalu sacepšanai (vēlams bez kauliem, jo tie apgrūtinā precīzas temperatūras noteikšanu). Nav vēlams izmantot zondi zaķa gaļas vai cāļa cepšanai.

### Ieteicamas iekšējās temperatūras:

cūkgaļa	85 °C
liellopu gaļa	80 °C
teļa gaļa	75 °C
fileja	40-50 °C

## Procedūra

### Piemērs: ēdiena iekšējā temperatūra ir 85°C

1. Pieslēdziet zondi pie attiecīgās ligzdas cepeškrāsns iekšpusē un ieduriet to ēdienā. Zondes pieslēgšanas laikā ieslēdzas pulksteņa sarkanā daļa: uz programmēšanas displeja tiek izgaismots zondes apzīmējums, no rūpnīcas iestatīta temperatūra (60°C) un mirgo sarkanā bultiņa 4.
  2. Iestatiet vēlamo iekšējo temperatūru: Piespiediet pogu 4 (bultiņa 5 mirgo) un ar pogu 5 uzstādiet vēlamo iestatījumu 85°C. 4 sek. laikā uz displeja tiek atveidots "30" (apm. iekšējās ēdiena temperatūras nozīme, ja temperatūra ir augstākā kā 30°C), mirgo "°C" un ir izgaismota bultiņa 4.
- Uzmanību: ja 4 sek. laikā pēc pogas 4 piespiešanas netiek ievadīta iekšējās temperatūras nozīme, uz displeja automātiski parādās "30°C" vai esoša iekšējā temperatūra**
3. Ieslēdziet cepeškrāsns: ar attiecīgām pogām iestatiet uzsildīšanas sistēmas un ēdiena temperatūru
  4. Cepeškrāsns tiek ieslēgta uzreiz (darbības uzsākšana) un zonde nepārtraukti uzņem iekšējo ēdiena temperatūru. Darbības laikā ir izgaismotas sarkana bultiņa 4 un temperatūras nozīme, "°C" apzīmējums mirgo
  5. Pēc noteiktas temperatūras sasniegšanas – šajā gadījumā tas ir 85°C – darbība tiks pabeigta:
    - izskanēs skaņas signāls, kuru Jūs varat izslēgt piespiežot jebkuru pogu, vai arī tas tiks izslēgts automātiski pēc 2 minūtēm;
    - mirgo sasniegta iekšēja temperatūra (85°C)
    - "°C" un sarkana bultiņa 4 ir izgaismoti
  6. Izslēdziet cepeškrāsns
  7. Izņemiet zondi no ēdiena un ligzdas. Sarkana pulksteņa displeja daļa ir nodzēsta.

## UZMANĪBU!

Nav atļauts izmantot temperatūras zondi no citām iekārtām.

## Displeja spilgtums

Laika periodā no plkst 22.00 līdz 05.59, displeja spilgtums tiek automātiski samazināts, ja pulkstenis netiek izmantots.



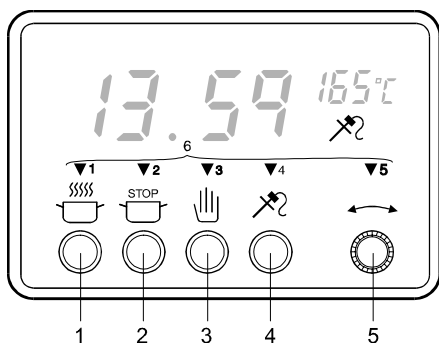
Elektroniniu laikmačiu galima programuoti orkaitės reikšmes ir nustatyti kepimo trukmę.

Šis laikmatis ypatingas tuo, kad jame yra termozondas, kuriuo matuojama kepimo mėsos gabalo temperatūra.

Laikmačio laikrodžio displejus padalintas į raudonos ir žalios spalvos dalis.

Žalioji dalis rodo tikslų paros laiką arba dvi laikmačio reikšmes: veikimo trukmę ir veikimo pabaigos laiką.

Raudonoji dalis rodo temperatūras.



- 1 - Veikimo trukmės nustatymo mygtukas
- 2 - Veikimo pabaigos nustatymo mygtukas
- 3 - Normalaus veikimo nustatymo mygtukas
- 4 - Temperatūros nustatymo mygtukas
- 5 - Reguliavimo rankenėlė
- 6 - 1-5 rodyklės

### Laikmačio nustatymas viena ranka

Laikmatį galima nustatyti viena ranka. Norimas reikšmes galima pasirinkti paspaudus vieną iš 1-4 mygtukų (ir vėl atleidus) bei pasukus reguliavimo rankenėlę 5. Rodyklė 5 virš sukamojo disko 5 pradės mirksėti. Šiuo sukamoju disku **per 4 sekundes** parenkami pageidaujamos reikšmės. **Per šias keturias sekundes nepasirinkus jokių reikšmių, funkcija užblokuojama** (elektroniniame displejuje rodomas tikslus paros laikas).

### Tikslaus paros laiko nustatymas

Prijungus prietaisą prie elektros tinklo displejuje pakaitomis pasirodo **0 00** bei **1 ir 2**. Tikslus paros laikas nustatomas vienu metu paspaudus 1 ir 2 mygtukus (ir vėl juos atleidus). Displejus rodo 12.00, o rodyklė 5 pradeda mirksėti. Nustatykite tikslų paros laiką, sukdami reguliavimo rankenėlę 5. Laikrodis pradės veikti praėjus keturioms sekundėms nuo paskutinio nustatymo ir visos rodyklės užges. Laikrodis automatiškai lieka nustatytas veikti **normaliu (rankiniu) režimu. Nutrūkus elektros srovės tiekimui, laikmatį reikės nustatyti iš naujo!**

### Normalaus (rankinio) režimo nustatymas

Orkaitė naudojantis normaliu režimu, rodyklė 3 neturi mirksėti, todėl visada patikrinkite programuojamąjį laikmatį. Paspauskite mygtuką 3, jei rodyklė 3 mirksi. **Išnykus rodyklei 3, orkaitė paruošta veikti normaliu (rankiniu) režimu.**

### Orkaitės veikimo programavimas

Programuojamuoju laikmačiu orkaitę galima nustatyti veikti trimis skirtingais režimais:

- **pusiau automatinis:** įjungta orkaitė iš karto pradeda veikti, o automatinio išjungimo laikas nustatomas iš anksto,
- **automatinis:** iš anksto nustatomas automatinio įjungimo iš išjungimo laikas,

- **automatinis su termozondu:** nustatomas automatinis įjungimo laikas ir automatinis išjungimas, priklausantis nuo kepamos mėsos vidaus temperatūros. Orkaitėi veikiant šiuo režimu, į mėsos gabalą įsmeigiamas termozondas, nuolat matuojantis mėsos gabalo vidaus temperatūrą, ir pasiekus iš anksto nustatytą temperatūrą, orkaitė išsijungia.

### SVARBU!

- Norint nutraukti užprogramuotą orkaitės veikimą, nustatomos vertės pirmiausia gražinamos į padėtį 0.00, paspaudžiamas mygtukas 3, tada išnyksta rodyklė 3.
- Spaudžiant atitinkamus mygtukus bet kada galima patikrinti ir iš naujo suprogramuoti pageidaujamus nustatymus.
- Reguliavimo rankenėlę 5 galima sukuti į bet kurią pusę.
- **Nutrūkus elektros srovės tiekimui, laikrodis nustatomas iš naujo.**

### Pusiau automatinis režimas

Dirbant šiuo režimu, nustatomas tam tikras orkaitės veikimo laikas (**veikimo trukmė**).

Maksimalus nustatymas apima 23 valandas ir 59 minutes.

### Veiksmų tvarka

#### Nustatymo pavyzdys.

Nustatyti 1 valandos ir 20 minučių veikimo laiką (1:20):

1. Nustatykite veikimo laiką: paspauskite mygtuką 1 (displejuje rodoma 0.00 ir rodyklė 5 pradeda mirksėti), reguliavimo rankenėlę sukite į dešinę, kol rodyklė pasiekia padėtį 1.20. Nustačius tokias reikšmes ir nustojus sukuti reguliavimo rankenėlę, rodyklė 5 mirksi, po keturių sekundžių displejus rodo tikslų paros laiką, o rodyklės 1 ir 3 šviečia.
2. Orkaitės įjungimas: kepimo režimą ir kepimo temperatūrą nustatykite orkaitės valdymo mygtukais.
3. Orkaitė pradeda veikti iš karto ją įjungus (pradedama kepti). Orkaitėi veikiant šviečia rodyklės 1 ir 3.
4. Pasibaigus nustatytam laikui – mūsų pavyzdyje praėjus 1 valandai ir 20 minučių:
  - orkaitė išsijungia automatiškai (kepimo procesas baigtas),
  - pasigirsta garso signalas, jis išjungiamas nuspaudus vieną iš mygtukų arba išsijungia automatiškai praėjus dviem minutėms,
  - rodyklė 1 išnyksta,
  - rodyklė 3 mirksi.
5. Išjunkite orkaitę, paspauskite mygtuką 3 ir rodyklė 3 išnyks. Išnykus rodyklei 3, orkaitė paruošta veikti normaliu (rankiniu) režimu.

### Automatinio veikimo režimas

Dirbant šiuo režimu orkaitės veikimo trukmė ir išjungimo laikas (veikimo sustabdymas) nustatomi iš anksto. Maksimalus nustatymas apima 23 valandas ir 59 minutes. Išjungimo laiko nustatymas yra: esamas laikas + daugiausia 23 valandos ir 59 minutės.

### IŠPĖJIMAS!

Orkaitė neveikia automatinio režimu, jei įjungiamas pasirinktais mygtukais.

### Automatinio veikimo režimas

#### Nustatymo pavyzdys.

Nustatyti 1 valandos ir 20 minučių veikimo laiką (1:20) ir veikimo pabaigą 13.52.

Patikrinkite, ar laikrodis rodo tikslų paros laiką.

1. Patikrinkite, ar laikrodis rodo tikslų paros laiką.

2. Veikimo trukmės nustatymas:  
paspauskite mygtuką 1 (elektroninis displejus rodo 0.00, o rodyklė 5 mirksi), reguliavimo rankenėlę 5 sukite į dešinę pusę iki padėties 1.20. Nustačius veikimo trukmę, nustojus sukti reguliavimo rankenėlę, rodyklė 5 nustoja mirksėti. Po keturių sekundžių displejus rodo tikslų paros laiką, o rodyklės 1 ir 3 šviečia.
3. Veikimo pabaigos laiko nustatymas:  
paspauskite mygtuką 2. Displejus rodo artimiausią veikimo pabaigos laiką (tikslus paros laikas + iš anksto nustatyta veikimo trukmė), o rodyklė 5 pradeda mirksėti. Reguliavimo rankenėlę sukite į dešinę iki padėties 13.52. Kaip tik šiuo laiku orkaitė nustos veikti. Nustojus sukti reguliavimo rankenėlę, elektroninis displejus rodys tikslų paros laiką, o rodyklės 1, 2 ir 3 švies.  
**Įspėjimas: jei veikimo trukmę nustatote spausdami mygtuką 1, o tada paspaudžiate mygtuką 2 veikimo pabaigai nustatyti, po to iškart reguliavimo rankenėlę 5 sukate į kairę pusę, tokiu atveju nustatysite sustabdymo laiką 0.00 ir ištrinsite veikimo trukmės bei veikimo pabaigos nustatymus!**
4. Orkaitės įjungimas:  
Kepimo režimą ir kepinimo temperatūrą nustatykite orkaitės valdymo mygtukais.
5. Orkaitė pradeda veikti automatiškai pasirinktu laiku (šiuo pavyzdyje 12.32) (pradedama kepti, rodyklė 2 išnyksta). Orkaitė veikia 1 valandą 20 minučių ir išsijungia 13.52. Orkaitėi veikiant, rodyklės 1 ir 3 šviečia.
6. Orkaitėi nustojus veikti (kepinimas baigtas):  
- pasigirsta pypsėjimas, jis išsijungiamas paspaudus vieną iš mygtukų arba po dviejų minučių išsijungia automatiškai,  
- rodyklė 1 išnyksta,  
- rodyklė 3 blykčioja.
7. **Išjunkite orkaitę, paspauskite mygtuką 3. Rodyklė 3 išnyksta.** Išnykus rodyklei 3, orkaitė paruošta veikti normaliu (rankiniu) režimu

### Programuotas kepinimas su termozondu

Dirbant šiuo režimu reikia nustatyti norimą mėsos gabalo vidaus temperatūrą. Ji gali būti nustatoma nuo 30°C iki 99°C. Orkaitė veikia, kol mėsos gabalo vidaus temperatūra pasiekia iš anksto nustatytą temperatūrą.

#### Termozondo prijungimas

Termozondą prijunkite prie elektros tinklo ir jį įsmeikite į mėsą. Kontaktas yra orkaitės viršutinėje dalyje, pirmas kairėje. Prieš prijungdami termozondą, nuo kontakto nuimkite metalinį dangtelį, o išjungę termozondą nepamirškite jo vėl uždėti.

#### ĮSPĖJIMAS!

Būtinai patikrinkite, ar termozondas kepinimo metu nesiliečia su kaitinimo elementu!

### MES PASILIEKAME TEISĘ ATLIKTI PAKEITIMUS, KURIE NEDARO ĮTAKOS PRIETAISO VEIKIMUI.

Šis kepinimo būdas tinka kepti dideliems mėsos gabalams, pageidautina be kaulų. Kepant mėsą su kaulais temperatūrą matuoti sudėtingiau, todėl ji dažnai būna netiksli. Nerekomenduojama termozondu matuoti kepinimų triušių ir naminių paukščių mėsą.

#### Rekomenduojamos mėsos vidaus temperatūros:

Kiaulienos kepsnys:	85°C
Rostbifas	80°C
Jautienos kepsnys:	75°C
File	40-55°C

#### Veiksmų tvarka

##### Pavyzdys: kepsnio temperatūra yra 85°C

1. Įjunkite termozondą ir įsmeikite jį į mėsą. Kai termozondas įjungtas, laikmačio laikrodžio displejaus raudonojoje dalyje rodomas termozondo simbolis ir iš anksto nustatyta 60°C, o raudona rodyklė 4 mirksi.
2. Nustatykite norimą kepinimo mėsos vidaus temperatūrą: Paspauskite mygtuką 4. Rodyklė 5 pradeda mirksėti. Pasukite reguliavimo rankenėlę 5 į padėtį 85°C. Nustojus sukti reguliavimo rankenėlę 5, po keturių sekundžių displejus rodo 30 (t.y. pradinė mėsos vidaus temperatūra), jei ši temperatūra yra aukštesnė kaip 30°C, simbolis °C mirksi, o rodyklė 4 šviečia.  
**Įspėjimas: jei nuspaudus mygtuką 4 per keturias sekundes nenustatoma nauja temperatūra, displejus automatiškai pradeda rodyti 30°C arba tikrąją mėsos vidaus temperatūrą.**
3. Įjunkite orkaitę, paspausdami atitinkamus mygtukus kepinimo trukmei ir kepinimo temperatūrai nustatyti.
4. Orkaitė pradeda veikti iš karto (pradedama kepti), termozondas matuoja kylančią temperatūrą. Orkaitėi veikiant šviečia raudona rodyklė 4, o displejus rodo temperatūrą. Simbolis °C mirksi.
5. Mėsos vidaus temperatūrai pasiekus iš anksto nustatytą temperatūrą (šiuo pavyzdyje 85°C), orkaitė nustoja veikti (kepsnys yra iškeptas).  
– Tai praneša pypsintis garso signalas, jis išsijungiamas paspaudus bet kurį mygtuką arba po dviejų minučių išsijungia automatiškai.  
– Mirksi pasiekta temperatūra (85°C).  
– Šviečia simbolis °C ir rodyklė 4.  
– Išjunkite orkaitę.
6. Termozondą ištraukite iš kepsnio ir išjunkite iš elektros tiekimo šaltinio. Raudonos spalvos sektorius išnyksta iš elektroninio displejaus.

#### ĮSPĖJIMAS!

Naudokite tik konkrečiai orkaitėi skirtą termozondą.

### Išjungtas displejaus apšvietimas

Tarp 22 ir 5.59 displejaus apšvietimas išsijungia automatiškai, jei programuojamasis laikmatis neveikia.

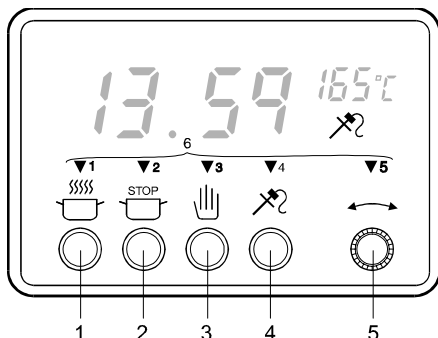
Elektroniline anduriga taimer võimaldab **ahju tööd programmeerida** ja kasutada seega programmeeritud küpsetusaega.

Selle taimereri erijooneks on termomeeter praetüki sisetemperatuuri mõõtmiseks.

Taimereri kella numbrilaud on jaotatud roheliseks ja punaseks sektoriks.

Roheline sektor näitab jooksvat kellaaega või kahte taimerisätet: taimereri töö kestust ja lõppu.

Punane sektor näitab temperatuure.



1. Tööaja seadistusnupp
2. Töö lõpetamise seadistusnupp
3. Tavapärase töö seadistusnupp
4. Temperatuuri seadistusnupp
5. Kerimisnupp
6. Nooled 1–5

## Taimereri juhtimine ühe käega

Taimereri kella saab juhtida ühe käega. Nupu 1 kuni 4 vajutamine (seejärel vabastades) lülitab sisse noole valitud nupu kohal ning nool 5 kerimisnupu kohal hakkab vilkuma.

Kerimisnupuga valitakse **4 sekundi** jooksul soovitud säte. **Juhul, kui nende 4 sekundi jooksul ühtki sätet ei valita, siis funktsiooni ei aktiveerita (ekraanile ilmub uuesti kellaaaja näit).**

## Kellaaaja seadistamine

Pärast seadme ühendamist elektrivõrku kuvatakse rohelisel ekraanil vaheldumisi vilkuv **0 00** ning nooled **1 ja 2**. Jooksva kellaaaja kuvamiseks tuleb vajutada korraga nuppe 1 ja 2 (ja need siis vabastada). Ekraanil on kellaaeg 12.00 ja nool nr 5 hakkab vilkuma. Seadke kell õigeks, keerates kerimisnuppu. Kell käivitub 7 sekundit pärast kerimisnupu viimast keeramist, kõik nooled kaovad. Kell on seatud automaatselt **käsitsirežiimi (tavapärase töö)**. **Elektrikatkestuse korral tuleb taimer lähtestada!**

## Tavapärase (käsitsi) töö seadistamine

Kui ahju tahetakse kasutada tavarežiimis, **siis ei tohi nool 3 vilkuda**, seega kontrollige alati taimerit: juhul, kui nool 3 vilgub, vajutage nuppu **3**. **Kui nool kaob, on ahi seatud tavapärase (käsitsi) töö režiimi!**

## Ahju programmeeritud töö

Taimereri abil saab ahju töö seada kolmele erinevale töörežiimile:

- **Poolautomaatne:** ahju töö algab kohe ja lõpeb etteantud ajal automaatselt.
- **Automaatne:** ahju töö on täisautomaatne, töö alguse ja lõppemise aeg eelseadistatud.
- **Automaatne lihatermomeetriga:** ahju automaatne töö ja lõppemisaeg, mille määrab termomeeter, kui lihatüki sisemus jõuab vajaliku temperatuurini.

## NB!

- Juhul, kui soovite ahju programmeeritud töö katkestada, peate esmalt lähtestama sätteid väärtusele 0.00 ja vajutama nuppu 3, et nool **3** kaoks.
- Vastavaid nuppe vajutades saate oma sätteid igal ajal kontrollida ja lähtestada.
- Kerimisnuppu **5** võib keerata mõlemas suunas.
- **Elektrikatkestuse korral tuleb kellaaeg uuesti seadistada!**

## Poolautomaatne töö

Selles režiimis määrate teie ahju töö kestuse (**töö kestus**). Maksimaalne säte on 23 tundi ja 59 minutit!

## Protseduur:

### Näide lihtsama seadistamise kohta:

Määrame töö kestuseks 1 tunni ja 20 minutit (1.20)!

1. Töö kestuse seadistamine:  
Vajutage nuppu **1** (ekraanil kuvatakse 0.00 ja sümbol 5 hakkab vilkuma) ning keerake kerimisnuppu 5 paremale, kuni see näitab 1.20. Kui see on seatud ja lõpetate kerimisnupu keeramise, lakkab nool 5 nelja sekundi pärast vilkumast ja ekraanil kuvatakse praegune kellaaeg ning süttivad nooled 1 ja 3.
2. Lülitage ahi sisse:  
Kasutage kuumutusrežiimi ja küpsetustemperatuuri seadmiseks ahju nuppe.
3. Ahi käivitub kohe pärast sisselülitamist (küpsetamine algab); nooled 1 ja 3 põlevad ahju töötamise ajal.
4. Etteantud aja lõppemisel, toodud näites 1 tunni ja 20 minuti pärast,
  - peatub ahi automaatselt (küpsetamine lõpeb),
  - kostub helisignaal, mille saab välja lülitada suvalist nuppu vajutades või lasta sellel 2 minuti pärast automaatselt välja lülituda,
  - nool 1 kaob,
  - nool 3 vilgub.
5. Lülitage ahi välja, vajutage nuppu 3, nool 3 kaob!  
Kui nool 3 kaob, on ahi valmis tavapäraseks (käsitsi) tööks.

## Automaatne töö

Selles režiimis määrate teie ahju töö kestuse (**töö kestus**) ja **väljalülitamise aja** (töö lõpp). Maksimaalne säte on 23 tundi ja 59 minutit! Väljalülitamise aja säte = praegune kellaaeg + maksimaalselt 23 tundi ja 59 minutit).

## ETTEVAATUST!

Ahi ei hakka automaatrežiimis tööle, kui te ei lülita seda valitud nuppudega sisse!

## Automaatse töö protseduur

### Näide lihtsama seadistamise kohta:

Määrame töö kestuseks 1 tunni ja 20 minutit (1.20) ja töö lõppemise ajaks 13.52!

1. Kontrollige, et kell on õigeks seatud.
2. Töö kestuse seadistamine:  
Vajutage nuppu **1** (ekraanil kuvatakse 0.00 ja sümbol 5 hakkab vilkuma) ning keerake kerimisnuppu 5 paremale, kuni see näitab 1.20. Kui see on seatud ja lõpetate kerimisnupu keeramise, lakkab nool 5 nelja sekundi pärast vilkumast ja ekraanil kuvatakse praegune kellaaeg ning süttivad nooled 1 ja 3.
3. Töö lõppemise seadistamine  
Vajutage nuppu **2**. Ekraanil kuvatakse töö lõppemise ligikaudne aeg (jooksev kellaaeg + töö lõppemise etteantud aeg), nool 5 hakkab vilkuma. Keerake kerimisnuppu 5 paremale kuni ilmub 13.52, mil ahju töö lõpeb. Kui lõpetate kerimisnupu keeramise, ilmub

ekraanile umbes 5 sekundi pärast praegune kellaaeg ning nooled 1, 2 ja 3 süttivad.

**Ettevaatust!** kui seate töö kestuse, vajutades nuppu 1, seejärel vajutate töö lõpetamiseks nuppu 2 ning pärast seda hakkate kohe kerimisnuppu 5 vasakule keerama, siis määrate te lõppemisajaks 0.00 ja kustutate töö kestuse ja töö lõppemise sätteid!

- Lülitage ahi sisse:  
Kasutage kuumutusrežiimi ja küpsetustemperatuuri seadmiseks ahju nuppe.
- Ahi alustab valitud ajal (toodud näites kell 12.32) automaatset tööd (küpsetamise algus, nool 2 kaob), töötab 1 tunni ja 20 minutit ning lõpetab töö kell 13.52; ahju töötamise ajal põlevad nooled 1 ja 3.
- Kui ahi lakkab töötamast (küpsetamine on lõppenud),
  - kostub katkendlik helisignaal, mille saab välja lülitada suvalist nuppu vajutades või lasta sellel 2 minuti pärast automaatselt välja lülituda,
  - nool 1 kaob,
  - nool 3 vilgub.
- Lülitage ahi välja, vajutage nuppu 3, nool 3 kaob!  
Kui nool 3 kaob, on ahi valmis tavapäraseks (käitsi) tööks.

### Programmeeritud küpsetamine lihatermomeetriga

Selles režiimis saate määrata lihatüki keskosa soovitud temperatuuri; võimalik seadistusvahemik on 30–99 °C. Ahi töötab seni, kuni praad saavutab etteantud sisetemperatuuri. Prae temperatuuri mõõdetakse lihatermomeetriga.

#### Lihatermomeetri ühendamine:

Ühendage termomeetri pistik seinakontakti ja torgake termomeeter prae sisse. Kontakt asetseb ahju vasakus ülannurgas. Enne termomeetri üendamist eemaldage kontaktilt metallkaas ja pärast kasutamist pange see tagasi.

#### Ettevaatust!

Termomeeter ei tohi küpsetamise ajal küttekeha vastu puutuda!

Selline küpsetamismoodus sobib suuremate, soovitatavalt kondita lihatükkide puhul. Kondid raskendavad temperatuuri täpset mõõtmist ja põhjustavad sageli valesid näite. Jänese- ja linnuliha küpsetamisel ei soovitata seetõttu lihatermomeetrit kasutada.

#### Lihatüki soovituslikud sisetemperatuurid:

Seapraad:	85 °C
Veiselihapraad:	80 °C
Vasikapraad:	75 °C
Veise sisefilee:	40–55 °C

ME JÄTAME ENDALE ÕIGUSE MUUTA SPETSIFIKATSIOONE, ILMA ET SEE MÕJUTAKS SEADME TÖÖD.

### Protseduur

#### Näide: prae sisetemperatuur on 85 °C

- Ühendage termomeeter ja pistke see prae sisse.  
Termomeetri ühendamisel näidatakse taimeri kella punases alas termomeetri sümbolit ja algset etteantud temperatuuri 60 °C, ning punane nool number 4 vilgub.
- Seadistage lihatüki soovitud sisetemperatuur:  
Vajutage nuppu 4 (nool 5 hakkab vilkuma) ja keerake kerimisnuppu 5, et seada soovitud temperatuur 85 °C. Kui lõpetate kerimisnupu 5 keeramise, kuvatakse 4 sekundi pärast ekraanil 30 (st lihatüki algne sisetemperatuur, kui see ületab 30 °C) ning sümbol °C vilgub ja nool 4 põleb.  
**Ettevaatust!** Kui te ei määra pärast nupu 4 vajutamist nelja sekundi jooksul kerimisnupuga uut temperatuuri, lülitub ekraan automaatselt näidule 30 °C või lihatüki tegelikule sisetemperatuurile.
- Lülitage ahi sisse: kasutades kuumutusrežiimi ja küpsetustemperatuuri seadmiseks vastavaid nuppe.
- Ahi hakkab kohe tööle (küpsetamine algab) ja termomeeter mõõdab tõusvat temperatuuri. Töö kestel põleb punane nool 4, ekraanil kuvatakse lihatüki temperatuuri ja sümbol °C vilgub.
- Kui lihatüki keskosa jõuab etteantud temperatuurini (antud juhul 85 °C), lakkab ahi töötamast (küpsetamine on lõppenud).
  - Sellest annab märku katkendlik helisignaal, mille saab välja lülitada suvalist nuppu vajutades või lasta sel 2 minuti pärast automaatselt lõppeda;
  - saavutatud temperatuur vilgub (85 °C);
  - sümbol °C ja punane nool 4 põlevad.
- Lülitage ahi välja.
- Tõmmake termomeeter lihast välja ja ühendage see kontaktist lahti. Punane sektor kaob ekraanilt.

#### ETTEVAATUST!

Kasutage ainult sellele ahjumudelile mõeldud termomeetrit.

### Tuhmim ekraani valgustus

Ajavahemikus 22.00 kuni 5.59 muutub ekraani valgustus automaatselt tuhmimaks, kui taimer pole sel ajal kasutusel.